

**Міністерство освіти і науки України  
Чернівецький торговельно-економічний інститут  
Київського національного торговельно-економічного  
університету  
Кафедра сучасних європейських мов**

**Гнатишена І. М.,  
Мороз А. В.**

**Німецька мова  
(за професійним спрямуванням)  
WIRTSCHAFTSDEUTSCH**

**НАВЧАЛЬНИЙ ПОСІБНИК**

освітній ступінь «бакалавр»

галузь знань 03 «Соціальні та поведінкові науки»  
07 «Управління та адміністрування»

спеціальність 051 «Економіка» («Економічна кібернетика»)  
051 «Економіка» («Міжнародна економіка»)  
071 «Облік і оподаткування»  
072 «Фінанси, банківська справа та страхування»  
073 «Менеджмент»  
075 «Маркетинг»  
076 «Підприємництво, торгівля та біржова діяльність»  
(«Товарознавство»)  
076 «Підприємництво, торгівля та біржова діяльність»  
(«Економіка підприємства»)  
181 «Харчові технології»  
241 «Готельно-ресторанна справа»  
242 «Туризм»

Чернівці 2018

**УДК 81243:11**

**ББК**

©

© Гнатишена І. М., Мороз А. В. Німецька мова (за професійним спрямуванням) для студентів 1 курсу денної та заочної форм навчання всіх спеціальностей. *Wirtschaftsdeutsch* : навч. посібник) / Гнатишена І. М., А. В. Мороз. – Чернівці : КНТЕУ ЧТЕІ, 2018. – 145 с.

Навчальний посібник „Німецька мова (за професійним спрямуванням) для студентів 1 курсу денної та заочної форм навчання. *Wirtschaftsdeutsch*“ призначений для студентів економічних спеціальностей, які вивчають німецьку мову професійного спрямування, а також для всіх тих, хто за фахом потребує глибокої обізнаності у фаховій німецькій мові, яка застосовується в сучасній практиці економіки.

Мета посібника ознайомити студентів з основними поняттями та термінами сфери економіки, сприяти активному засвоєнню професійної лексики, розвивати навички усного мовлення в даній галузі та роботи з фаховою літературою.

Рецензенти: Романова Т. О., кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри сучасних європейських мов ЧТЕІ КНТЕУ,

Кушнерик В.І., доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри германського, загального і порівняльного ЧНУ імені Юрія Федьковича

Рекомендовано вченою радою \_\_\_\_\_ (протокол \_від\_\_\_\_\_)

ISBN

© Гнатишена І. М.,  
Мороз А. В., 2018  
©Чернівецький  
торговельно-економічний  
інститут КНТЕУ, 2018

## ВСТУП

Останнім часом в Україні видається досить велика кількість підручників та посібників з німецької мови, але більшість з них не задовольняють тих, хто вивчає німецьку мову в галузі економіки.

На противагу нечисельним існуючим підручникам і посібникам, що присвячені економічній тематиці та висвітлюють лише якусь окрему тему даної галузі знань, пропонований навчальний посібник створений відповідно до типових навчальних планів і програм з іноземної мови і висвітлює ширше коло тем економічного спрямування. При визначенні завдань автори виходили з того, що в сучасних умовах важливого значення набуває практичне володіння мовою і тому посібник увібрав в себе необхідні матеріали та вправи практичного спрямування, які рекомендуються в першу чергу для студентів молодших курсів вищих навчальних закладів, котрі вивчають курс німецької мови професійного спрямування. Крім того, посібник може бути використаний широким колом зацікавлених осіб в процесі самостійного поглибленого вивчення сучасної фахової німецької мови.

Мета посібника - допомогти зрозуміти характер лексичних та граматичних явищ з певної економічної теми, а також оволодіти практичними навичками вживання економічних термінів, типових для сучасної німецької мови, але складних у вживанні. Посібник має допомогти студентам-економістам також оптимально засвоїти досить складні явища німецької граматики.

Мета посібника зумовила його характер. У відповідності до завдань відбирався граматичний та лексичний матеріал. Особливістю посібника є послідовна орієнтація всього матеріалу на сучасну повсякденну мову.

Тематика посібника охоплює велике коло питань економічного спрямування. Фахові тексти є змістовними й логічними. Кращому засвоєнню лексичного матеріалу сприятиме достатня кількість вправ.

Наприкінці подано також додаткові фахові тексти, які несуть в собі нову важливу інформацію, необхідну для сучасного економіста і є логічним продовженням теми, що дасть змогу студентам використати матеріали в подальшій усній розмовній практиці. Граматичний коментар подається українською мовою, основні правила наведено досить стисло, наводяться схеми, таблиці, приклади, окремі практичні зауваження. Для досягнення мети автори використовують тренувальні вправи, які складено за принципом закріплення граматичного явища на знайомій та часто вживаній лексиці, їх можна виконувати усно в аудиторії чи письмово.

# ЧАСТИНА I. ВУЗІВСЬКИЙ КОРЕКТИВНИЙ КУРС

## UNSERE HOCHSCHULE

Ich studiere am Tschernowitzer Institut für Handel und Wirtschaft. Unser Institut ist eine der strukturellen Zweigstellen der Kyjiwer Nationaluniversität für Handel und Wirtschaft. An unserer Hochschule gibt es zwei Fakultäten: Fakultät für Management, Servicebereich und Nahrungstechnologien, Fakultät für Rechnungswesen, Finanzen und Wirtschaftstätigkeit. Das Tschernowitzer Institut für Handel und Wirtschaft bildet Fachleute in Rechnungswesen und Audit, in der Betriebswirtschaft, in Finanzen und in der ökonomischen Kybernetik, in der internationalen Wirtschaft, in der Warenkunde und in Marketing, in Management, Tourismus und in der Technologie der Nahrungszubereitung heran. Ich studiere an der Fakultät für Management, Servicebereich und Nahrungstechnologien (Fakultät für Rechnungswesen, Finanzen und Wirtschaftstätigkeit). Meine Fachrichtung ist...

Unser Institut befindet sich im Zentrum der Stadt. Es hat zwei Gebäude, wo es alle nötigen Bedingungen für das erfolgreiche Studium, sowie für selbstständige und wissenschaftliche Arbeit der Studenten gibt. Es stehen ihnen zahlreiche moderne Hörsäle und Laboratorien, mit Computern eingerichtet, ein geräumiges und gemütliches Studentenheim, ein Sportsaal zur Verfügung. Wir haben auch eine Bibliothek mit dem Lesesaal. Die Institutsbibliothek verfügt über eine große Menge von verschiedenen Literaturquellen. Hier können wir nötige Lehrbücher und Fachbücher leihen und uns auf die Seminarstunden vorbereiten.

Am Institut studieren wir viele Lehrfächer: Informatik, Fremdsprachen, höhere Mathematik, Geschichte der Ukraine, Wirtschaftstheorie, Management, Marketing und viele andere.

Hier sind zwei Abteilungen: eine Direktabteilung und eine Fernabteilung.

Wir studieren am Institut fünf Jahre lang, zwei Semester jedes Lehrjahr. Nach jedem Semester legen wir Vorprüfungen und Prüfungen ab.

Nach der Absolvierung des Instituts werden wir Diplommanager (Diplomwirtschaftler, Diplommarketologen, Diplomtechnologen, Diplomwarenkundler, Diplomfachleute in Finanzen, Diplomfachleute in der ökonomischen Kybernetik, Diplombuchhalter).

### *Texterläuterungen*

studieren an (D) – навчатися у вузі

Fachleute heranbilden in (D) – готувати спеціалістів з

die Abteilung -, -en – відділення

das Rechnungswesen -s, - – облік

das Handelsunternehmertum –s, -tümer – торговельне підприємництво

internationale Wirtschaft – міжнародна економіка

die Gastwirtschaft - – тут: ресторанне господарство

die Technologie der Nahrungszubereitung – тут: технологія харчування  
 die Betriebswirtschaft - – тут: економіка підприємства  
 das Gebäude –s, - – тут: корпус  
 alle nötigen Bedingungen – всі необхідні умови  
 das Studentenheim-s, -e – гуртожиток  
 j-m zur Verfügung stehen – мати в розпорядженні  
 verfügen über (Akk.) – мати в наявності  
 modern eingerichtet sein – бути сучасно обладнаним  
 leihen – позичати  
 sich vorbereiten auf (Akk.) – готуватися до...  
 ablegen – здавати

### **Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Wo studieren Sie? Was studieren Sie?
2. Welche Fakultäten gibt es an unserer Hochschule? An welcher Fakultät studieren Sie?
3. Welche Abteilungen sind an unserem Institut? Sind Sie Direktstudent?
4. Was für Fachleute bildet Ihre Fakultät heran?
5. Welche Lehrfächer studieren Sie hier? Studieren Sie Englisch oder Deutsch?
6. Wie lange dauert das Studium an unserer Hochschule? Wie lange dauert jedes Lehrjahr für Fernstudenten?
7. Werden Sie Wirtschaftler nach der Absolvierung des Instituts?

### **Übung 1. Finden Sie entsprechende Äquivalente:**

Торговельно-економічний інститут, вища математика, брати підручники та фахові книги, вивчати іноземні мови, протягом 5 років, готуватися до заліків та іспитів, готувати фахівців з економіки підприємства, велика кількість літературних джерел, наукова робота студентів, успішне навчання.

### **Übung 2. Setzen Sie passende Wörter oder Wortgruppen ein:**

1. Ich studiere Management. Ich studiere an der Fakultät für .....
2. Unsere Fakultät ..... Fachleute in vielen Fächern .....
3. Was ..... die Studenten nach jedem Semester.....?
4. Wir studieren am Institut fünf Jahre .....
5. Bist du Fernstudent oder Direktstudent? - Ich bin Direktstudent und studiere ..... Semester jedes Lehrjahr.
6. Alle Studenten studieren am Institut auch Fremdsprachen. Ich studiere .....
7. .... der Absolvierung des Instituts werde ich .....

### **Übung 3. Übersetzen Sie ins Deutsche:**

1. Мій друг навчається в Чернівецькому національному університеті, на економічному факультеті. Його спеціальність – міжнародна економіка.
2. Наш факультет готує спеціалістів не тільки з міжнародної економіки, але й з маркетингу та товарознавства (nicht nur... sondern auch).
3. Ми – студенти денної форми навчання. Я навчаюся також заочно в університеті, на факультеті іноземних мов.
4. В інституті ми вивчаємо іноземні мови: я вивчаю англійську мову, а моя подруга – французьку.
5. Ти готуєшся до семінарів в читальній залі чи вдома?
6. Скільки іспитів ви будете здавати після цього семестру?
7. Моя мати – економіст. Я хочу стати менеджером після закінчення інституту.

### **MEIN ZUKUNFTSFACH (Rechnungswesen und Audit)**

Ich studiere am Tschernowitzer Institut für Handel und Wirtschaft an der Fakultät für Rechnungswesen, Finanzen und Wirtschaftstätigkeit. Unsere Hochschule bildet Fachleute in Rechnungswesen und Audit, in der Betriebswirtschaft, in Finanzen und in der ökonomischen Kybernetik, in der internationalen Wirtschaft, in der Warenkunde und in Marketing, in Management, Tourismus und in der Technologie der Nahrungszubereitung heran.

Das Ziel des ukrainischen Handels besteht darin, die Bedürfnisse der Bevölkerung voll zu befriedigen. Der Handel ist ein wichtiges Mittel, den Wohlstand des Volkes zu fördern. Unsere Handelsorganisationen beginnen heute unter den Bedingungen der Marktwirtschaft zu arbeiten. Um den Anforderungen unserer Zeit zu entsprechen, müssen wir uns Mühe geben, um unser Fach gut zu beherrschen.

Mein Zukunftsfach ist Rechnungswesen und Audit. Die Aufgabe jedes Betriebes besteht in der Produktion und dem Absatz von Gütern und Dienstleistungen. Unter dem Begriff „Betriebliches Rechnungswesen“ fasst man sämtliche Verfahren zusammen, die das betriebliche Geschehen zahlenmäßig erfassen und überwachen. Die Aufgaben des betrieblichen Rechnungswesens bestehen in: Kontrollaufgaben, Planungsaufgaben und Dokumentation-saufgaben.

Unter “Audit” versteht man systematische und unabhängige Untersuchungen in Unternehmen. Das Audit wird durchgeführt, um festzustellen, ob die Ergebnisse der Tätigkeit einer Firma den Planungen entsprechen. Es wird immer von Personen durchgeführt, die keine Verantwortung in dem überprüften Bereich haben. Das Ziel eines Audits besteht darin, die Notwendigkeit von Verbesserungen zu beurteilen.

Ich habe dieses Fach gewählt, weil das Rechnungswesen die erfolgreiche finanzielle Tätigkeit der Firmen stark beeinflusst. Ich werde mir Mühe geben, ein guter Spezialist in Rechnungswesen und Audit zu werden.

### ***Texterläuterungen***

Bedürfnisse befriedigen – задовольняти потреби  
den Wohlstand fördern – забезпечити добробут  
unter den Bedingungen der Marktwirtschaft – в умовах ринкової економіки  
den Anforderungen entsprechen – відповідати вимогам  
der Absatz –es, Absätze – збут  
betrieblich – виробничий  
zusammenfassen – об'єднувати, підводити підсумки, узагальнювати  
sämtlich – всі (без виключення)  
das Geschehen –s, - – подія  
zahlenmäßig – статистичний, кількісний  
erfassen – включати, охоплювати, вести облік  
überwachen – здійснювати контроль  
feststellen – встановлювати, затверджувати (звіт)  
das Ergebnis, -se – результат  
beurteilen – оцінювати, обговорювати  
sich (D) Mühe geben – докладати зусиль, старатися

### **Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. An welcher Hochschule studieren Sie?
2. Welche Fachleute bildet Ihre Fakultät heran?
3. Worin besteht das Ziel des ukrainischen Handels?
4. Unter welchen Bedingungen beginnen unsere Handelsorganisationen und Firmen zu arbeiten?
5. Ist Ihr Zukunftsfach Rechnungswesen und Audit oder staatliche Finanzen?
6. Was versteht man unter dem Begriff „Betriebliches Rechnungswesen“? Worin bestehen seine Aufgaben?
7. Was versteht man unter „Audit“? Wozu wird es durchgeführt?
8. Was ist das Ziel eines Audits?
9. Warum haben Sie dieses Fach gewählt?

### **Übung 1. Finden Sie entsprechende Äquivalente:**

Всі (без виключення) процеси, результати діяльності фірми, вести кількісний облік, нести відповідальність в галузі, що підлягає перевірці, необхідність внесення змін, опанувати, впливати на фінансову діяльність фірми.

### **Übung 2. Setzen Sie passende Wörter oder Wortgruppen ein:**

1. Wirst du ..... Mühe geben, ein guter Fachmann in Rechnungswesen zu .....

2. Die Aufgabe jedes Betriebes besteht in dem ..... und in der ..... der Güter und Dienstleistungen.
3. Alle Studenten müssen ..... Mühe geben, um ihr Fach zu .....
4. Man versteht unter „Audit“ ..... und ..... Untersuchungen im Unternehmen.
5. Beim betrieblichen Rechnungswesen ..... man solche Verfahren ..... , die das betriebliche Geschehen ..... erfassen.

### **Übung 3. Übersetzen Sie ins Deutsche:**

1. Наш факультет готує фахівців з економіки підприємства, обліку і аудиту.
2. Торговельні організації та фірми повинні працювати в умовах ринкової економіки.
3. Ми мусимо добре опанувати свій майбутній фах, щоб відповідати сучасним вимогам.
4. Під поняттям «виробничий облік» розуміють всі процеси, які кількісно відображають діяльність підприємства, а також здійснюють контроль за цією діяльністю. В рамках виробничого обліку варто здійснювати завдання з контролю, планування та ведення документації.
5. Аудит – це систематичні та незалежні перевірки діяльності підприємства з метою встановлення необхідності змін. Він здійснюється особами, які не несуть відповідальності в галузі, що підлягає перевірці.

### **MEIN ZUKUNFTSFACH (Betriebswirtschaft)**

Ich studiere am Tschernowitzer Institut für Handel und Wirtschaft, an der Fakultät für Rechnungswesen, Finanzen und Wirtschaftstätigkeit. Unsere Hochschule bildet Fachleute in Rechnungswesen und Audit, in der Betriebswirtschaft, in Finanzen und in der ökonomischen Kybernetik, in der internationalen Wirtschaft, in der Warenkunde und in Marketing, in Management, Tourismus und in der Technologie der Nahrungszubereitung heran.

Das Ziel des ukrainischen Handels besteht darin, die Bedürfnisse der Bevölkerung voll zu befriedigen. Der Handel ist ein wichtiges Mittel, den Wohlstand des Volkes zu fördern. Unsere Handelsorganisationen beginnen heute unter den Bedingungen der Marktwirtschaft zu arbeiten. Um den Anforderungen unserer Zeit zu entsprechen, müssen wir uns Mühe geben, um unser Fach gut zu beherrschen.

Mein Zukunftsfach ist Betriebswirtschaft. Die Wirtschaft analysiert die Tätigkeit des Unternehmens, plant seine Entwicklung. Die Aufgabe des Wirtschaftlers ist es, Pläne auszuarbeiten und den Umsatz des Geldfonds zu



leiten. Von einer besonderen Bedeutung für das Unternehmen ist die Berechnung seiner Entwicklungsprognose und allzeitige Planung seiner Tätigkeit, darunter Planung des Gewinns und möglicher Ausgaben, die Feststellung der Finanznormative des Unternehmens.

Ich habe dieses Fach gewählt, weil es von großer praktischer Bedeutung für die erfolgreiche Tätigkeit des Betriebes ist. Ich werde mir alle Mühe geben, um ein guter Wirtschaftler zu werden.

### ***Texterläuterungen***

Bedürfnisse befriedigen – задовольняти потреби  
unter den Bedingungen der Marktwirtschaft – в умовах ринкової економіки  
den Anforderungen entsprechen – відповідати вимогам  
das Unternehmen –s, - – підприємство  
von Bedeutung sein – мати значення  
der Umsatz –es, -sätze – обіг  
der Gewinn –s, -e – прибуток  
mögliche Ausgaben – можливі видатки  
die Feststellung der Finanznormative – встановлення фінансових нормативів  
sich (D) Mühe geben – старатися

### **Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. An welcher Hochschule studieren Sie?
2. Welche Fachleute bildet Ihre Fakultät heran?
3. Worin besteht das Ziel des ukrainischen Handels?
4. Unter welchen Bedingungen beginnen unsere Handelsorganisationen und Firmen zu arbeiten?
5. Ist Ihr Fach Warenkunde oder Wirtschaft?
6. Worin besteht die Aufgabe des Wirtschaftlers?
7. Was ist für das Unternehmen von einer besonderen Bedeutung?

### **Übung 1. Finden Sie entsprechende Äquivalente:**

Аналізувати діяльність підприємства, задовольняти потреби населення, керувати обігом грошового фонду, опанувати фах, планувати розвиток підприємства, докладати зусиль.

### **Übung 2. Setzen Sie passende Wörter oder Wortgruppen ein:**

1. Wirst du ..... Mühe geben, ein guter Fachmann in der Wirtschaft zu .....
2. Alle Studenten müssen ..... Mühe geben, um ihr Fach zu .....
3. Der Handel ist ein ..... Mittel, um den Wohlstand zu fördern.
4. Eine der Aufgaben des Wirtschaftlers ist es, den Umsatz.....zu leiten.
5. Der Wirtschaftler soll außerdem ..... des Unternehmens analysieren.

### **Übung 3. Übersetzen Sie ins Deutsche:**

1. Наш факультет готує спеціалістів з економіки підприємства, обліку і аудиту.
2. Торговельні організації та фірми повинні працювати в умовах ринкової економіки.
3. Ми мусимо добре опанувати свій майбутній фах, щоб відповідати сучасним вимогам.
4. Економіка підприємства аналізує діяльність підприємства, а також (sowie) планує його розвиток.
5. Важливу роль для підприємства відіграє постійне планування його діяльності, а саме планування прибутку та можливих витрат.

### **MEIN ZUKUNFTSFACH (staatliche Finanzen)**

Ich studiere am Tschernowitzer Institut für Handel und Wirtschaft, an der Fakultät für Rechnungswesen, Finanzen und Wirtschaftstätigkeit. Unsere Hochschule bildet Fachleute in Rechnungswesen und Audit, in der Betriebswirtschaft, in Finanzen und in der ökonomischen Kybernetik, in der internationalen Wirtschaft, in der Warenkunde und in Marketing, in Management, Tourismus und in der Technologie der Nahrungszubereitung heran.

Das Ziel des ukrainischen Handels besteht darin, die Bedürfnisse der Bevölkerung voll zu befriedigen. Der Handel ist ein wichtiges Mittel, den Wohlstand des Volkes zu fördern. Unsere Handelsorganisationen beginnen heute unter den Bedingungen der Marktwirtschaft zu arbeiten. Um den Anforderungen unserer Zeit zu entsprechen, müssen wir uns Mühe geben, um unser Fach gut zu beherrschen.

Mein Zukunftsfach ist staatliche Finanzen. Nach der Absolvierung der Hochschule werden wir in verschiedenen Finanzinstitutionen wie Banken, Steueraufsicht, Schatzämter tätig sein. Diese Institutionen üben die Staatspolitik auf dem Gebiet des Geldumlaufs, der Kredit – und Währungsoperationen aus. Sie koordinieren die Tätigkeit des Bankensystems und verwirklichen die Aufsicht über die Tätigkeit der unternehmerischen Strukturen.

Ich wählte dieses Fach, weil es sehr perspektivvoll und aktuell für das leistungsfähige Tätigkeit des ukrainischen Bankensystems ist. Ich werde mir Mühe geben, ein guter Fachmann in Finanz zu werden.

### ***Texterläuterungen***

Bedürfnisse befriedigen – задовольняти потреби  
den Wohlstand fördern – забезпечити добробут  
den Anforderungen entsprechen – відповідати вимогам

die Steueraufsicht -, -en – податкова інспекція  
das Schatzamt -(e)s, -ämter – казначейство  
tätig sein – працювати  
der Geldumlauf –s, -läufe – обіг грошей  
die Währung -, -en – валюта  
die Aufsicht über (Akk) – нагляд за  
unternehmerisch – підприємницький  
sich (D) Mühe geben – докладати зусиль, старатися

### **Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. An welcher Hochschule studieren Sie?
2. Welche Fachleute bildet Ihre Fakultät heran?
3. Worin besteht das Ziel des ukrainischen Handels?
4. Unter welchen Bedingungen beginnen unsere Handelsorganisationen und Firmen zu arbeiten?
5. Ist Ihr Zukunftsfach Rechnungswesen und Audit oder staatliche Finanzen?
6. In welchen Finanzinstitutionen können Sie nach der Absolvierung der Hochschule tätig sein?
7. Welche Aufgaben haben diese Institutionen?
8. Warum haben Sie dieses Fach gewählt?

### **Übung 1. Finden Sie entsprechende Äquivalente:**

Докладати зусиль, полягати в ..., опанувати, банківська система, фінансові установи, здійснювати державну політику, кредитні та валютні операції, підприємницькі структури, координувати діяльність.

### **Übung 2. Setzen Sie passende Wörter oder Wortgruppen ein:**

1. Wirst du ..... Mühe geben, ein guter Fachmann in Finanz zu ..... ?
2. Die Finanzinstitutionen verwirklichen ..... über die Tätigkeit der ..... Strukturen.
3. Alle Studenten müssen ..... Mühe geben, um ihr Fach zu .....
4. Banken, Schatzämter und Steueraufsicht ..... die Politik unseres Staates auf dem Gebiet des Geldumlaufs .....
5. Einige Studenten unserer Gruppe werden nach der Absolvierung des Instituts in verschiedenen Finanzinstitutionen .....

### **Übung 3. Übersetzen Sie ins Deutsche:**

1. Наш факультет готує фахівців з економічної кібернетики та фінансів.
2. Торговельні організації та фірми повинні працювати в умовах ринкової економіки.
3. Ми мусимо добре опанувати свій майбутній фах, щоб відповідати сучасним вимогам.
4. Моя майбутня спеціальність надасть мені можливість працювати в різних фінансових установах.

5. Банки, податкова інспекція та казначейства координують діяльність банківської системи.

## **MEIN ZUKUNFTSFACH (Marketing)**

Ich studiere am Tschernowitzer Institut für Handel und Wirtschaft, an der Fakultät für Management, Servicebereich und Nahrungstechnologien. Unsere Hochschule bildet Fachleute in Rechnungswesen und Audit, in der Betriebswirtschaft, in Finanzen und in der ökonomischen Kybernetik, in der internationalen Wirtschaft, in der Warenkunde und in Marketing, in Management, Tourismus und in der Technologie der Nahrungszubereitung heran.

Das Ziel des ukrainischen Handels besteht darin, die Bedürfnisse der Bevölkerung voll zu befriedigen. Der Handel ist ein wichtiges Mittel, den Wohlstand des Volkes zu fördern. Unsere Handelsorganisationen beginnen heute unter den Bedingungen der Marktwirtschaft zu arbeiten. Um den Anforderungen unserer Zeit zu entsprechen, müssen wir uns Mühe geben, um unser Fach gut zu beherrschen.

Mein Zukunftsfach ist Marketing. Das Marketing bedeutet die Ausrichtung des gesamten Unternehmens und all seiner Aktivitäten auf den Kunden, mit dem Ziel, individuelle Bedürfnisse zu erfüllen. Zu den Aufgaben des Marketings gehören: einen Markt gestalten, ein Produkt in den Markt einführen, ein Produkt im Markt halten und ein Produkt vom Markt nehmen.

Die Bestandteile des Marketings sind: die Produktpolitik, die Preis- und Konditionenpolitik, die Distributionspolitik, sowie die Kommunikationspolitik.

Der Marketing-Manager versucht seine Aufgaben zu realisieren und setzt hierfür gezielt Maßnahmen ein.

Ich habe dieses Fach gewählt, weil es für das erfolgreiche Funktionieren des Marktes sehr bedeutsam ist. Ich werde mir alle Mühe geben, um ein guter Marketolog zu werden.

### ***Texterläuterungen***

Bedürfnisse befriedigen – задовольняти потреби  
den Wohlstand fördern – сприяти добробуту  
unter den Bedingungen der Marktwirtschaft – в умовах ринкової економіки  
den Anforderungen entsprechen – відповідати вимогам  
die Ausrichtung – направлення, орієнтація  
einen Markt gestalten – формувати ринок  
einführen – ввозити, вводити, імпортувати  
die Preispolitik – цінова політика  
die Konditionenpolitik – політика кондицій

die Distributionspolitik – політика розподілу  
hierfür – для цього  
Maßnahmen einsetzen – впроваджувати міри (заходи)  
sich (D) Mühe geben – старатися

**Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. An welcher Hochschule studieren Sie?
2. Welche Fachleute bildet Ihre Fakultät heran?
3. Worin besteht das Ziel des ukrainischen Handels?
4. Unter welchen Bedingungen beginnen unsere Handelsorganisationen und Firmen zu arbeiten?
5. Ist Ihr Zukunftsfach Marketing oder Management?
6. Was bedeutet das Marketing?
7. Welche Aufgaben hat das Marketing?
8. Warum haben Sie dieses Fach gewählt?

**Übung 1. Finden Sie entsprechende Äquivalente:**

Докладати зусиль, полягати в ..., залежати від к.-н.,ч.-н., утримувати продукт на ринку, опанувати, задовольняти індивідуальні потреби, вилучати продукт з ринку, орієнтація підприємства на покупця.

**Übung 2. Setzen Sie passende Wörter oder Wortgruppen ein:**

1. Wirst du ..... Mühe geben, ein guter Fachmann in Marketing zu ..... ?
2. Alle Studenten müssen ..... Mühe geben, um ihr Fach zu .....
3. Das Marketing bedeutet ..... des gesamten Unternehmens ..... den Kunden.
4. Mein Zukunftsfach ist Marketing. .... ist sehr .....
5. Der Handel ist ein ..... Mittel, um den Wohlstand zu fördern.

**Übung 3. Übersetzen Sie ins Deutsche:**

1. Наш факультет готує спеціалістів з міжнародної економіки, товарознавства та маркетингу.
2. Торговельні організації та фірми повинні працювати в умовах ринкової економіки.
3. Ми мусимо добре опанувати свій майбутній фах, щоб відповідати сучасним вимогам.
4. Маркетинг – це нова наука. Він означає орієнтацію всього підприємства на покупця з метою задоволення його індивідуальних потреб.
5. Моя майбутня спеціальність перспективна та дуже цікава. Крім цього вона має практичне застосування в різних галузях економіки та в торгівлі.

## **MEIN ZUKUNFTSFACH (Warenkunde)**

Ich studiere am Tschernowitzer Institut für Handel und Wirtschaft, an der Fakultät für Management, Servicebereich und Nahrungstechnologien. Unsere Hochschule bildet Fachleute in Rechnungswesen und Audit, in der Betriebswirtschaft, in Finanzen und in der ökonomischen Kybernetik, in der internationalen Wirtschaft, in der Warenkunde und in Marketing, in Management, Tourismus und in der Technologie der Nahrungszubereitung heran.

Das Ziel des ukrainischen Handels besteht darin, die Bedürfnisse der Bevölkerung voll zu befriedigen. Der Handel ist ein wichtiges Mittel, den Wohlstand des Volkes zu fördern. Unsere Handelsorganisationen beginnen heute unter den Bedingungen der Marktwirtschaft zu arbeiten. Um den Anforderungen unserer Zeit zu entsprechen, müssen wir uns Mühe geben, um unser Fach gut zu beherrschen.

Mein Zukunftsfach ist Warenkunde. Die meisten Handelsorganisationen sind in den Industriegütern und Lebensmitteln spezialisiert. Als künftige Warenkundler sollen wir Hauptarten von Industriegütern und Lebensmitteln sowie Markennamentype, Besonderheiten der Verpackung und Lagerung erlernen. Es ist auch von großer Bedeutung leistungsfähige Verkaufsmethoden zu finden und einzusetzen als auch effektive Werbemittel zu erforschen. Das hilft uns die Aufmerksamkeit der möglichen Konsumenten zu empfohlenen Waren heranziehen.

Ich habe dieses Fach gewählt, weil es von großer praktischer Bedeutung im Handel ist. Ich werde mir alle Mühe geben, um ein guter Warenkundler zu werden.

### ***Texterläuterungen***

Bedürfnisse befriedigen – задовольняти потреби  
unter den Bedingungen der Marktwirtschaft – в умовах ринкової економіки  
den Anforderungen entsprechen – відповідати вимогам  
spezialisiert sein in (D) – спеціалізуватися в ч.-н.  
die Industriegüter – промтовари  
die Lebensmittel – продтовари  
der Markenname,-n – товарний знак  
die Verpackung – упаковка  
die Lagerung – зберігання  
leistungsfähig – ефективний, дієздатний  
einsetzen – тут: впроваджувати  
die Aufmerksamkeit heranziehen zu (D) – привертати увагу до к.-н., ч.-н.  
sich (D) Mühe geben – старатися

### **Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. An welcher Hochschule studieren Sie?
2. Welche Fachleute bildet Ihre Fakultät heran?
3. Worin besteht das Ziel des ukrainischen Handels?
4. Unter welchen Bedingungen beginnen unsere Handelsorganisationen und Firmen zu arbeiten?
5. Ist Ihr Fach Hotelmanagement oder Warenkunde?
6. Worin sind die meisten Handelsorganisationen spezialisiert?
7. Was sollen Sie als künftige Warenkundler erlernen?
8. Was ist noch von großer Bedeutung? Wobei hilft das uns?
9. Warum haben Sie dieses Fach gewählt?

### **Übung 1. Finden sie entsprechende Äquivalente:**

Особливості пакування та зберігання, задовольняти потреби населення, впроваджувати ефективні методи продажу, опанувати фах, досліджувати ефективні засоби реклами, докласти зусиль.

### **Übung 2. Setzen Sie passende Wörter oder Wortgruppen ein:**

1. Wirst du ..... Mühe geben, ein guter Fachmann in der Warenkunde zu ..... ?
2. Alle Studenten müssen ..... Mühe geben, um ihr Fach zu .....
3. Der Handel ist ein ..... Mittel, um den Wohlstand ..... fördern.
4. Unsere Handelsorganisationen ..... in den Industriegütern, sowie in den Lebensmitteln .....
5. Künftige Warenkundler sollen ..... der Verpackung und Lagerung von verschiedenen Waren erlernen.

### **Übung 3. Übersetzen Sie ins Deutsche:**

1. Наш факультет готує спеціалістів з міжнародної економіки, товарознавства, та маркетингу.
2. Торговельні організації та фірми повинні працювати в умовах ринкової економіки.
3. Ми мусимо добре опанувати свій майбутній фах, щоб відповідати сучасним вимогам.
4. Ми вивчаємо багато аспектів товарознавства, а саме: основні різновиди продовольчих та непродовольчих товарів, їх характеристики, особливості пакування та зберігання тощо.
5. Важливе значення для нашої майбутньої спеціальності має також дослідження ефективних засобів реклами.

## **MEIN ZUKUNFTSFACH (internationale Wirtschaft)**

Ich studiere am Tschernowitzer Institut für Handel und Wirtschaft, an der Fakultät für Rechnungswesen, Finanzen und Wirtschaftstätigkeit. Unsere Hochschule bildet Fachleute in Rechnungswesen und Audit, in der Betriebswirtschaft, in Finanzen und in der ökonomischen Kybernetik, in der internationalen Wirtschaft, in der Warenkunde und in Marketing, in Management, Tourismus und in der Technologie der Nahrungszubereitung heran.

Das Ziel des ukrainischen Handels besteht darin, die Bedürfnisse der Bevölkerung voll zu befriedigen. Der Handel ist ein wichtiges Mittel, den Wohlstand des Volkes zu fördern. Unsere Handelsorganisationen beginnen heute unter den Bedingungen der Marktwirtschaft zu arbeiten. Um den Anforderungen unserer Zeit zu entsprechen, müssen wir uns Mühe geben, um unser Fach gut zu beherrschen.

Mein Zukunftsfach ist internationale Wirtschaft. Eine der wichtigsten Besonderheiten der gegenwärtigen Welt ist die Globalisation. Die Länder hängen vom Jahr zu Jahr immer mehr voneinander nicht nur im politischen, sondern auch im wirtschaftlichen Bereich ab. Wir werden Zeugen der Entstehung des globalen Wirtschaftssystems, in dem die ganze Welt als ein allgemeiner Markt funktioniert. Es ist sehr wichtig, Erfahrungen bei der Leitung von verschiedenen Prozessen der globalen Wirtschaft zu bekommen. Die Experten auf dem Gebiet der internationalen Unternehmenstätigkeit sollen sich gut in den Problemen des Wirtschaftswachstums, der Arbeitslosigkeit und Inflation auskennen, weil jedes von diesen Problemen den allgemeinen Wirtschaftsablauf beeinflusst.

Ich habe dieses Fach gewählt, weil Fachleute in der internationalen Wirtschaft von großer praktischer Bedeutung für unsere einheimische Wirtschaft sind. Ich werde mir alle Mühe geben, um ein guter Spezialist in der internationalen Wirtschaft zu werden.

### ***Texterläuterungen***

Bedürfnisse befriedigen – задовольняти потреби  
unter den Bedingungen der Marktwirtschaft – в умовах ринкової економіки  
den Anforderungen entsprechen – відповідати вимогам  
das Merkmal, -e – ознака  
gegenwärtig – сучасний  
abhängen von (D) – залежати від к.-н, ч.-н.  
nicht nur... sondern auch – не тільки... але й  
der Bereich, -e – сфера, галузь  
der Markt, (ä)e – ринок  
die Unternehmenstätigkeit – підприємницька діяльність  
sich auskennen in (D) – бути обізнаним у ч.-н., орієнтуватися  
die Arbeitslosigkeit – безробіття



den Wirtschaftsablauf beeinflussen – впливати на хід економічного розвитку  
einheimisch – вітчизняний  
sich (D) Mühe geben – старатися

### **Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. An welcher Hochschule studieren Sie?
2. Welche Fachleute bildet Ihre Fakultät heran?
3. Worin besteht das Ziel des ukrainischen Handels?
4. Unter welchen Bedingungen beginnen unsere Handelsorganisationen und Firmen zu arbeiten?
5. Ist Ihr Fach internationale Wirtschaft oder Management der gastronomischen Einrichtungen?
6. Ist die Globalisation eine der wichtigsten Merkmale der gegenwärtigen Welt?
7. Wie hängen die Länder voneinander ab? Wovon zeugt das?
8. Welche praktischen Erfahrungen sollen die Experten auf dem Gebiet der internationalen Wirtschaft haben? Warum?
9. Warum haben Sie dieses Fach gewählt?

### **Übung 1. Finden Sie entsprechende Äquivalente:**

Економічна сфера, задовольняти потреби населення, виникнення глобальної економічної системи, опанувати фах, бути добре обізнаним з багатьох проблем, докладати зусиль, мати практичне значення для вітчизняної економіки.

### **Übung 2. Setzen Sie passende Wörter oder Wortgruppen ein:**

1. Wirst du ..... Mühe geben, ein guter Fachmann in der internationalen Wirtschaft zu ..... ?
2. Alle Studenten müssen ..... Mühe geben, um ihr Fach zu .....
3. Der Handel ist ein ..... Mittel, um den Wohlstand ..... fördern.
4. Zurzeit ..... die Länder stark voneinander in vielen Bereichen .....
5. Es entsteht das globale Wirtschaftssystem. Die ganze Welt funktioniert in diesem System ..... ein allgemeiner .....

### **Übung 3. Übersetzen Sie ins Deutsche:**

1. Наш факультет готує спеціалістів з міжнародної економіки, товарознавства та маркетингу.
2. Торговельні організації та фірми повинні працювати в умовах ринкової економіки.
3. Ми мусимо добре опанувати свій майбутній фах, щоб відповідати сучасним вимогам.
4. Фахівці в галузі міжнародного бізнесу повинні вміти обирати найкращу стратегію для розвитку певного бізнес-проекту.
5. Майбутні експерти з міжнародної економіки повинні також мати ґрунтовні знання з багатьох аспектів, а саме з організації виробництва та

продажу товарів на міжнародному ринку, з управління міжнародними фінансовими ринками та усунення перешкод для вільної торгівлі між країнами.

## **MEIN ZUKUNFTSFACH (Management)**

Ich studiere am Tschernowitzer Institut für Management, Servicebereich und Nahrungstechnologien. Unsere Hochschule bildet Fachleute in Rechnungswesen und Audit, in der Betriebswirtschaft, in Finanzen und in der ökonomischen Kybernetik, in der internationalen Wirtschaft, in der Warenkunde und in Marketing, in Management, Tourismus und in der Technologie der Nahrungszubereitung heran.

Das Ziel der ukrainischen unternehmerischen Strukturen besteht heutzutage darin, die Bedürfnisse der Bevölkerung auf ihrem Bereich voll zu befriedigen. Um den Anforderungen unserer Zeit zu entsprechen, müssen wir uns Mühe geben, um unser Fach gut zu beherrschen.

Mein Zukunftsfach ist Management. Das Management spielt eine lebenswichtige Rolle in der Marktwirtschaft. Das Management besteht aus einer Manager- Mannschaft, die die Aufgabe der Organisierung auf allen Niveaus hat. Sie sorgt dafür, die Ziele der Handelsgesellschaft erfolgreich zu lösen.

Die meisten Manager haben vier Grundfunktionen zu erfüllen. Diese Management – Funktionen sind: Planung, Organisierung, Leitung und Kontrolle.

Die Wichtigkeit jeder von diesen Funktionen hängt von der Situation ab. Ein erfahrener Manager hilft der Handelsgesellschaft, ihre Ziele durch gezielte Kombination von Planung, Organisation, Leitung und Kontrolle zu erreichen.

Ich habe dieses Fach gewählt, weil es sehr perspektivvoll ist. Ich werde mir alle Mühe geben, um ein guter Manager zu werden.

### ***Texterläuterungen***

Bedürfnisse befriedigen – задовольняти потреби  
den Anforderungen entsprechen – відповідати вимогам  
abhängen von (D) – залежати від к.-н., від ч.-н.  
erfahren – досвідчений  
die Leitung – керівництво  
das Ziel erreichen – досягти мети  
sich (D) Mühe geben – старатися

### **Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. An welcher Hochschule studieren Sie?
2. Welche Fachleute bildet Ihre Fakultät heran?
3. Worin besteht das Ziel des ukrainischen Handels?
4. Unter welchen Bedingungen beginnen unsere Handelsorganisationen und Firmen zu arbeiten?

5. Ist Ihr Zukunftsfach Management oder Wirtschaft?
6. Welche Funktionen hat das Management?
7. Wobei hilft ein erfahrener Manager der Handelsgesellschaft? Wozu?

### **Übung 1. Finden Sie entsprechende Äquivalente:**

Життєво важлива роль, досвідчений менеджер, докладати зусиль, полягати в ..., залежати від ситуації, опанувати, задовольняти потреби населення, команда менеджерів, на всіх рівнях.

### **Übung 2. Setzen Sie passende Wörter oder Wortgruppen ein:**

1. Wirst du ..... Mühe geben, ein guter Fachmann in Management zu .....
2. Alle Studenten müssen ..... Mühe geben, um ihr Fach zu .....
3. Der Handel ist ein ..... Mittel, um den Wohlstand ..... fördern.
4. Die Wichtigkeit jeder Funktion ..... von der Situation .....
5. Mein Zukunftsfach ist Management. .... ist.....

### **Übung 3. Übersetzen Sie ins Deutsche:**

1. Наш факультет готує спеціалістів з технології харчування, туризму, менеджменту.
2. Торговельні організації та фірми повинні працювати в умовах ринкової економіки.
3. Ми мусимо добре опанувати свій майбутній фах, щоб відповідати сучасним вимогам.
4. Планування, організація, керівництво та контроль – це основні функції менеджменту. Досвідчений менеджер використовує (ausnutzen) у своїй роботі комбінацію планування, організації, керівництва та контролю.
5. Моя майбутня спеціальність перспективна та дуже цікава. Крім цього вона має практичне застосування в різних галузях економіки та в торгівлі.

## **MEIN ZUKUNFTSFACH (Hotelmanagement)**

Ich studiere am Tschernowitzer Institut für Handel und Wirtschaft, an der Fakultät für Management, Servicebereich und Nahrungstechnologien. Unsere Hochschule bildet Fachleute in Rechnungswesen und Audit, in der Betriebswirtschaft, in Finanzen und in der ökonomischen Kybernetik, in der internationalen Wirtschaft, in der Warenkunde und in Marketing, in Management, Tourismus und in der Technologie der Nahrungszubereitung heran.

Das Ziel der ukrainischen unternehmerischen, u.a. auch Hotellerie-strukturen besteht heutzutage darin, die Bedürfnisse der Bevölkerung auf ihrem Bereich voll zu befriedigen. Um den Anforderungen unserer Zeit zu entsprechen, müssen wir uns Mühe geben, um unser Fach gut zu beherrschen.

Mein Zukunftsfach ist Hotelmanagement. Millionen von Menschen in der ganzen Welt reisen viel. Während der Reise brauchen sie eine bequeme Beherbergung und eine vollwertige Verpflegung. Die Manager auf dem Gebiet der Hotellerie sollen alle Bedürfnisse der Reisenden während ihres Aufenthaltes im Hotel befriedigen. Außerdem sind sie in vielen anderen Bereichen spezialisiert, u.z.: Parken, Fahrkartenreservierung, Visum - und Zollformalitäten, Gepäckaufbewahrung, Veranstaltung von verschiedenen Ausflügen und Sehenswürdigkeitenbesichtigungen u. a. m.

Ich habe dieses Fach gewählt, weil die Entwicklung der Hotellerie in unserer Region sehr aktuell ist. Ich werde mir alle Mühe geben, um ein guter Manager auf dem Gebiet der Hotellerie zu werden.

### ***Texterläuterungen***

Bedürfnisse befriedigen – задовольняти потреби  
den Anforderungen entsprechen – відповідати вимогам  
die Beherbergung – прийом, розміщення  
vollwertig – повноцінний  
die Verpflegung – тут: харчування  
die Hotellerie – готельно-ресторанна справа  
der Aufenthalt – перебування  
der Bereich, -e – сфера, галузь  
die Gepäckaufbewahrung – зберігання багажу  
sich (D) Mühe geben – старатися

### **Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. An welcher Hochschule studieren Sie?
2. Welche Fachleute bildet Ihre Fakultät heran?
3. Worin besteht das Ziel des ukrainischen Handels?
4. Unter welchen Bedingungen beginnen unsere Handelsorganisationen und Firmen zu arbeiten?
5. Ist Ihr Fach Management der gastronomischen Einrichtungen oder Hotelmanagement?
6. Was brauchen die Leute während der Reise?
7. Sollen die Hotelmanager Bedürfnisse der Reisenden befriedigen?
8. In welchen Bereichen sind die Manager auf dem Gebiet der Hotellerie noch spezialisiert?
9. Warum haben Sie dieses Fach gewählt?

### **Übung 1. Finden Sie entsprechende Äquivalente:**

Повноцінне харчування, задовольняти потреби подорожуючих, спеціалізуватися в багатьох галузях, опанувати фах, резервування проїзних квитків, докласти зусиль, організація екскурсій та відвідування визначних місць.

## **Übung 2. Setzen Sie passende Wörter oder Wortgruppen ein:**

1. Wirst du ..... Mühe geben, ein guter Fachmann in Hotellerie zu ..... ?
2. Alle Studenten müssen ..... Mühe geben, um ihr Fach zu .....
3. Der Handel ist ein ..... Mittel, um den Wohlstand ..... fördern.
4. Die Reisenden und Touristen brauchen während ihres Aufenthalts im Hotel eine bequeme ..... und eine .....  
Verpflegung.
5. Ich möchte Manager auf dem Gebiet der ..... werden.

## **Übung 3. Übersetzen Sie ins Deutsche:**

1. Наш факультет готує спеціалістів з технології харчування, туризму, менеджменту.
2. Торговельні організації та фірми повинні працювати в умовах ринкової економіки.
3. Ми мусимо добре опанувати свій майбутній фах, щоб відповідати сучасним вимогам.
4. Основними послугами (die Hauptleistungen) готелів є розміщення та харчування. Окрім цього подорожуючим надаються також додаткові послуги (die Nebenleistungen).
5. Для успішної роботи з туристами та подорожуючими менеджерам у галузі туризму необхідні також ґрунтовні знання з іноземних мов, країнознавства та психології.

## **MEIN ZUKUNFTSFACH (Tourismus)**

Ich studiere am Tschernowitzer Institut für Handel und Wirtschaft, an der Fakultät für Management, Servicebereich und Nahrungstechnologien. Unsere Hochschule bildet Fachleute in Rechnungswesen und Audit, in der Betriebswirtschaft, in Finanzen und in der ökonomischen Kybernetik, in der internationalen Wirtschaft, in der Warenkunde und in Marketing, in Management, Tourismus und in der Technologie der Nahrungszubereitung heran.

Das Ziel der ukrainischen unternehmerischen, u.a. auch touristischen Strukturen besteht heutzutage darin, die Bedürfnisse der Bevölkerung auf ihrem Bereich voll zu befriedigen. Um den Anforderungen unserer Zeit zu entsprechen, müssen wir uns Mühe geben, um unser Fach gut zu beherrschen.

Mein Zukunftsfach ist Tourismus. In der ganzen Welt reisen Millionen von Menschen, und die Zahl von Touristen steigt ständig vom Jahr zu Jahr. Reisen ist eine Art Erholung und Abwechslung. Jeder Reisende kann sein Reiseziel selbst wählen. Er kann die Dauer seiner Reise bestimmen sowie entscheiden, womit er am günstigsten reisen will. Mit allen Fragen, die die Reiseplanung und Reisevorbereitung betreffen, wendet man sich gewöhnlich an die Reisebüros. Die Reisebürosangestellten machen alles für ihre Kunden, damit

ihre Wünsche aufs beste in Erfüllung gehen. Der Tourismus ist zurzeit einer der wichtigsten Faktoren der wirtschaftlichen und sozialen Entwicklung in vielen Ländern. Er fördert die Arbeitszuweisung und Investitionen, leistet einen positiven Beitrag zum Zahlungsverkehr, modifiziert eine rationelle Bodennutzung.

Ich habe dieses Fach gewählt, weil ich sicher bin, dass die Ukraine ein riesiges Potential auf dem Tourismusbereich hat. Außerdem sollen die Fachleute in Tourismus die Fremdsprachen gut beherrschen und ihre Kenntnisse in praxi verwenden. Ich werde mir alle Mühe geben, um ein guter Spezialist in Tourismus zu werden.

### ***Texterläuterungen***

Bedürfnisse befriedigen – задовольняти потреби  
den Anforderungen entsprechen – відповідати вимогам  
eine Art Erholung und Abwechslung – свого роду відпочинок і розвага  
der (die) Reisende, -n – подорожуючий (подорожуюча)  
betreffen – стосуватися  
in Erfüllung gehen – здійснюватися, виконуватися  
die Arbeitszuweisung fördern – сприяти працевлаштуванню  
einen Beitrag leisten – робити внесок  
der Zahlungsverkehr – платіжний обіг, система розрахунків  
der Bereich, -e – сфера, галузь  
in praxi – на практиці  
sich (D) Mühe geben- старатися

### **Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. An welcher Hochschule studieren Sie?
2. Welche Fachleute bildet Ihre Fakultät heran?
3. Worin besteht das Ziel der ukrainischen touristischen Strukturen?
4. Was sollen Sie tun, um den gegenwärtigen Anforderungen zu entsprechen? Wozu?
5. Ist Ihr Fach Management der gastronomischen Einrichtungen oder Tourismus?
6. Reisen viele Menschen in der ganzen Welt? Was ist Reisen?
7. Wohin kann man sich wenden, um eine Reise zu planen und vorzubereiten?
8. Was ist Tourismus heutzutage? Worin besteht seine praktische Bedeutung?
9. Warum haben Sie dieses Fach gewählt?

### **Übung 1. Finden Sie entsprechende Äquivalente:**

Туристичні структури, опанувати свій фах, обирати маршрут подорожі, визначати тривалість подорожі, стосуватися планування та підготовки подорожі, сприяти працевлаштуванню та інвестиціям, використовувати знання на практиці.

## **Übung 2. Setzen Sie passende Wörter oder Wortgruppen ein:**

1. Wirst du ..... Mühe geben, um ein guter Fachmann in Tourismus zu ..... ?
2. Alle Studenten sollen ..... Mühe geben, um ihr Fach zu .....
3. Die Bedürfnisse der Bevölkerung auf dem Gebiet des Tourismus zu befriedigen, ist das Hauptziel der ukrainischen ..... Strukturen.
4. Die Zahl der Reisenden steigt ..... Jahr..... Jahr.
5. Der Tourismus modifiziert eine ..... Bodennutzung.

## **Übung 3. Übersetzen Sie ins Deutsche:**

1. Наш факультет готує спеціалістів з технології харчування, туризму, менеджменту.
2. Туристичні фірми повинні повністю задовольняти потреби населення в галузі туризму.
3. Ми мусимо добре опанувати свій майбутній фах, щоб відповідати сучасним вимогам.
4. Для того, щоб побажання туристів виконувалися найкращим чином, працівники туристичних фірм мусять вживати заходів щодо планування та підготовки майбутньої подорожі.
5. Для успішної роботи з туристами та подорожуючими дипломованим фахівцям у галузі туризму необхідні також ґрунтовні знання з іноземних мов, країнознавства та психології.

## **MEIN ZUKUNFTSFACH**

### **(Technologie der Nahrungszubereitung)**

Ich studiere am Tschernowitzer Institut für Handel und Wirtschaft, an der Fakultät für Management, Servicebereich und Nahrungstechnologien. Unsere Hochschule bildet Fachleute in Rechnungswesen und Audit, in der Betriebswirtschaft, in Finanzen und in der ökonomischen Kybernetik, in der internationalen Wirtschaft, in der Warenkunde und in Marketing, in Management, Tourismus und in der Technologie der Nahrungszubereitung heran.

Das Ziel der ukrainischen unternehmerischen Strukturen, u.a. auch der Gastronomiebetriebe, besteht heutzutage darin, die Bedürfnisse der Bevölkerung auf ihrem Bereich voll zu befriedigen. Um den Anforderungen unserer Zeit zu entsprechen, müssen wir uns Mühe geben, um unser Fach gut zu beherrschen.

Mein Zukunftsfach ist Technologie der Nahrungszubereitung, u.z. Management der Gastronomiebetriebe. Die Manager auf dem Gebiet der Ernährung sind für die Leitung, sowie für das tägliche Funktionieren von Restaurants und anderen gastronomischen Einrichtungen verantwortlich. Die Hauptaufgabe dieser gastronomischen Einrichtungen ist es, verschiedene Speisen und Getränke für ihre Gäste zuzubereiten und zu servieren. Außerdem koordinieren die Manager erfolgreiche Tätigkeit verschiedener Abteilungen, u.z.

Küche, Eßsaal und Bankettsaal. Zu ihren Pflichten gehört es auch, das Angebot an Speisen und Getränken ständig zu erneuern, zur Verfügung stehende Ausstattung sowie tägliche Versorgung mit nötigen Lebensmitteln zu kontrollieren. Das alles bildet positive Voraussetzungen für das erfolgreiche Funktionieren des Gastronomiebetriebes.

Ich habe dieses Fach gewählt, weil es von großer praktischer Bedeutung auf dem Bereich der Gastronomie ist und die leistungsfähige Tätigkeit der Gasronomiebetriebe stark beeinflusst. Ich werde mir alle Mühe geben, um ein guter Technologie zu werden.

### ***Texterläuterungen***

Bedürfnisse befriedigen – задовольняти потреби  
den Anforderungen entsprechen – відповідати вимогам  
der Gastronomiebetrieb, -e = gastronomische Einrichtung, -en – заклад (громадського) харчування  
die Ernährung = die Verpflegung – харчування  
verantwortlich sein für (Akk) – бути відповідальним за щ.-н., за к.-н.  
die Speise, -n – страва  
das Getränk, -e – напій  
zubereiten – готувати (їжу)  
gehören zu (D) – належати до...  
das Angebot – пропозиція, вибір  
die Ausstattung – обладнання  
die Voraussetzung, -en – передумова  
sich (D) Mühe geben – старатися

### **Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. An welcher Hochschule studieren Sie?
2. Welche Fachleute bildet Ihre Fakultät heran?
3. Worin besteht das Ziel des ukrainischen Handels?
4. Unter welchen Bedingungen beginnen unsere Handelsorganisationen und Firmen zu arbeiten?
5. Ist Ihr Fach internationale Wirtschaft oder Management der gastronomischen Einrichtungen?
6. Wofür soll der Manager auf dem Gebiet der Ernährung verantwortlich sein?
7. Worin besteht die Hauptaufgabe der Gastronomiebetriebe?
8. Koordinieren die Manager auch erfolgreiche Tätigkeit verschiedener Abteilungen des Gastronomiebetriebes?
9. Warum haben Sie dieses Fach gewählt?

### **Übung 1. Finden sie entsprechende Äquivalente:**

Бути відповідальним за ..., задовольняти потреби населення, готувати для клієнтів різні страви і напої, опанувати фах, контролювати щоденне



забезпечення продоварами, докладати зусиль, координувати успішну діяльність.

### **Übung 2. Setzen Sie passende Wörter oder Wortgruppen ein:**

1. Wirst du ..... Mühe geben, ein guter Fachmann in der Technologie der Nahrungszubereitung zu ..... ?
2. Alle Studenten müssen ..... Mühe geben, um ihr Fach zu .....
3. Der Handel ist ein ..... Mittel, um den Wohlstand ..... fördern.
4. Die Hauptaufgabe der Gastronomiebetriebe besteht darin, verschiedene Speisen und Getränke nicht nur zuzubereiten, sondern auch .....
5. Der Manager auf dem Gebiet der Verpflegung soll auch zur Verfügung ..... Ausstattung kontrollieren.

### **Übung 3. Übersetzen Sie ins Deutsche:**

1. Наш факультет готує спеціалістів з технології харчування, туризму та менеджменту.
2. Торговельні організації та фірми повинні працювати в умовах ринкової економіки.
3. Ми мусимо добре опанувати свій майбутній фах, щоб відповідати сучасним вимогам.
4. Майбутні фахівці в галузі громадського харчування (auf dem Gebiet der Gemeinschaftsverpflegung) повинні бути добре обізнаними (sich auskennen in (D)) з таких важливих питань як асортимент страв та напоїв, критерії та правила складання меню (die Speisekarte), зберігання продуктів харчування (die Lebensmittelaufbewahrung) та передумови успішної роботи закладів харчування.
5. Важливе значення для працівників закладів харчування мають також ґрунтовні знання з іноземної мови та вміле використання інноваційних технологій.

### **IM WARENHAUS**

Das Zentralwarenhaus unserer Stadt hat riesengrosse Schaufenster, die schön dekoriert sind. Viele Menschen machen hier täglich ihre Einkäufe. Das Warenhaus ist von 9 bis 19 geöffnet. Im Warenhaus herrscht immer reges Leben. Hier sind verschiedene Abteilungen: Bekleidung (Konfektion), Stoffe, Schuhe, Kurzwaren, Haushaltswaren, Elektrogeräte, Schreibwaren, Spielzeuge, Geschirr und andere mehr.

Heute gehe ich in die Konfektionsabteilung. Ich möchte mir einen Regenmantel kaufen. Ich wähle und probiere einen einfarbigen Regenmantel in Hellbraun an. Der Regenmantel steht mir sehr gut. Ich nehme den Kassenzettel und zahle an der Kasse. Man verkauft in dieser Abteilung auch Anzüge, Kleider,

Röcke, Hosen, Blusen, Hemden, Winter-und Übergangsmäntel und andere Artikel für Damen, Herren und Kinder.

Neben der Konfektionsabteilung liegt die Stoffeabteilung, wo schöne seidene, wollene, baumwollene und synthetische Stoffe zu kaufen sind.

Die Schuheabteilung befindet sich im ersten Stock. Hier gibt es Herrenschuhe in allen Nummern, Damenschuhe mit hohen und niedrigen Absätzen, Kinderschuhe in allen Farben, Hausschuhe. In dieser Abteilung werden auch Damenstrümpfe, Strumpfhosen, Herren – und Kindersocken verkauft.

Manche Abteilungen haben Selbstbedienung. In diesen Abteilungen sind immer viele Kunden. Die Selbstbedienung gefällt ihnen, weil sie die Einkaufszeit sparen.

### ***Texterläuterungen***

Einkäufe machen – робити покупки

... herrscht reges Leben – ... панує жваве життя

die Abteilung, -en – відділ

die Kurzwaren – галантерейні товари

anprobieren – приміряти

j-m gut stehen – комусь пасувати, личити

die Nummer, -n – розмір (про взуття)

die Größe, -n – розмір (про одяг)

die Einkaufszeit sparen – заощаджувати час на покупки

### **Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Was machen viele Menschen im Warenhaus täglich?
2. Wie lange ist das Warenhaus geöffnet?
3. Welche Abteilungen gibt es hier?
4. Was kann man in der Konfektionsabteilung kaufen?
5. Was kann man in der Stoffeabteilung kaufen?
6. Was kann man in der Schuheabteilung kaufen?
7. Was kann man in der Schreibwarenabteilung kaufen?
8. Haben manche Abteilungen Selbstbedienung?
9. Warum gefällt die Selbstbedienung den Kunden?

### **Übung 1. Finden Sie entsprechende Äquivalente:**

Велетенські вітрини, зимові та демісезонні пальта, бавовняні тканини, господарські товари, посуд, жіноче взуття на високих та низьких підборах, оплачувати в касі, товари для жінок, чоловіків та дітей.

### **Übung 2. Setzen Sie passende Wörter oder Wortgruppen ein:**

1. Riesengroße Schaufenster ..... schön .....
2. Ich möchte dieses Kleid kaufen. – ..... Sie es, bitte .....
3. Sein Sohn ist schon erwachsen. Jetzt trägt er ..... 39.

4. Die Selbstbedienung ..... die Einkaufszeit der Käufer.
5. Der Anzug ist zu eng. Das ist nicht meine .....
6. Damenstrümpfe, Strumpfhosen, Herren – und Kindersocken können in der ..... verkauft werden.
7. Jene Bluse ..... dir am besten.

### Übung 3. Ergänzen Sie die Sätze:

a) *Wo kauft man diese Waren?*

1. Hefte, Lineale, Gummis, Bleistifte und Kugelschreiber kauft man in der .....abteilung.
2. Löffel, Gabeln, Teller, Messer, Töpfe kauft man in der .....abteilung.
3. Puppen, Teddybären, Autos, Puzzle kauft man in der .....abteilung.
4. Fernseher, MP3-Players, Kühlschränke, Waschmaschinen kauft man in der .....abteilung.

b) *Was kauft man in diesen Abteilungen?*

1. In der Konfektionsabteilung kauft man .....
2. In der Schuheabteilung kauft man .....
3. Man kauft ..... in der Haushaltswarenabteilung.
4. Man kauft ..... in der Stoffabteilung.

### Übung 4. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Яке взуття Ви носите? – Я надаю перевагу (vorziehen) взуттю на низьких підборах. Я багато ходжу пішки і це взуття дуже зручне.
2. Мій чоловік хотів би придбати собі костюм чорного кольору. – Який в нього розмір? – В нього 52 розмір, зріст (Wuchs) 174 см.
3. У відділі тканин можна купити також рушники, постільну білизну та головні убори.
4. На якому поверсі знаходиться відділ електроприладів? – Цей відділ знаходиться на першому поверсі.
5. У відділі «Готовий одяг» продається багато товарів для жінок, чоловіків та дітей.
6. Спочатку приміряють речі, а потім беруть чек і оплачують в касі.
7. Покупцям дуже подобається самообслуговування. Воно не лише заощаджує час на покупки, але й допомагає зробити правильний вибір.

## IM LEBENSMITTELGESCHÄFT

Unsere Familie wohnt in einem neuen Stadtbezirk. Es stehen den Einwohnern Post, Friseursalon und ein neues Lebensmittelgeschäft zur

Verfügung. Es befindet sich im Erdgeschoss des neuen Gebäudes und ist modern eingerichtet. In diesem Geschäft kann man kaufen, was man wünscht.

Im Geschäft gibt es verschiedene Abteilungen: Brot-, Konditorei-, Milch-Feinkostwaren-, Fisch-, Fleisch-, Obst- und Gemüse-, Getränkeabteilungen. Fast alle Abteilungen haben Selbstbedienung. Da es hier Selbstbedienung gibt, kann der Käufer gewünschte Waren selbst auswählen. Das Geschäft hat immer die grosse Auswahl von Waren und alle Waren sind von höchster Qualität.

In der Brotabteilung gibt es immer frisches Weiss- und Schwarzbrot, verschiedene Semmeln, Zwieback. In der Fleischabteilung sind verschiedene Fleischsorten zu kaufen: Rindfleisch, Hammelfleisch, Schweinefleisch, Geflügel. Im Geschäft werden verschiedene halbfertige Gerichte verkauft. Diese Gerichte sind bei den Kunden sehr populär, weil sie die Zubereitung der Speisen zu Hause sehr erleichtern.

Besonders gut ist die Obst- und Gemüseabteilung. Die Auswahl von Waren ist hier sehr reich. Sogar im Winter kann man frisches Gemüse, z.B. Zwiebeln, Kohl, Mohrrüben, rote Rüben, Kartoffeln kaufen. Das ganze Jahr werden Äpfel, Orangen, Zitronen verkauft. Es gibt hier auch verschiedene Obst- und Gemüsekonserven.

Man bedient die Kunden in diesem Lebensmittelgeschäft sehr schnell und höflich.

### ***Texterläuterungen***

zur Verfügung stehen – мати в розпорядженні

modern eingerichtet sein – бути сучасно обладнаним

die Feinkostwaren – гастрономічні товари

die Selbstbedienung – самообслуговування

die Auswahl von Waren – вибір товарів

von höchster Qualität sein – бути найвищої якості

halbfertige Gerichte – напівфабрикати

### **Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Was steht den Einwohnern zur Verfügung?
2. Wo befindet sich ein neues Lebensmittelgeschäft?
3. Was kann man in diesem Geschäft kaufen?
4. Welche Abteilungen gibt es im Lebensmittelgeschäft?
5. Was kann man in der Brotabteilung kaufen?
6. Was kann man in der Fleischabteilung kaufen?
7. Warum sind halbfertige Gerichte bei den Kunden sehr populär?
8. Sind alle Waren im Lebensmittelgeschäft von höchster Qualität?
9. Wie bedient man die Kunden im Lebensmittelgeschäft?

### **Übung 1. Finden Sie entsprechende Äquivalente:**

Перукарня, на першому поверсі, відділ напоїв, кондитерський відділ, птиця, баранина, бажані товари, покупець, продавати, приготування

страв, великий вибір товарів, швидко та ввічливо обслуговувати.

### Übung 2. Setzen Sie passende Wörter ein:

1. Fast alle Abteilungen haben .....
2. Alle Waren sind von höchster .....
3. Man kann in der Brotabteilung frisches .....-oder .....brot kaufen.
4. .... im Winter kann man hier frisches Obst und Gemüse kaufen.
5. .... ein neues Lebensmittelgeschäft den Einwohnern zur Verfügung?
6. Welche ..... kann man in der Fleischabteilung kaufen?

### Übung 3. Ergänzen Sie die Sätze:

a) *Wo kauft man diese Lebensmittel?*

1. Mineralwasser, Sekt, Wein, Limonade, Saft kauft man in der .....abteilung.
2. Kuchen, Torten, Gebäck, Pralinen, Bonbons kauft man in der .....abteilung.
3. Tomaten, Gurken, Paprika, Melonen, Pfirsiche kauft man in der .....abteilung.

b) *Was kauft man in diesen Abteilungen?*

1. In der Fischabteilung kauft man .....
2. In der Feinkostwarenabteilung kauft man .....
3. In der Milchabteilung kauft man .....

### Übung 4. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Цей продовольчий магазин розташований на першому поверсі великого універмагу. Він обладнаний сучасно і зручно (bequem).
2. Тут можна купити різноманітні продукти харчування, а також товари широкого вжитку (Waren des täglichen Bedarfs).
3. Деякі відділи мають самообслуговування. Завдяки (dank (D)) самообслуговуванню покупці мають можливість добре роздивитися та вибрати потрібні товари.
4. В гастрономічному відділі завжди можна купити ковбасу, сардельки, сосиски, сало, різні м'ясні та рибні консерви. Тут також продаються готові страви та напівфабрикати.
5. Я часто ходжу за покупками в цей продовольчий магазин. Зазвичай я купую багато напівфабрикатів. Це заощаджує мені час і полегшує приготування їжі.

## WAS IST ÖKONOMIE?

Die meisten wichtigsten Probleme der menschlichen Gesellschaft sind ihrer Natur nach ökonomisch. Der Hauptgegenstand der Ökonomie ist die Gesellschaft selbst.

Die Ökonomie hat mit solchen Problemen der menschlichen Gesellschaft zu tun, die mit der Produktion und Konsumtion von Gütern und Dienstleistungen, mit Löhnen und Gehältern, mit Arbeitslosigkeit, Inflation, Besteuerung, mit internationalem Handel und Distribution von materiellen Gütern im Lande und in der ganzen Welt verknüpft sind.

Die Natur kann die ganze Gesellschaft mit nötigen Gütern nicht versorgen. Wegen ihren Mangels entstehen alle ökonomischen Probleme. Darum müssen die Menschen beschließen, was, wie und für wen sie zu produzieren haben. Die Hersteller haben die Waren und Dienstleistungen zu verschiedenen Preisen für bestimmte Konsumentengruppen zu erzeugen. Hier entsteht das Problem des Angebots. Der Wunsch der Menschen, Güter und Leistungen zu verschiedenen Preisen zu konsumieren, bildet das Problem der Nachfrage. Alle Bereiche des Studiums in Ökonomie sind entweder mit dem Angebot oder mit der Nachfrage verbunden.

Man unterscheidet zwei Seiten beim Studium der Ökonomie: Mikroökonomie und Makroökonomie. Die Mikroökonomie befasst sich mit einzelnen Erzeugnissen und Entscheidungen, die von einzelnen Firmen und Konsumenten beschlossen werden. Die Makroökonomie hat mit dem Funktionieren der ganzen Wirtschaft zu tun.

Spricht man von den Handlungen der Konsumenten, so hängt die Mikroökonomie in erster Linie von dem Entschluss der Konsumenten ab, wie sie ihre Einkommen ausgeben wollen. Sie beschliessen auch die Menge der Arbeit, des Kapitals und Bodens, die sie an Firmen zwecks Profit verkaufen wollen.

Was die Handlungen der Firmen betrifft, so ist die Mikroökonomie damit verbunden, wie die Investitionen in der Produktion ausgenutzt werden müssen. Dabei basieren sie sich auf Produktionskosten und Preisen, zu welchen sie ihre Güter auf dem Markt verkaufen wollen.

Die Makroökonomie ist mit den Fragen ökonomischer Entwicklung, Arbeitslosigkeit und Inflation verbunden.

### *Texterläuterungen*

ihrer Natur nach – за своїм походженням

der Hauptgegenstand,(ä),-e – головний предмет  
selbst – сам

hat ... zu tun – займається

die Konsumtion = die Konsumtion – споживання

die Güter – блага, товари

die Dienstleistung,-en – послуга

die Distribution – розподіл

der Lohn, (ö),-e – зарплата, винагорода  
 das Gehalt, (ä)er – оклад, тариф, ставка  
 die Besteuerung – оподаткування  
 verknüpft sein mit (D) – бути пов’язаним  
 versorgen mit (D) – забезпечувати ч.-н.  
 der Mangel, (ä), – нестача, недолік  
 der Hersteller, – виробник  
 der Konsument,-en – споживач  
 bestimmt – певний  
 entstehen – виникати  
 erzeugen = produzieren = herstellen – виробляти, продукувати  
 das Angebot – пропозиція  
 die Nachfrage – попит  
 konsumieren – споживати  
 bilden – утворювати  
 der Bereich,-e – сфера  
 entweder... oder – або ... або  
 verbunden sein mit (D) – бути пов’язаним з  
 unterscheiden – розрізняти  
 abhängen von (D) – залежати від  
 das Einkommen, – дохід  
 der Profit – прибуток

### **Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Was ist der Hauptgegenstand der Ökonomie?
2. Mit welchen Problemen hat die Ökonomie zu tun?
3. Kann die Natur die Gesellschaft mit nötigen Gütern versorgen?
4. Wie entsteht das Problem des Angebots?
5. Was bildet das Problem der Nachfrage?
6. Womit sind alle Bereiche beim Studium der Ökonomie verbunden?
7. Welche zwei Seiten unterscheidet man beim Studium der Ökonomie?
8. Womit befasst sich die Mikroökonomie?
9. Womit hat die Makroökonomie zu tun?

### **Übung 1. Finden Sie entsprechende Äquivalente:**

Людське суспільство, проблема попиту, виробляти, споживати, проблема пропозиції, розподіл матеріальних благ, виробництво та споживання товарів та послуг, за різними цінами, функціонування всього господарства, на ринку, кошти виробництва, займатися, бути пов’язаним.

### **Übung 2. Setzen Sie passende Wörter ein:**

1. Mit welchen Fragen ..... die Makroökonomie ..... ?
2. Die Produzenten sollen die Waren, sowie die Dienstleistungen zu verschiedenen Preisen .....

3. .... der Ökonomie ist die Gesellschaft selbst.
4. Die Makroökonomie ..... mit dem Funktionieren der ganzen Wirtschaft  
.....
5. Der Wunsch der Menschen, Güter und Leistungen ..... verschiedenen  
..... zu konsumieren, bildet das Problem der .....
6. Alle Bereiche beim Studium der Ökonomie sind ..... mit dem  
Angebot ..... mit der Nachfrage verbunden.

### **Übung 3. Übersetzen Sie ins Deutsche:**

1. У вивченні економіки розрізняють дві сторони, а саме мікроекономіку та макроекономіку.
2. Макроекономіка займається питаннями безробіття, інфляції та економічного розвитку.
3. Мікроекономіка пов'язана з певними рішеннями, що приймаються окремими споживачами та фірмами.
4. Всі економічні проблеми виникають через нестачу необхідних благ.
5. За своїм походженням більшість проблем людства є економічними.
6. Всі сфери у вивченні економіки пов'язані або з пропозицією, або з попитом.

## **DIE WIRTSCHAFT DER UKRAINE**

### **Die Industrie**

Die historische Entwicklung des Landes führte zur Bildung drei großer wirtschaftlicher Regionen: im Osten, im Westen und im Süden. Im Osten des Landes entwickelt sich Bergbau- und Schwerindustrie. Das ist das industrielle Zentrum des Landes. Im Westen der Ukraine spielt die Landwirtschaft eine große Rolle. Hier dominiert die verarbeitende Industrie. Die Südregion umfaßt die Gebiete von Cherson, Mykolajiw, Odessa, die Krym. Die Region hat eine günstige Lage durch ihre Nähe an das Schwarze Meer.

Bis zum II. Weltkrieg nahm die Ukraine eine führende Stellung in der Industrie der Sowjetunion. Zu den wichtigsten Industriezweigen gehören die Montanindustrie – und Schwerindustrie, mit dem Zentrum in Donbass. Eine wichtige Rolle in der ukrainischen Industrie spielt die Produktion von Mangan, Chrom und Aluminium. In der Ukraine produziert man Lokomotiven und Motoren, Flugzeuge, Schiffe, Bagger und vieles anderes. Man entwickelt auch Landmaschinenproduktion. Im zaristischen Rußland nannte man die Ukraine die Kornkammer Rußlands. Der Hauptgrund dafür liegt vor allem in der hohen natürlichen Fruchtbarkeit des Schwarzerdbodens und im günstigen Klima des Landes.

Aber, leider, wie jeder junge Staat hat die Ukraine viele Probleme ihres Werdens und ihrer Selbstbestimmung. In erster Linie ist die Wirtschaftskrise in unserem Lande zu erwähnen. Viele Großbetriebe funktionieren nicht, weil sie



keine notwendigen Stoffe, keine Aufträge, keinen Absatz haben. Die Arbeiter bekommen keinen Lohn. Die Lehrer, Ärzte erhalten nicht rechtzeitig ihr Gehalt. Aber die Menschen haben die Hoffnung auf die Stabilisierung der Wirtschaft.

### **Die Landwirtschaft der Ukraine**

Die Ukraine ist ein großer Produzent landwirtschaftlicher Erzeugnisse. 1/3 ihrer Landesfläche besteht aus der Schwarzerde. Ukrainische Schwarzerde ist einmalig. Aber gegenwärtige Böden unterscheiden sich von diesem Muster. Infolge der verantwortungslosen Ausnutzung verloren viele Böden ihre Fruchtbarkeit. Die Ukraine liegt in einer gemäßigten Klimazone. Die klimatischen Bedingungen sind günstig, um Weizen, Roggen, Buchweizen, Zuckerrüben, Mais, Sonnenblumen und andere Nutzpflanzen anzubauen.

Eine besondere Stelle nimmt die Zuckerrübe ein. Ihre Verarbeitung gibt nicht nur Rohstoff für die Industrie, sondern auch Futter für die Viehzucht. Große Aufmerksamkeit schenkt man auch dem Gemüse- und Obstanbau. Viele spezialisierte Betriebe bauen Kohl, Mohren, Gurken, Tomaten, Knoblauch, Zwiebel, Melonen und Wassermelonen an. In den Obstgärten reifen Äpfel und andere Früchte. Im Süden des Landes erstrecken sich große Weinberge.

Die Hauptzweige der Viehzucht sind Schweinezucht, Schaf- und Geflügelzucht.

Die Landwirtschaft der Ukraine erlebt heutzutage schwere Zeit, aber die Regierung des Landes sucht neue Wege zur Verbesserung der Lage.

### ***Texterläuterungen***

der Bergbau = die Montanindustrie – гірнича промисловість

die verarbeitende Industrie – обробна промисловість

der Bagger – екскаватор

die Kornkammer – житниця

die Fruchtbarkeit – родючість

das Werden – становлення

ist ... zu erwähnen – слід ... згадати

der Auftrag, (ä)е – замовлення

die Nutzpflanzen – технічні культури

anbauen – вирощувати

die Viehzucht – тваринництво

die Weinberge – виноградники

### **Beantworten Sie folgende Fragen :**

1. Wozu führte die historische Entwicklung der Ukraine?
2. Wie entwickelt sich die Wirtschaft im Osten? (Im Westen? Im Süden?)
3. Welche Industriezweige gehören zu den wichtigsten Industriezweigen der Ukraine? Was produziert man hier?
4. Warum nannte man die Ukraine die Kornkammer Rußlands im zaristischen Rußland?

5. Hat die Ukraine Probleme in der wirtschaftlichen Entwicklung und in ihrem Werden?
6. Produziert die Ukraine landwirtschaftliche Erzeugnisse?
7. Wie ist ukrainische Schwarzerde? Welchem Boden ist sie ähnlich?
8. Warum verloren ukrainische Böden ihre Fruchtbarkeit?
9. In welcher Klimazone liegt die Ukraine? Welche Nutzpflanzen baut man hier an?
10. Welche Zweige sind die wichtigsten Zweige der Viehzucht?
11. Was erlebt die Landwirtschaft der Ukraine heutzutage?

### **Übung 1. Finden Sie entsprechende Äquivalente:**

Приділяти увагу, спеціалізовані підприємства, гірнича промисловість, виробництво сільськогосподарських машин, складатися з ..., природна родючість чорнозему, стабілізація економіки, сільськогосподарська продукція, сприятливий клімат країни, безвідповідальне використання земель, шляхи для покращення положення.

### **Übung 2. Setzen Sie passende Wörter ein:**

1. Die Ukraine ist ein großer ..... landwirtschaftlicher Erzeugnisse.
2. Im Westen der Ukraine dominiert ..... Industrie.
3. .... der verantwortungslosen Ausnutzung verloren viele Böden ihre Fruchtbarkeit.
4. In jedem Fall haben die Menschen ..... die Stabilisierung der Wirtschaft.
5. Viele landwirtschaftliche Betriebe ..... verschiedene Nutzpflanzen .....
6. .... des Territoriums der Ukraine besteht aus Schwarzerde.
7. Die ..... Entwicklung der Ukraine führte zur Bildung drei großer wirtschaftlicher Regionen.
8. Die Ukraine erlebt zur Zeit viele Probleme ihres Werdens. Hier ist die Wirtschaftskrise in unserem Lande .....

### **Übung 3. Übersetzen Sie ins Deutsche:**

1. Внаслідок історичного розвитку України утворилися три великі економічні регіони, а саме (und zwar) на сході, на заході та на півдні країни.
2. До найважливіших галузей промисловості належать гірнича промисловість, важка промисловість, а також виробництво сільськогосподарських машин, суден, екскаваторів, локомотивів, літаків.
3. Східний регіон – це промисловий центр країни. Тут розвивається гірнича та важка промисловість.

4. На заході України переважає обробна промисловість, оскільки (denn) тут важливу роль відіграє сільське господарство.
5. Раніше Україну називали житницею через природну родючість чорнозему та сприятливий клімат.
6. Україна розташована в помірній кліматичній зоні. Такі кліматичні умови є сприятливими для вирощування овочів та фруктів.
7. Основними галузями тваринництва є свинарство, вівчарство та птахівництво.
8. Наша країна переживає зараз важкий період становлення, але люди сподіваються на стабілізацію економіки.

### **DIE WIRTSCHAFT DER BRD**

Die Bundesrepublik Deutschland gehört zu den führenden Industrieländern. Mit ihrer wirtschaftlichen Gesamtleistung von etwa 4000 Milliarden Euro ist Deutschland die drittgrößte Industrienation. Im Welthandel nimmt es mit einem Exportvolumen von über 940 Milliarden Euro sogar den zweiten Platz ein. Seit 1975 wirkt die Bundesrepublik in der Gruppe der acht großen westlichen Industrieländer (der sogenannten G-8) mit, die einmal jährlich ihre Wirtschafts – und Finanzpolitik zusammen abstimmen.

Mit einem Bruttosozialprodukt (BSP) von 1949,9 Euro zählt Deutschland zu den Ländern mit hohem Lebensstandard. Das Wirtschaftssystem in der Bundesrepublik hat sich seit dem Zweiten Weltkrieg zu einer sozialen marktwirtschaftlichen Ordnung entwickelt. Auf dem heutigen Gebiet Deutschlands existierten bis zur Wiedervereinigung am 3. Oktober 1990 zwei Staaten, die mehr als 40 Jahre lang wirtschaftlich und politisch getrennt waren. Mit der Schaffung der Währungs-, Wirtschafts- und Sozialunion am 1. Juli 1990 wurde die DDR aus dem System des planwirtschaftlich organisierten Güteraustausches herausgelöst und in das System der sozialen Marktwirtschaft integriert. Der Übergang in das neue System war für die östlichen Bundesländer mit Schwierigkeiten verbunden. Ein besonderes Problem bildete die notwendige Privatisierung der verstaatlichten Unternehmen und Produktionsbetriebe. Bis Ende 1994 wurden 20 000 Betriebe privatisiert.

Das Grundgesetz garantiert die Freiheit der privaten Initiative. Unter dem Leitmotiv „So wenig Staat wie möglich, so viel Staat wie nötig“ fällt dem Staat in der Marktwirtschaft in erster Linie eine Ordnungsaufgabe zu. Die Unternehmen entscheiden frei und selbständig, was sie produzieren möchten. Die Frage, welche und wie viele Güter erzeugt werden und wer wie viel davon erhält, wird vor allem auf den Märkten entschieden. Der Staat greift nicht direkt in die Preis – und Lohngestaltung ein.

Voraussetzung für das Funktionieren des Marktmechanismus ist der Wettbewerb. Ohne Konkurrenz kann es keine Marktwirtschaft geben. Der

Wettbewerb fördert günstige Preise, bessere Qualität, neue Technologien, Rationalisierung und sparsamen Umgang mit Ressourcen.

Eine bedeutende Rolle in der Wirtschaftsstruktur Deutschlands spielen die Industriebetriebe. Die stärksten Industriezweige der BRD sind: der Straßenfahrzeugbau (12,7%), der Maschinenbau (12,1%), die Elektrotechnik (11,0%), die chemische Industrie (10,6%). Die Industrie Deutschlands ist stark exportorientiert. Es exportiert rund ein Viertel seines Bruttosozialprodukts auf offene Märkte. Die wichtigsten Handelspartner der BRD sind die Staaten der EU und die USA. Die fünf wichtigsten sind Frankreich, die USA, die Niederlande, Großbritannien und Italien.

Die Bundesrepublik verfügt über eine leistungsfähige Landwirtschaft. Die wichtigsten Anbauprodukte sind Brot- und Futtergetreide, Kartoffeln, Zuckerrüben, Gemüse, Obst, Weintrauben. Es gibt auch Hühnerfarmen, Schweine- und Rindermästereien.

### ***Texterläuterungen***

mit ihrer wirtschaftlichen Gesamtleistung – за своїми загальними господарськими показниками

mitwirken – співпрацювати

abstimmen – узгоджувати

das Bruttosozialprodukt – валовий соціальний продукт

getrennt sein – бути відокремленим

der Gütertausch – товарообмін

herauslösen aus (D) – відокремлювати від ..., вилучати з...

der Übergang – перехід, перехідний період

verstaatlichen – націоналізувати

zufallen (D) – діставатися, випадати (на долю)

entscheiden – вирішувати

eingreifen in (Akk) – втручатися

die Preis- und Lohngestaltung – ціноутворення і утворення заробітної платні

der Wettbewerb = die Konkurrenz – конкуренція

fördern – сприяти

günstige Preise – сприятливі ціни

sparsam – ощадливий, бережливий, економний

der sparsame Umgang mit Ressourcen – бережливе ставлення до ресурсів

der Industriezweig, -e – галузь промисловості

der Straßenfahrzeugbau – виробництво транспортних засобів

die EU = die Europäische Union – Європейський Союз (ЄС)

verfügen über (Akk.) – мати в наявності

leistungsfähig – ефективний, продуктивний

die Anbauprodukte – сільськогосподарські продукти

die Rindermästerei – годівля великої рогатої худоби

### **Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Zu welchen Ländern gehört die Bundesrepublik Deutschland?
2. Seit wann wirkt die Bundesrepublik in der G-8 mit?
3. Wozu hat sich das Wirtschaftssystem der BRD nach dem Zweiten Weltkrieg entwickelt?
4. Was garantiert das Grundgesetz?
5. Greift der Staat in die Preis – und Lohngestaltung ein?
6. Was fördert die Konkurrenz?
7. Welche Zweige sind die wichtigsten Industriezweige der Bundesrepublik?
8. Welchen Teil des Bruttosozialprodukts exportiert die BRD auf offene Märkte?
9. Welche Länder sind die wichtigsten Handelspartner Deutschlands?
10. Verfügt die BRD über eine leistungsfähige Landwirtschaft?

### **Übung 1. Finden Sie entsprechende Äquivalente:**

Провідна промислова країна, визначати економічно-фінансову політику, соціальний ринково-економічний устрій, країни з високим рівнем життя, націоналізовані підприємства, найважливіші сільськогосподарські продукти, передумова для функціонування ринкового механізму.

### **Übung 2. Setzen Sie passende Wörter oder Wortgruppen ein:**

1. Das Grundgesetz ..... die Freiheit der Privatinitiative.
2. Ohne ..... kann es keine Marktwirtschaft geben.
3. Die Bundesrepublik exportiert rund ..... ihres Bruttosozialprodukts. Die Industrie ist stark .....
4. Die BRD wirkt in der G-8 seit ..... mit.
5. Deutschland verfügt über eine ..... Landwirtschaft.
6. Die Wirtschaft der BRD ist ..... „So wenig Staat wie möglich, so viel Staat wie nötig“ unterordnet.

### **Übung 3. Übersetzen Sie ins Deutsche:**

1. Конкуренція сприяє вигідним цінам, покращенню якості товарів, розвитку нових технологій, раціоналізації та бережливому ставленню до ресурсів.
2. Німеччина займає друге місце у світовій торгівлі, оскільки вона належить до провідних промислових держав.
3. Держава не втручається безпосередньо в ціноутворення та утворення заробітної плати.
4. Країни із групи восьми великих західних промислових країн (так звана „вісімка“) щорічно узгоджують свою економічно-фінансову політику.
5. Перехід східних федеральних земель до системи соціальної ринкової економіки був пов'язаний із труднощами, особливо із приватизацією націоналізованих підприємств.

6. До найважливіших галузей промисловості Німеччини належать (gehören zu (D)) виробництво транспортних засобів, машинобудування, електротехніка та хімічна промисловість.

### **WAS IST DIE UNTERNEHMERTÄTIGKEIT?**

Das Business (die Unternehmertätigkeit) ist ein Wort, das in vielen Sprachen allgemein gebraucht wird. Was bedeutet es aber? Seine traditionelle Bedeutung war der Austausch oder der Handel mit den Gegenständen, die die Menschen brauchten. Heute hat das Business eine mehr technische Bedeutung. Es bedeutet die Produktion, die Distribution und den Verkauf von Waren und Dienstleistungen mit dem Ziel, Profit zu erhalten.

Die Produktion ist die Schaffung von Dienstleistungen oder Verwandlung von Werkstoffen in Erzeugnisse. Als Beispiel können wir die Verwandlung von Plasten in verschiedene Haushaltsgeräte nennen.

Später müssen diese Erzeugnisse vom Werk zum Markt gebracht werden. Dieser Prozess ist bekannt als die Distribution. Die Haushaltsgeräte werden vom Herstellerwerk zum Markt in einer anderen Stadt befördert.

Der Verkauf ist der Austausch von Erzeugnissen oder Dienstleistungen gegen das Geld. Die Haushaltsgeräte werden jemandem für das Geld verkauft. Waren sind Erzeugnisse, die von Menschen gebraucht werden; die Haushaltsgeräte können also als Waren bezeichnet werden.

Andererseits sind die Dienstleistungen die Tätigkeitsarten, die eine Person oder eine Personengruppe für eine andere Person oder Personengruppe ausübt. Zum Beispiel, ein Automechaniker übt einen Service aus, wenn er ein Auto repariert, ein Arzt übt einen Service aus, wenn er um kranke Menschen sorgt.

Die Unternehmertätigkeit ist somit eine Kombination von allen diesen Tätigkeitsarten: Produktion, Distribution und Verkauf.

Es gibt auch einen anderen Faktor. Dieser Faktor ist die Entstehung von Gewinn oder wirtschaftlichen Überschuss. Das Hauptziel in der Tätigkeit einer Unternehmergeellschaft ist die Erwirtschaftung des Gewinns. Der Gewinn ist das Geld, das nach allen Kosten, die gezahlt werden, bleibt. Es gibt auch einen nicht monetären Gewinn, das von dem Business angestrebt wird: Prestige, Unabhängigkeit, Verbesserung der sozialen Stellung, wirtschaftliche Macht.

### ***Texterläuterungen***

der Gegenstand – предмет, річ

die Distribution – розподіл

Profit erhalten – одержувати прибуток

die Erzeugnisse – продукція

der Hersteller – виробник

der Gewinn – прибуток

die Kosten – витрати

der Überschuss – надлишок  
der Austausch – обмін  
die Erwirtschaftung eines Gewinns – одержання прибутку (внаслідок власної господарської діяльності)  
monetär – грошовий  
anstreben(etw.Akk) – прагнути (до)

### **Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Was war die traditionelle Bedeutung des Wortes "das Business"?
2. Welche Bedeutung hat es heute?
3. Was ist die Produktion (die Distribution , der Verkauf)?
4. Was für Tätigkeitsarten sind die Dienstleistungen?
5. Ist die Unternehmertätigkeit eine Kombination von Produktion, Distribution und Verkauf?
6. Was ist das Hauptziel der Tätigkeit einer Unternehmergeellschaft?
7. Wie entsteht der Gewinn?
8. Welche Arten von Gewinn gibt es im Business?

### **Übung 1. Finden Sie entsprechende Äquivalente:**

Продаж товарів та послуг, обмін або торгівля речами, обмін за гроші, одержувати прибуток, продавати за гроші, піклуватися про хворих людей, виникнення прибутку, негрошовий прибуток, покращення соціального положення.

### **Übung 2. Setzen Sie passende Wörter oder Wortgruppen ein:**

1. Das Hauptziel in der Tätigkeit einer Unternehmergeellschaft ist ..... des Gewinns.
2. Heute hat das Business eine mehr ..... Bedeutung.
3. Der Verkauf ist der Austausch von Erzeugnissen oder Dienstleistungen ..... das Geld.
4. Es gibt einen ..... Gewinn und einen ..... Gewinn.
5. Die Tätigkeitsart, die eine Person für eine andere Person ausübt, heißt.....

### **Übung 3. Übersetzen Sie ins Deutsche:**

1. Бізнес – це виробництво, розподіл та продаж товарів та послуг.
2. Метою підприємницької діяльності є одержання прибутку.
3. Виробництво – це перетворення матеріалів на продукцію.
4. Розподіл – це процес, завдяки якому продукція потрапляє з виробництва на ринок.
5. Прибуток – це гроші, що залишаються після сплати всіх коштів.

## DAS GELD

Geld ist eine Sonderware, die als ein allgemeines Äquivalent funktioniert. Das Geld hat eine sehr lange Geschichte. In alten Zeiten übten die Funktion des Geldes verschiedene Waren aus. Es waren Tierfelle, Getreide, Vieh, Salz, Würzmittel und andere. Allmählich ging man zu den Edelmetallen – Gold und Silber über. Diese Metalle entsprachen den Anforderungen der Geldware am besten. In allen Ländern gibt es Hartgeld (Metallgeld, Münzen) und Papiergeld (Banknoten). Das Metallgeld wird auch oft Kleingeld genannt. Jedes Land hat seine eigene Währung, also eine nationale Währung. In der Ukraine ist sie Hrywnja, in Rußland Rubel, in den USA Dollar, in den meisten Ländern der EU Euro usw. Bei den internationalen Abrechnungen verwendet man Papiergeld, Münzen, Wechsel, Schecks, die man ausländische Währung nennt.

Beim Papiergeld unterscheidet man in verschiedenen Ländern Banknoten mit unterschiedlichem Wert. So hatte zum Beispiel Deutschland als Papiergeld (Banknoten) Fünf-, Zehn-, Zwanzig-, Fünfzig-, Hundert- und Tausendmarkscheine (1 Mark = 100 Pfennige). Die Währungseinheit Deutschlands war frei konvertierbar. Das Geld konnte jederzeit gegen andere Währungen umgetauscht werden (zum jeweiligen Wechselkurs). Die Deutsche Mark zählte zu den stabilsten Währungen der Welt. Sie war die zweitwichtigste Reservewährung nach dem amerikanischen Dollar. Dafür sorgte die Deutsche Bundesbank in Frankfurt am Main. Es war die Grundaufgabe dieser Bank, die Stabilität der Währung zu sichern. Zur Zeit hat Deutschland, wie auch die meisten Staaten der EU eine andere Geldeinheit, u.z. Euro.

Wir wissen, daß mit dem Geld Sparkassen und Banken zu tun haben. Für den Geldumtausch gibt es viele Umtauschstellen in Städten und Orten. Es gibt auch Münzwechsler, wo Sie Ihr Geld wechseln können. In den meisten europäischen Ländern gibt es Geldautomaten. Sie ermöglichen es, das Geld von einer bestimmten Summe vom Bankkonto zu bekommen, wenn die Bank geschlossen ist. Dazu muss man eine entsprechende Karte mithaben und die Geheimzahl kennen.

Für Bequemlichkeiten bei Abrechnungen hat man noch verschiedene Kreditkarten. Sie sind handlich, denn man braucht in diesem Fall kein Bargeld mitzubringen. Diese Karten werden sowohl im In- als auch im Ausland entgegengenommen.

### *Texterläuterungen*

die Sonderware (-n) – особливий товар

ausüben – виконувати

das Hartgeld – металеві гроші

die Währung (-en) – валюта

die Abrechnungen – розрахунки

umtauschen – обмінювати



die Währungseinheit – валютна одиниця  
die Stabilität sichern – забезпечити стабільність  
die Umtauschstelle,-n – пункт обміну грошей  
das Bankkonto,-en – рахунок в банку  
die Geheimzahl – особистий код, PIN-код  
das Bargeld – готівка  
handlich – зручний  
entgegennehmen – приймати

### **Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Welche Funktionen übt das Geld aus?
2. Was übte die Funktion des Geldes in alten Zeiten aus?
3. Warum ging man allmählich zu den Edelmetallen bei den Abrechnungen über?
4. Welche Währung hat jedes Land?
5. Wie heißt die nationale Währungseinheit der Ukraine?
6. Welche Zahlungsmittel verwendet man bei den internationalen Abrechnungen?
7. Was können Sie über die Deutsche Mark erzählen?
8. Welche Einrichtungen gibt es für den Geldumtausch?
9. Was ermöglichen die Geldautomaten?
10. Warum sind die Kreditkarten handlich?

### **Übung 1. Finden Sie entsprechende Äquivalente:**

Виконувати функцію грошей, відповідати вимогам, національна валюта, міжнародні розрахунки, друга за важливістю резервна валюта, банкноти різного номіналу, певна сума грошей, знати PIN – код.

### **Übung 2. Setzen Sie passende Wörter oder Wortgruppen ein:**

1. Früher ..... die Funktion des Geldes verschiedene Waren .....
2. Das Metallgeld nennt man auch .....
3. Jedes Land hat seine ..... Währung, das heißt eine ..... Währung.
4. Die nationale Währung der meisten Länder der EU heißt .....
5. Die Deutsche Mark war ..... Reservewährung.
6. Dank den Geldautomaten können Sie das Geld bekommen, wenn die Bank .....

### **Übung 3. Übersetzen Sie ins Deutsche:**

1. Гроші – це особливий товар. Він функціонує в якості загального еквівалента.
2. В усіх країнах є металеві гроші (монети) та паперові гроші (банкноти).
3. При міжнародних розрахунках використовують банкноти, монети, векселі, чеки.
4. В різних країнах розрізняють банкноти різного номіналу.

5. Для отримання грошей в банкоматі необхідно мати при собі відповідну картку та знати PIN-код.
6. Кредитні картки дуже зручні. Вони приймаються як всередині країни, так і за кордоном.

## **DER HANDEL**

Der Handel ist ein Volkswirtschaftszweig, der die Waren mittels Kauf und Verkauf realisiert. Der Handel vereint die Produktion, die Verteilung, den Austausch und den Konsum, verwandelt die erzeugten Waren in die Gebrauchsgegenstände.

Es gibt den Binnen- und den Aussenhandel. Der Binnenhandel umfasst sowohl staatliche, kollektive, gemeinsame, genossenschaftliche als auch Privat- und Familienbetriebe. Der Aussenhandel beschäftigt sich mit der Warenbewegung und der Warenverteilung auf dem internationalen Markt oder unter den einzelnen Wirtschaftsstrukturen. Als ein wichtiges Glied der Volkswirtschaft verwirklicht der Handel wirtschaftliche, soziale und erzieherische Funktion.

Die wirtschaftliche Rolle des Handels besteht darin, daß er die von der Produktion erzeugten Waren verkauft, die Warenströme akkumuliert und sie in die Konsumtion richtet. Der Handel verwirklicht ökonomische Verbindungen zwischen allen Volkswirtschaftszweigen und sichert einen kontinuierlichen Gang der erweiterten Reproduktion. Er verwirklicht auch den Warenaustausch zwischen einzelnen ökonomischen Gebieten und fördert die Vertiefung der Spezialisierung der Produktion.

Soziale Bedeutung des Handels besteht in der Verkürzung der Einkaufszeiten, in der Förderung einer rationellen Ausnutzung der freien Konsumtion. Das war immer der Ausgangspunkt für die Erhöhung des Wohlstandes der Menschen.

Der Handel erfüllt seine Erziehungsfunktion indem er vernünftige Bedürfnisse der Bevölkerung gestaltet. Dank der Werbung und dem Verkauf erzieht der Handel den ästhetischen Geschmack der Menschen.

### ***Texterläuterungen***

der Binnenhandel – внутрішня торгівля

der Außenhandel – зовнішня торгівля

der Volkswirtschaftszweig – галузь народного господарства

die Verteilung – розподіл

der Austausch – обмін

der Konsum (die Konsumtion) – споживання

der staatliche (gemeinsame, genossenschaftliche) Betrieb – державне(спільне, кооперативне) підприємство

der Markt – ринок

wirtschaftlich – господарський

die erweiterte Reproduktion – розширене відтворення  
vernünftige Bedürfnisse gestalten – формувати розумні потреби  
die Werbung – реклама

### **Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Was ist der Handel?
2. Was vereint er?
3. Welche Funktionen hat der Handel zu erfüllen?
4. Welche Arten von Handel gibt es?
5. Worin besteht die wirtschaftliche Rolle des Handels?
6. Welche soziale Bedeutung hat der Handel?
7. Wie erfüllt der Handel seine erzieherische Funktion?

### **Übung 1. Finden Sie entsprechende Äquivalente:**

Галузь промисловості, розподіл товарів на міжнародному ринку, спрямовувати на споживання, реалізовувати шляхом купівлі та продажу, товарообмін між окремими галузями економіки, безперервний хід, підвищення добробуту людей, естетичний смак.

### **Übung 2. Setzen Sie passende Wörter oder Wortgruppen ein:**

1. Der Handel verwandelt die ..... Waren in die .....
2. Man unterscheidet nach der räumlichen Ausdehnung den ..... und den .....
3. Der Handel ..... die Vertiefung der Spezialisierung der Produktion.
4. .... Bedeutung des Handels besteht in der Förderung der rationellen Ausnutzung des freien Konsums.
5. Seine erzieherische Funktion verwirklicht der Handel ..... er vernünftige Bedürfnisse gestaltet.

### **Übung 3. Übersetzen Sie ins Deutsche:**

1. Торгівля реалізовує товари шляхом купівлі та продажу. Вона перетворює товари на предмети споживання.
2. Зовнішня торгівля займається товарообігом на міжнародному ринку.
3. Торгівля здійснює зазвичай економічну, соціальну та виховну функції.
4. Економічна функція торгівлі полягає в тому, що вона реалізовує вироблені товари, акумулює товарні потоки та спрямовує їх на споживання.
5. Соціальна функція торгівлі полягає в скороченні термінів закупівлі товарів.
6. Виховну функцію торгівля здійснює шляхом формування розумних потреб.

## **ARTEN DES HANDELS**

I. Nach den Eigentumsverhältnissen unterscheidet man:

- Eigenhandel
- Fremdhandel

II. Nach der räumlichen Ausdehnung unterscheidet man:

- Binnenhandel
- Außenhandel (Einfuhr-, Ausfuhr- und Durchfuhrhandel)

Der Binnenhandel ist Hauptträger der Warenzirkulation. Er verbindet die Konsumtion und die Produktion miteinander. Der Binnenhandel muß die Volkswirtschaft aktiv mitgestalten. Er muss sich nicht mit der Rolle eines passiven Vermittlers begnügen.

Unter Außenhandel versteht man den Handel, der über die Grenzen eines Landes hinweggeht. Die Aufgabe des Außenhandels ist es in erster Linie, jene Güter zu beschaffen, die einheimische Wirtschaft nicht oder nicht in ausreichendem Masse liefern kann - Nahrungs- und Genussmittel, Rohstoffe (Erze, Erdöl, Wolle, Baumwolle), unfertige Erzeugnisse, aber auch Fertig-erzeugnisse, in deren Herstellung das Ausland besonders leistungsfähig ist.

III. Nach dem Abnehmerkreis unterscheidet man:

- Großhandel
- Einzelhandel

Die Funktion des Großhandels besteht darin, die Waren von der Produktion einzukaufen, zu lagern, zu pflegen und zu entsprechenden Sortimenten vorzunehmen. Der Großhandel ist Vermittler zwischen Produktion und Einzelhandel.

Der Großhandel gliedert sich in Binnengroßhandel und Außengroßhandel. Zum Binnengroßhandel gehören: Aufkaufshandel, Produktions-verbundhandel und Absatzgroßhandel.

Die Funktion des Einzelhandels besteht darin, ein entsprechendes Warenangebot für die Versorgung der Bevölkerung durch Bezug vom Großhandel oder direkt von der Produktion zusammenzustellen. Der Einzelhandel berät und betreut die Kunden und ist für den endgültigen Absatz der Waren verantwortlich. Er verfügt über ein territorial weit verzweigtes Netz von Verkaufseinrichtungen.

Der Einzelhandel gliedert sich in ortsgebundenen Handel, Versandhandel und Wanderhandel.

IV. Nach den Gegenständen des Handels unterscheidet man:

- Rohstoffhandel: Seine Aufgabe ist der Aufkauf von Rohstoffen aus heimischer oder fremder Erzeugung oder von Alt- und Abfallstoffen;

-Handel mit unfertigen Erzeugnissen und Zubehör (Produktions-Verbindungshandel). Er verbindet zwei aufeinanderfolgende Fertigungsstufen.

- Fertigwarenhandel: das Warenhaus "Sortimenter" unterhält ein Lager und erleichtert damit dem Einzelhändler den Einkauf;

- Buch-, Kunst- und Musikalienhandel;

- Wertpapier - und Geldhandel.

### ***Texterläuterungen***

der Eigenhandel – торгівля за власний рахунок

der Fremdhandel – торгівля за чужий рахунок

der Hauptträger – основний носій

die Warenzirkulation – обіг товару

sich begnügen mit (D) – задовольнятися, обмежуватися чим-небудь

der Abnehmerkreis – покупці, клієнтура

der Bezug – закупівля

beraten – консультувати, надавати консультацію

betreuen – обслуговувати

die Verkaufseinrichtung – магазин

der Aufkaufshandel – закупівельна торгівля

der Produktionsverbindungshandel – торгівля, спрямована на забезпечення виробничих зв'язків

der Absatzgroßhandel – гуртова торгівля готовими виробами

der Versandhandel – посилоква торгівля

der Wanderhandel – виїзна торгівля

der ortsgebundene Handel – стаціонарна торгівля

der Rohstoffhandel – торгівля сировиною

der Zubehör – приладдя, деталі, комплектуючі

der Altstoff – утиль, брухт

der Abfallstoff – відходи, побічні продукти

die Fertigungsstufe – етап (ступінь) виробництва

der Fertigwarenhandel – торгівля готовими виробами

der Wertpapierhandel – торгівля цінними паперами

### **Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Welche Arten des Handels unterscheidet man nach den Eigentumsverhältnissen?

2. Welche Arten des Handels unterscheidet man nach der räumlichen Ausdehnung?

3. Welche Arten des Handels unterscheidet man nach dem Abnehmerkreis?

4. Welche Arten des Handels unterscheidet man nach den Gegenständen des Handels?

5. Was ist die Aufgabe des Rohstoffhandels?

6. Womit beschäftigt sich der Fertigwarenhandel?

7. Was ist der Gegenstand des Wertpapier -und Geldhandels?

### **Übung 1. Finden Sie entsprechende Äquivalente:**

Виходити за межі однієї країни, не задовольнятися роллю пасивного посередника, кінцевий збут товарів, постачати товари, розгалужена мережа закладів торгівлі, постачати в достатньому обсягу.

### **Übung 2. Setzen Sie passende Wörter oder Wortgruppen ein:**

1. Man unterscheidet nach den Eigentumsverhältnissen ..... und .....
2. Der Binnenhandel verbindet die Produktion und die Konsumtion .....
3. .... ist Vermittler zwischen Produktion und Einzelhandel.
4. Der Einzelhandel verfügt über ein territorial weit ..... Netz der Verkaufseinrichtungen.
5. Die Aufgabe des Außenhandels ist es, jene Güter zu ....., die einheimische Wirtschaft in ausreichendem Masse nicht ..... kann.
6. .... ist für den endgültigen Absatz von Gütern .....

### **Übung 3. Übersetzen Sie ins Deutsche:**

1. За майновими відносинами розрізняють торгівлю за власний рахунок та торгівлю за чужий рахунок.
2. Внутрішня торгівля – основний носій товарообігу.
3. Зовнішня торгівля – це торгівля, що виходить за межі однієї країни.
4. За клієнтурою розрізняють гуртову та роздрібну торгівлю. Гуртова торгівля є посередником між виробництвом та роздрібною торгівлею.
5. Роздрібна торгівля консулює покупців та відповідає за кінцевий збут товарів.
6. За предметами продажу розрізняють торгівлю сировиною, торгівлю комплектуючими та заготовками, торгівлю готовими виробами, торгівлю книгами, нотами та витворами мистецтва та торгівлю цінними паперами.

## *Texte zur selbständigen Bearbeitung*

### **Text №1**

#### **EIN DEUTSCHER STUDENT STELLT SICH VOR**

Guten Tag, mein Name ist Martin Wagner.

Ich bin 22 Jahre alt und studiere Wirtschaftswissenschaften in Göttingen.

Man sagte mir, die Studenten in der Ukraine seien sehr daran interessiert, wie das Studium in Deutschland aufgebaut ist und wie sich deutsche Studenten auf ihren Berufseinstieg vorbereiten. Gern will ich Euch etwas dazu aus meinem Leben, von meinem Studium und meinen zukünftigen Berufsplänen erzählen.

Geboren bin ich in München, im Süden Deutschlands. Mein Vater arbeitete als Angestellter bei einer Privatbank in München. Als er zu der Filiale seiner Bank nach Frankfurt wechseln musste, bin ich im Alter von 15 Jahren gemeinsam mit meinen Eltern nach Frankfurt umgezogen. Nach 13 Schuljahren beendete ich mit 19 Jahren meine Schulzeit auf einem Frankfurter Gymnasium.

Den Gymnasialabschluss in Deutschland nennt man Abitur. Das Abitur ist gleichzeitig eine Zugangsberechtigung zur Universität. Theoretisch kann ich damit an einer Universität in Deutschland alle Fächer meiner Wahl belegen. Praktisch geht das leider nicht so einfach. Solche Studiengänge, wie z.B. Medizin, Betriebswirtschaftslehre (BWL) haben in Deutschland Aufnahmebeschränkungen. Dies bedeutet, dass die Abiturnote einen bestimmten Notendurchschnitt, den „Numerus clausus“ nicht überschreiten darf, wenn man einen Studienplatz in dem Numerus clausus-Fach erhalten will. Der Numerus clausus für ein Fach wie BWL ist nicht im Vorhinein festgelegt.

Nach meinem Abitur hatte ich mich für das nächste Wintersemester um einen Studienplatz für BWL in München beworben. In diesem Wintersemester lag der bundesweite Numerus clausus für die Zulassung zu einem BWL-Studium bei einem Notendurchschnitt von 2,2 (Das deutsche Notensystem ist anders als das russische System aufgebaut. Die beste Note ist eine Eins, die schlechteste Note an der Schule ist eine Sechs, an der Universität eine Fünf. Um an der Hochschule eine Prüfung zu bestehen, muss die erreichte Note besser als eine Vier sein.)

Mein eigener Abiturdurchschnitt liegt bei 1,7, damit hatte ich die Zulassung zum Studium der BWL erreicht. Leider hatte ich jedoch keinen Studienplatz an meiner Wunschuniversität in München zugeteilt bekommen. Die Studienorte werden in Deutschland für die Numerus clausus-Fächer nämlich von einer zentralen Behörde (der ZVS – „Zentrale Vergabestelle für Studienplätze“) vergeben. Jeder Bewerber kann allerdings fünf Studienorte seiner Wahl angeben. Für Göttingen bekam ich meinen BWL-Studienplatz zugewiesen.

Mein Studium konnte ich trotzdem noch nicht zum nächsten Wintersemester beginnen. Alle deutschen Männer – es gibt einige wenige Ausnahmeregelungen – müssen nach ihrer Schulzeit einen 10-monatigen Wehrdienst oder einen 13-monatigen Ersatzdienst („Zivildienst“) ableisten. Weil ich nicht zum Militär wollte, entschied ich mich für den Zivildienst. Meist ist

dies eine Aushilfstätigkeit im Krankenhaus, in der medizinischen Pflege und Altenpflege. Ich war als Krankenwagenfahrer und in der Altenpflege tätig.

Für Zivildienst erhalten die Zivildienstleistenden („Zivis“) übrigens nur einen kleinen Lohn. Mein Studienplatz wurde mir während meiner Zeit als Zivildienstleistender („Zivi“) übrigens garantiert. Nach Beendigung meines Zivildienstes konnte ich mit 21 Jahren im Sommersemester, anderthalb Jahre nach meinem Abitur, mein Studium der BWL in Göttingen beginnen. Davon will ich euch jetzt erzählen.

Mein BWL-Studium ist ein Diplomstudiengang. Die „Regelstudienzeit“, so heißt die Bezeichnung im Amtsdeutsch, dauert acht Semester und schließt mit der Diplomprüfung ab. Absolventen haben damit den akademischen Grad eines Diplom-Betriebswirts erworben.

Das Studium ist in zwei Teile zu je vier Semestern unterteilt. Der erste Teil nennt sich Grundstudium und endet mit den Vordiplomprüfungen. Während des Grundstudiums sollen die Studenten vor allem ein breites Basiswissen in ihrem Fachgebiet erwerben, gleichzeitig aber auch Vorlesungen und Seminare in anderen Wissensgebieten belegen, um ein breites akademisches Grundwissen zu erhalten.

Es gibt Pflichtfächer und Wahlpflichtfächer. Auf dem Vorlesungsplan stehen Veranstaltungen in theoretischer Volkswirtschaftslehre, Wirtschaftspolitik, Management, Marketing, Buchführung, aber vor allem auch sogenannte Propädeutik wie Mathematik, Statistik und Informatik.

In den Semesterveranstaltungen dieser Fächer (Vorlesungen, Übungen und Seminare) wird das wirtschaftswissenschaftliche Grundwissen vermittelt. Daneben gibt es noch sogenannte „Wahlpflichtfächer“: Für Studenten der Wirtschaftswissenschaften sind dies beispielsweise Fächer wie Soziologie, Politik oder Pädagogik. „Wahlpflicht“ heißt, die Studenten sind verpflichtet, aus einer Reihe von Fächern einige auszuwählen, um dort Prüfungen abzulegen. Im Grundstudium nehmen alle Vorlesungen, Übungen und Seminare an Zeitaufwand meist weit mehr als 30 Semesterwochenstunden ein. Dazu kommen dann noch etliche Stunden für die Vor- und Nachbereitung des Studienstoffes und die Vorbereitung der Studenten auf Klausuren.

Klausuren gibt es meist zu Ende des Semesters. Für jede bestandene Klausur gibt es einen benoteten „Schein“, und spätestens nach sechs Semestern müssen die Studenten alle notwendigen Scheine in ihren Pflicht- und Wahlpflichtfächern erworben haben, um das Grundstudium erfolgreich bestanden zu haben.

Nach dem Grundstudium besteht für alle Studenten, die dies wünschen, eine Möglichkeit, die Universität zu wechseln. Ich befinde mich im Moment im dritten Studiensemester, und obwohl es mir in Göttingen sehr gut gefällt (In Göttingen studieren ca. 45000 Studenten, fast 1/3 der Einwohner Göttingens sind Studenten), möchte auch ich nach dem Vordiplom gerne die Universität wechseln und in München meinen Hauptdiplomabschluss erwerben.



Das bestandene Vordiplom nutzen viele Studenten auch als Studieneinschnitt, um ein oder zwei Semester im Ausland zu studieren. Manchmal bekommen Studenten sogar ihre Prüfungen, die sie im Ausland abgelegt haben, an der heimischen Universität anerkannt.

Außerdem machen einige Studenten nach ihrem Vordiplom auch längere Unternehmenspraktika, um neben ihrem theoretischen Wissen auch praktische Kenntnisse zu erwerben, die eigenen Berufschancen dadurch zu erhöhen und frühzeitig Unternehmen, bei denen sie nach ihrem Diplomabschluss arbeiten wollen, kennenzulernen.

Das Hauptstudium ist der Studienabschnitt, in dem sich die Studenten auf die Studienbereiche spezialisieren, in denen sie nach ihrem Studium arbeiten wollen. Im Hauptstudium stehen weniger Vorlesungen, dafür mehr Seminare auf dem Semesterplan. Während in Vorlesungen oft mehrere hundert Studenten an einer Veranstaltung teilnehmen, bestehen Seminare oft nur aus zwanzig Teilnehmern. Zur Vor- und Nachbereitung von Seminaren verbringen viele Studenten des Hauptstudiums wöchentlich mehr als 30 Stunden in den Bibliotheken der Universität. Zu einem Seminar des Hauptstudiums muss jeder Student, z.B. mit einer etwa dreißigseitigen Seminararbeit und mit einem Seminarvortrag beitragen. Haben die Studenten schließlich alle nötigen Scheine des Hauptstudiums in ihren Seminaren erworben, werden sie zu den Hauptdiplomprüfungen zugelassen. Haben sie diese teils mündlichen, teils schriftlichen Prüfungen erfolgreich bestanden, müssen sie noch eine drei- bzw. sechsmonatige Diplomarbeit anfertigen. Diese sechsmonatige Diplomarbeit ist eine freie wissenschaftliche Arbeit.

Da das Hauptstudium so stark spezialisiert ist, hat fast jeder Student der Betriebswirtschaftslehre einen eigenen Semesterplan. Ich möchte mich später in meinem Hauptstudium auf Bankbetriebslehre und Marketing spezialisieren, auch deshalb wäre die Universität in München ideal für mich.

Bis dahin ist es aber noch ein weiter Weg! Ich bin jetzt im dritten Semester, und ob ich selbst mit einem guten Vordiplom überhaupt einen Studienplatz in München erhalten werde, ist keinesfalls sicher. Drückt bitte die Daumen dazu (Gibt es dieses Sprichwort auch in Russland, wenn man jemand Glück wünschen will?).

Jetzt muss ich mich auf meine Prüfungen in zwei Wochen im Grundstudium in Marketing vorbereiten.

Ich hoffe, ihr habt etwas Einblick in mein Studium gewinnen können! Viel Erfolg für euer Studium! Vielleicht treffen wir uns mal während eines Auslandssemesters in Göttingen oder München. Habt ihr Interesse bekommen?

### ***Texterläuterungen***

die Wirtschaftswissenschaft, -en – економіка

der Berufseinstieg, -e – вступ до фаху, початок роботи за фахом

das Abitur – закінчення школи, гімназії, одержання получение атестата

die Zugangsberechtigung, -en – можливість вступу (напр., до університету)

der Studienabgänger – випускник  
der Studiengang, -e – навчання, навчальний курс  
die Betriebswirtschaftslehre – наука про організацію виробництва  
der Notendurchschnitt – середній бал  
die Zulassung, -en – прийом, допуск  
der Studienplatz, (ä)e – місце навчання  
der Studienbewerber – претендент на місце  
der Wehrdienst, -e – служба в армії  
der Zivildienst, -e – альтернативна громадянська служба  
der Diplomstudiengang, -e – навчання з метою одержання диплома  
die Regelstudienzeit, -en – нормативний час на навчання  
das Grundstudium – початкове навчання  
das Basiswissen – основа знань  
das Fachgebiet, -e – спеціальність  
das Pflichtfach, -er – обов'язковий предмет  
das Wahlpflichtfach, -er – предмет на вибір  
die Veranstaltung, -en – тут: навчальне заняття  
die Volkswirtschaftslehre – загальна економія  
die Wirtschaftspolitik – економічна політика  
die Semesterwochenstunde, -n – кількість навчальних годин на тиждень  
die Klausur, -en – контрольна робота  
der Schein, -e – свідоцтво, тут: залік  
der Studieneinschnitt, -e – перерва в навчанні  
das Austauschprogramm, -e – програма обміну  
das Unternehmenspraktikum, -ka – практика на виробництві  
der Vorteil, -e – перевага  
der Kommilitone, -n – однокурсник  
das Renommee – репутація  
der Absolvent, -en – випускник  
wechseln – змінювати  
belegen – тут: вибирати  
sich bewerben – змагатися, брати участь у конкурсі  
bestehen – выдерживать, сдавать  
vergeben – роздавати, розподіляти  
ableisten – відбувати (службу)  
abschließen – закінчувати  
erhalten – одержувати  
vermitteln – передавати  
erwerben – одержувати  
fertigstellen – виготовляти  
zulassen zu etw. – допускати до чого-небудь  
anfertigen – робити, укладати  
genießen – насолоджуватися, одержувати задоволення  
begehrt – бажаний, переважний

### **Beantworten Sie Fragen zum Text:**

1. Wo und was studiert Martin Wagner?
2. Wie heißt der Gymnasialabschluss in Deutschland?
3. Kann man ohne Abitur an einer Universität in Deutschland studieren?
4. Was bedeutet „Numerus clausus“?
5. Was versteht man unter Zivildienst?
6. Wie lange dauert die Regelstudienzeit?
7. Wie viel Semester umfasst das Studium?
8. Was bedeutet der Begriff „Grundstudium“?
9. Welche Fächer studiert der deutsche Student?
10. Warum will er die Universität wechseln?
11. Wie lange schreibt er seine Diplomarbeit?
12. Worauf möchte er sich spezialisieren?
13. Welche Praxiserfahrung hat er inzwischen gesammelt?

### **Text №2**

#### **BEIM EINKAUF**

Was meine Familie betrifft, so gehen wir alle gern einkaufen. Am Lohntag oder vor den Festtagen besuchen wir Geschäfte. Industriewaren werden in großen Kaufhäusern (Warenhäusern) und in anderen kleineren Spezialgeschäften verkauft. Die einzelnen Spezialgeschäfte sind: "Bekleidung" ("Konfektion"), "Stoffe", "Schuhe" ("Schuhwaren"), "Lederwaren", "Trikotagen", "Kurzwaren", "Haushaltswaren", „Elektrogeräte", "Schreibwaren", "Sportartikel", "Uhren", "Schmuck", „Teppiche", "Spielzeuge", "Geschirr" u. a. In großen Warenhäusern gibt es ähnliche Warenabteilungen.

Wir besuchen gerne unser Warenhaus im Zentrum der Stadt mit riesengroßen Schaufenstern und verschiedensten Abteilungen. Diesmal gehe ich mit meiner Frau und meiner Tochter einkaufen. Wir gehen dort von einem Ladentisch zum anderen und sehen uns all die schönen Waren an. Vor allem gehen wir in die Abteilung "Damenkonfektion". Meine Frau sucht nämlich schon lange einen Übergangsmantel für das Frühjahr. Ich brauche Schuhe und eine neue Aktentasche. Meine Tochter wünscht sich eine elegante Handtasche. In der Konfektionsabteilung drängen sich Kunden. Der eine braucht einen Pelzmantel, der andere will einen Anzug haben, der dritte sucht eine Jacke. Kostüme, Anzüge, Wolljacken, Regenmäntel – was es hier nicht alles gibt! Meine Frau wählt und probiert ein einfarbiges Kostüm in Blau an, denn blau ist jetzt große Mode. Das Kostüm steht meiner Frau hervorragend. Es sitzt ihr wie angegossen. Ich rate meiner Frau zu diesem Kauf. Wir nehmen den Kassenzettel und zahlen das Geld an der Kasse.

Dann gehen wir in die Schuhabteilung. Hier gibt es auch eine Fülle von Waren: Herrenschuhe in allen Größen, Damenschuhe mit hohen und niedrigen

Absätzen, Kinderschuhe in allen Farben, Hausschuhe, Sandalen. Ich wähle und probiere ein Paar dunkelbraune Sommerschuhe an. Die Schuhe passen mir tadellos. Wir zahlen das Geld an der Kasse und bekommen die Schuhe an der Warenausgabe eingepackt.

Nun gehen wir in die Lederwarenabteilung. Das Angebot ist hier auch sehr reich: Kosmetiktaschen, Börsen, Mappen, Handschuhe, Aktentaschen, Gürtel, Reisetaschen, Handtaschen, Koffer in dunklen und hellen Farben, schöner Form und in verschiedenen Größen. Meiner Tochter gefällt eine elegante schwarze Handtasche, genau so, wie sie sich seit langem gewünscht hatte. Also kaufen wir auch eine Handtasche und eine Aktentasche.

An der Kurzwarenabteilung hält meine Tochter. Sie bittet, einige Kleinigkeiten für die Reise zu besorgen. Strumpfhosen, Scheren, Socken, Taschentücher, Käämme, Krawatten u.v.a. bietet diese Abteilung den Kunden an. Wir beschließen, hier einen Rasierapparat, Manschettenknöpfe und Stecknadeln zu kaufen.

Die Verkäuferin ist sehr höflich und bedient uns im Nu. Wir bedanken uns bei der Verkäuferin für die Bedienung und gehen anschließend in die ganz neue Abteilung: Ukrainische Souvenirs. In dieser Abteilung begegnen wir vielen ausländischen Gästen. Großer Nachfrage erfreuen sich bestickte Folklore-Handtücher, Folklore-Westen, Herrenoberhemden, Damenblusen, Tischdecken, Tischläufer, Servietten, Wandteller, Keramikkerzenständer, Schneidebretter, buntbemalte Holz-Ostereier und viele andere ukrainische Souvenirs. Meinen Tochter und Frau gefallen eine buntbedruckte Tischdecke, eine Dose mit Ornamenten und eine Löffelgarnitur mit Lackmalerei. Wir kaufen diese Souvenirs. Vollbeladen und guter Laune kehren wir nach Hause zurück.

### ***Texterläuterungen***

was meine Familie betrifft – що стосується моєї сім'ї

meine Tochter wünscht sich – моя донька бажає

Was es hier nicht alles gibt! – Чого тільки тут немає!

große Mode sein – бути в моді

sitzt wie angegossen – як влитий по фігурі

in Fülle – у великій кількості

im Nu bedienen – обслуговувати миттю

der Keramikkerzenständer – керамічний підсвічник

sich bedanken bei (D.) für (Akk.) – дякувати комусь за щось

### **Beantworten Sie Fragen zum Text:**

1. Macht die Familie gerne Einkäufe?
2. Wo werden Industriewaren verkauft?
3. Welches Warenhaus besucht die Familie besonders gern?
4. Was möchten sich die Frau und die Tochter kaufen?
5. Was haben sich alle Familienglieder gewählt? Passen alle Waren ihnen?
6. Was für eine Abteilung hat die Familie noch besucht?

### Text №3

#### **BEDÜRFNISSE, BEDARF, NACHFRAGE**

Um leben zu können, muss jeder Mensch essen und trinken. Um sich vor Regen, Kälte und Hitze zu schützen, benötigt er Kleider und eine Wohnung. Jeder Mensch hat zahlreiche Wünsche, die er zu erfüllen sucht. Kann der Mensch seine Wünsche nicht erfüllen, so entstehen in ihm Mangelgefühle, die er beseitigen will. Diese Wünsche nennt man im wirtschaftlichen Sprachgebrauch Bedürfnisse. Also: Bedürfnis bedeutet das Empfinden eines Mangels mit dem Bestreben, diesen Mangel zu beheben.

Die Bedürfnisse lassen sich nach verschiedenen Merkmalen unterscheiden. Nach dem Dringlichkeitsgrad der Bedürfnisse unterscheidet man:

- Lebensnotwendige Bedürfnisse: Nahrung, Kleidung, Wohnung. Das sind Urbedürfnisse, aber auch Grundbedürfnisse gleichzeitig. Sie werden auch Existenz- oder absolute Bedürfnisse genannt. – Kulturbedürfnisse: Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Theaterbesuch, Musik oder ähnliches.
- Luxusbedürfnisse: teure Pelze, Schmuck, Segeljacht, Genussmittel, Mittelmeerkreuzfahrt.

Die Grenze zwischen Kultur- und Luxusbedürfnissen ist schwer zu ziehen. Was heute noch in unserer Gesellschaft Luxusbedürfnis ist, kann vielleicht morgen schon alltäglich sein und damit zum Kulturbedürfnis werden, und umgekehrt, weil sich diese Bedürfnisse im Laufe der Zeit ändern und zudem bei verschiedenen Völkern je nach wirtschaftlichem und technischem Stand unterschiedlich sind. So war vor dem Zweiten Weltkrieg in Deutschland der Wunsch nach einem privaten Auto sicherlich ein Luxusbedürfnis, was heute keineswegs mehr der Fall ist. Aus diesen Gründen bezeichnet man die Kultur- und Luxusbedürfnisse auch als relative Bedürfnisse.

Eine andere Einteilung der Bedürfnisse geht davon aus, wer diese Bedürfnisse verspürt, und bei wem sie befriedigt werden. Dies führt zu der Unterscheidung in:

- Individualbedürfnisse, d. h. Bedürfnisse der Einzelperson: Nahrung, Kleidung, Wohnung, Literatur, Theater, Urlaub usw. und
- Kollektivbedürfnisse, d. h. Bedürfnisse, die nur durch die Allgemeinheit befriedigt werden können: Schulen, Krankenhäuser, Kindergärten, Schwimmbäder, Straßen, öffentliche Sicherheit und Ordnung, Verteidigung, saubere Umwelt.

Jeder einzelne Mensch hat weit mehr Individualbedürfnisse, als Geld zu deren Befriedigung vorhanden ist. Mit anderen Worten: Die menschlichen Wünsche sind stets größer als das Einkommen. Darum muss der Mensch immer wählen, was für ein Bedürfnis in erster Linie zu befriedigen ist. Dabei muss er sein Bedürfnis konkretisieren (versachlichen). Hat er beispielsweise Hunger, so stehen u. a. Brot, Kartoffeln, Reis, Obst oder Gemüse zur Auswahl. Er wird sich also für ein oder auch mehrere Produkte entscheiden und damit sein Bedürfnis

versachlichen oder konkretisieren, d. h. er legt Art und Menge des Produktes fest, mit dem er sein bestimmtes Bedürfnis befriedigen will. Dieses versachlichte (konkretisierte) Bedürfnis nennt man Bedarf (Bedürfnis: Wunsch nach Nahrung – Bedarf: Brot).

Tritt zum Bedarf die Kaufkraft (Geld) hinzu, so wird der Mensch das Produkt im Geschäft kaufen. Wirtschaftlich ausgedrückt bedeutet das: Er tritt als Nachfrager nach diesem Produkt auf, um seinen Bedarf zu decken.

Vielfach wird zwischen Bedarf und Bedürfnis kein Unterschied gemacht. Dies kommt in allgemein gültigen Begriffen wie "Güter des privaten Bedarfs" oder "Bedarfsprinzip" zum Ausdruck. Doch im wirtschaftlichen Sprachgebrauch muss man diese Begriffe auf folgende Weise präzisieren:

- Bedürfnis: Mangelgefühle des Menschen, verbunden mit dem Bestreben zur Befriedigung;
- Bedarf: Konkretisiertes Bedürfnis;
- Nachfrage: Wirksamwerden des Bedarfs am Markt.

### ***Texterläuterungen***

der Bedarf (an+D) – потреба, необхідність

das Bedürfnis, -se – потреба, нужда

der Wunsch, (ü)e – бажання, побажання

erfüllen – пояснювати, виконувати

der Mangel, (ä) – нестача, дефіцит, відсутність

das Empfinden – сприйняття

die Dringlichkeit – невідкладність, невідкладна необхідність

die Nahrung – харчування

je nach – залежно від, відповідно до

der Stand, (ä)e – стан, положення, рівень

der Fall, (ä)e – випадок, падіння

das Einkommen – дохід

versachlichen – конкретизувати

die Kaufkraft – купівельна спроможність

decken – покривати

### **Beantworten Sie Fragen zum Text:**

1. Was versteht man unter Bedürfnis?
2. Wodurch unterscheiden sich die beiden Begriffe Bedürfnisse und Bedarf grundsätzlich voneinander?
3. Wann wird der Bedarf erst zur marktwirksamen Nachfrage?
4. Welche Arten von Bedürfnissen kann man unterscheiden?
5. Was gehört zu den Grundbedürfnissen des Menschen?
6. Was gehört zu den Kulturbedürfnissen des Menschen?

## Text №4

### WESEN UND AUFGABEN DER WIRTSCHAFT

Drei Grundfragen jeder Wirtschaftsordnung sind:

- Was soll produziert werden?
- Wie soll produziert werden?
- Für wen soll produziert werden?

Unternehmer und Verbraucher müssen die Grundfragen des Wirtschaftens lösen. Jeder Unternehmer muss sich entscheiden: Was stelle ich her, wie viel, wie teuer, wann, für wen...? Jeder Verbraucher ist gezwungen, täglich wirtschaftliche Entscheidungen zu treffen: Was kaufe ich, wo, wann, wie viel, zu welchem Preis?

Das Leben stellt vor uns immer wieder neue Probleme und Fragen:

- Energie wird knapper... Atomkraft ja oder nein?
- Benzin wird teurer... Weniger Autofahren?
- Staatsverschuldung nimmt wieder stark zu... Müssen wir mit höheren Steuern rechnen?
- Arbeitslosigkeit hält weiter an... Größere Berufschancen durch bessere Ausbildung?

Die wenigen Beispiele zeigen, wie vielseitig die Wirtschaft auf den Menschen einwirkt. Sie beeinflusst alle Lebensbereiche. Die Wirtschaft beeinflusst den Menschen, der Mensch beeinflusst die Wirtschaft.

Jeder Mensch, der arbeitet, aber auch jeder, der nicht mehr arbeitet, der Rentner, der Kranke, und jeder Mensch, der noch nicht arbeitet, jedes Baby, jedes Schulkind, nimmt in diesem System (in der Wirtschaft) einen bestimmten Platz ein. Jeder hat seine Funktion.

Selbstverständlich löst ein Topmanager, der Direktor einer Großbank, der Generaldirektor, der Präsident eines multinationalen Unternehmens einen größeren Impuls aus, als ein Baby, das gerade geboren ist. Trotzdem hat auch das Baby seine Funktion. Wenn es nämlich keine Babys mehr gibt, bleiben die Kliniken halb leer, dann bleiben die Babywäschefabrikanten auf ihren Waren sitzen, dann verkaufen die Kinderwagenfabrikanten nicht mehr so viele Kinderwagen, dann müssen die Hersteller von Babynahrung sich umstellen oder Konkurs anmelden, dann sind die Kindergärten nicht mehr voll. Die Kindergärtnerinnen haben nicht mehr genug Arbeitsplätze. Die Schulen stellen einen "Geburtenknick" fest, und es werden keine größeren Schulen mehr gebaut, dann haben die Architekten, die Baufirmen weniger zu tun.

Man könnte dieses und viele andere Beispiele noch unendlich fortsetzen. Sie lassen aber auch erkennen, dass Wirtschaft letzten Endes Politik ist, die Wirtschaftspolitik.

Unter Wirtschaft versteht man, nach Stackelberg, die Gesamtheit aller Einrichtungen und Maßnahmen zur planvollen Deckung des menschlichen Bedarfs an Gütern. Das Wesen der Wirtschaft bildet das ökonomische Prinzip, d. h. das Rationalprinzip. Das ökonomische Prinzip lässt sich auf dreifache Weise ausdrücken:

1. Mit gegebenen Mitteln ist der größtmögliche Erfolg zu erzielen (Maximalprinzip).
2. Ein geplanter Erfolg ist mit dem geringsten Einsatz an Mitteln anzustreben (Minimalprinzip, Sparprinzip).
3. Es gilt, einen möglichst großen Überschuss an Erfolg über den Mitteleinsatz zu erlangen.

### ***Texterläuterungen***

das Wesen – суть, сутність  
 die Wirtschaftsordnung, -en – економічний устрій  
 sich entscheiden – наважуватися  
 zwingen – заставляти, змушувати  
 Entscheidungen treffen – приймати рішення  
 die Staatsverschuldung – державна заборгованість, борги  
 Konkurs anmelden – оголосити про банкрутство  
 der Geburtenknick – тут: різке зниження народжуваності  
 feststellen – встановлювати, констатувати, визначати  
 die Deckung – забезпечення, покриття, гарантія, виплата  
 Erfolg erzielen – досягнути успіху  
 anstreben – прагнути до чого-небудь  
 es gilt (zu+Inf.) – треба, необхідно  
 erlangen – вимагати, досягати

### **Beantworten Sie Fragen zum Text:**

1. Was versteht Herr Stackelberg unter Wirtschaft?
2. Welches Prinzip bildet das Wesen der Wirtschaft?
3. Wie kann man das ökonomische Prinzip formulieren?
4. Wie lauten die Grundfragen jeder Wirtschaftsordnung?

### **Text №5**

#### **UNTERNEHMENSFORMEN**

Es gibt unterschiedliche Rechtsformen der Unternehmungen. Man unterscheidet: Einzelunternehmen, Personengesellschaften, Kapitalgesellschaften, Genossenschaften.

#### *Einzelunternehmen*

Der „Einzelunternehmer“ ist der alleinige Eigentümer einer Firma. Er trägt die volle Verantwortung für den Betrieb, trifft alle wesentlichen geschäftlichen Entscheidungen selbst und haftet nicht nur mit dem Geschäftsvermögen, sondern auch mit seinem ganzen Privatvermögen. Der erzielte Gewinn gehört ihm allein. *Personengesellschaften*



Sie entstehen durch den Zusammenschluss mehrerer Personen zu einem gemeinsamen Unternehmen. Die Gesellschafter der Personengesellschaften haften in der Regel mit ihrem gesamten Vermögen.

*Offene Handelsgesellschaft (OHG)* wird von zwei oder mehr Personen (Gesellschaftern) zum Betrieb einer gemeinsamen Firma gegründet. Dabei haben sie die gleichen Rechte und Pflichten und haften auch mit ihrem Privatvermögen.

Bei einer *Kommanditgesellschaft (KG)* sind nicht alle Gesellschafter unbeschränkt haftbar. Hier unterscheidet man zwischen dem Komplementär, der voll haftet, und dem Kommanditisten. Er haftet nur in Höhe seiner Kapitalanlage und ist nicht an der Geschäftsführung beteiligt.

In einer *Stillen Gesellschaft* treten ein oder mehrere Gesellschafter nicht nach außen in Erscheinung (stille Gesellschafter). Ein stiller Gesellschafter stellt dem Unternehmen Finanzmittel zur Verfügung und wird dafür am Gewinn beteiligt.

#### *Kapitalgesellschaften*

Das sind im Gegensatz zu den Personengesellschaften juristische Personen. Im Konkursfall haftet nur die Gesellschaft mit ihrem Vermögen, die Gesellschafter verlieren nur ihre Einlage (Anteile).

In einer *Kommanditgesellschaft auf Aktien (KGaA)* haftet mindestens ein Gesellschafter für die Verbindlichkeit der Gesellschaft unbeschränkt (Komplementär), die übrigen Gesellschafter (Kommanditaktionäre) sind ohne persönliche Haftung an dem Grundkapital der Gesellschaft beteiligt. Ihre Anteile werden in Form von Aktien ausgegeben.

*Gesellschaft mit beschränkter Haftung (GmbH)* stellt einen Übergang von der Personengesellschaft zur Kapitalgesellschaft dar und kommt meistens als Rechtsform kleinerer und mittlerer Unternehmen vor. Ihre Gesellschafter haften nur bis zur Höhe ihrer Einlagen.

*Aktiengesellschaft (AG)* ermöglicht auch größere Kapitalsummen zusammenzubekommen, wenn sie für die Massenproduktion nötig sind. Dies geschieht durch die Beteiligung einer großen Zahl von Geldgebern (Aktionären), die lediglich ihre Einlagen riskieren. Sie haben auch ein Recht auf einen Anteil am Reingewinn (Dividende).

#### *Genossenschaften*

Das sind Vereine mit nicht geschlossener Mitgliederzahl. Sie wollen die wirtschaftliche Tätigkeit ihrer Mitglieder (Genossen) fördern, z.B. Genossenschaften zum gemeinsamen Einkauf von Rohstoffen, zum günstigen Erwerb von Lebensmitteln usw.

### ***Texterläuterungen***

das Einzelunternehmen – одноосібне підприємство  
die Personengesellschaft – багатоосібне (спільне) підприємство  
die Kapitalgesellschaft – підприємство, компанія (в якому головну роль відіграє капітал, вкладений партнерами)  
die Genossenschaft – кооператив з необмеженим числом учасників  
der Eigentümer – власник  
die Verantwortung – відповідальність  
eine Entscheidung treffen – прийняти рішення  
das Vermögen – майно  
der Zusammenschluss – об'єднання, злиття  
die Gesellschafter – члени об'єднання  
unbeschränkt – необмежений  
der Komplementär – особисто відповідальний компаньйон (відповідальний у відповідності до зобов'язань всім своїм майном)  
der Kommanditist – командитист (член командитного товариства, що несе обмежену відповідальність)  
die Kapitaleinlage – вклад капіталу  
die Geschäftsführung – управління  
in Erscheinung treten – з'являтися  
zur Verfügung stellen – надавати в розпорядження  
die Einlage – вклад  
die Verbindlichkeit – зв'язок  
zur Höhe = in Höhe – в розмірі  
ermöglichen – уможливити  
lediglich – тільки, лише  
der Reingewinn – чистий дохід  
der Erwerb – заробіток

### **Beantworten Sie Fragen zum Text:**

1. Welche Rechtsformen der Unternehmungen kennen Sie?
2. Wie sind die Aufgaben des alleinigen Eigentümers der Firma?
3. Wer haftet in der Regel mit ihrem gesamten Vermögen?
4. Wie wird offene Handelsgesellschaft (OHG) gegründet?
5. Bei welcher Gesellschaft sind nicht alle Gesellschafter unbeschränkt haftbar?
6. Was geschieht in einer Stillen Gesellschaft?
7. Wie werden die Anteile in einer Kommanditgesellschaft ausgegeben?
8. Wie handelt Gesellschaft mit beschränkter Haftung (GmbH)?
9. Wann ermöglicht die Aktiengesellschaft (AG) größere Kapitalsummen zusammenzubekommen?
10. Was wollen Genossenschaften fördern?

## ZOLL

Der Begriff **Zoll** bezeichnet:

- eine Abgabe, die beim körperlichen Verbringen einer Ware über eine Zollgrenze entsteht,
- eine Abgabe, die bei der Benutzung von Straßen fällig wird,
- die Behörde, welche die Grenzkontrollen durchführt und Zölle und Verbrauchsteuern erhebt.

Als **Zoll** bezeichnet man eine Abgabe, die beim körperlichen Verbringen einer Ware über eine Zollgrenze entsteht. Zölle sind Steuern im Sinne der Abgabenordnung. Der Zoll ist ein Instrument der Außenhandelspolitik. Frühere Formen sind Brückenzoll, Straßenzoll (Maut), etc.

Zölle existieren schon sehr lange, im Mittelalter wurden sie sehr oft in Form von *Geleitzöllen* erhoben, wobei der Kaiser immer mehr Hoheitsrechte an Territorialherren (und damit die einzelnen Städte) verlor. Im Zeitalter des Merkantilismus wurden Zölle gezielt als wirtschaftspolitische Maßnahme zum Schutz der Zahlungsbilanz und der inländischen Produzenten eingesetzt. *Prohibitivzölle* sollten überhaupt die Einfuhr ausländischer Produkte unterbinden, *Erziehungszölle* den Aufbau der eigenen Industrie fördern und *Schutzzölle* diese vor den (billiger produzierenden) ausländischen Konkurrenten schützen.

Seit 1947 wurden die Zölle weltweit im Rahmen des GATT deutlich abgebaut. Seit 1995 geschieht dies im Rahmen der Welthandelsorganisation. Im Vordergrund steht heute die Funktion des Zolls zum Schutz ausgewählter inländischer Wirtschaftszweige (*Schutzzoll*). Der *Erziehungszoll* soll neue Industrien eines Landes durch einen Zoll schützen, wobei der Zoll in dem Maße abgebaut werden soll, wie die Industrien an Wettbewerbsfähigkeit gewinnen. Als Antidumping- oder Antisubventionsmaßnahme können auch *Strafzölle* (Retorsionszölle) erhoben werden. Weiterhin gibt es die Unterscheidung nach der Bemessungsgrundlage. *Spezifische Zölle* werden pro Einheit eines Gutes erhoben, etwa nach Masse, Volumen oder Stückzahl. *Wertzölle* sind ein Prozentsatz vom Preis des Gutes, *Mischzölle* beinhalten beide Instrumente.

### **Einfuhr-, Durchfuhr- und Ausfuhrzoll**

Man kann zwischen *Einfuhr-* (bzw. Import-), *Durchfuhr-* (bzw. Transit-) und *Ausfuhr* (bzw. Export-) Zöllen unterscheiden, je nach dem, bei welcher Verbringung der Ware eine Abgabe erhoben wird.

In den meisten Fällen ist mit dem Begriff Zoll ein **Einfuhrzoll** gemeint. Diese Zölle haben heute die größte Bedeutung. Durch sie gewinnt ein Staat Devisen (Finanzzoll) oder kann heimische Wirtschaftsunternehmen vor ausländischer Konkurrenz schützen (Schutzzoll).

**Durchfuhrzölle** sind grundsätzlich unzulässig. Um den Durchgangsverkehr zu erleichtern, tragen LKW, die ein Land nur passieren, ohne etwas in dieses Land zu importieren oder zu exportieren, die Kennzeichnung T.I.R. (Transports Internationaux Routiers) und sind verplombt.

**Ausfuhrzölle** werden nur selten erhoben, da es üblicherweise im Interesse eines Landes ist, Waren an das Ausland zu verkaufen und dadurch Einnahmen zu erzielen. Ausfuhrzölle verteuern den Export von Waren und reduzieren ihn damit. Besonders für Entwicklungsländer gibt es aber Gründe, Ausfuhrzölle zu erheben:

sie beteiligen den Staat an dem Einnahmen (fiskalische Gründe), wenn die exportierte Ware trotz Zollbelastung auf dem Weltmarkt verkauft werden kann (z.B. seltene Rohstoffe),

sie verhindern, dass dringend benötigte knappe Güter (Mangelwaren) exportiert werden, anstatt auf dem heimischen Markt verkauft zu werden (z.B. Lebensmittel),

sie können Handelsdispute entschärfen und evt. die Verhängung von Einfuhrzöllen durch ein anderes Land abwenden (z.B. Textilien).

Die Europäische Union ist eine Zollunion, innerhalb derer keine Zölle erhoben werden. Rechtliche Grundlage sind Art. 23 I und 25 ff. EG-Vertrag und Art. XXIV GATT. Von Bedeutung sind hier nur noch Einfuhrzölle gegenüber Nicht-EU-Ländern.

Die Zolleinnahmen aller Europäischen Mitgliedstaaten stehen der EU zu, die auch die Höhe der Zölle festlegt und weitere Regelungen in dieser Sache erlässt. Zuständig für die Verwaltung der Zölle sind dagegen die Mitgliedstaaten – z.B. in Deutschland die Bundeszollverwaltung oder in Österreich das Finanzministerium.

Zölle sind eine der ganz wenigen eigenen Einnahmequellen der EU, die sich ansonsten fast ausschließlich aus Geldtransfers von den Mitgliedstaaten finanziert.

Für die Weiterverarbeitung, Veredelung und beim Import von Waren mit anschließendem Export außerhalb der EU dienen die Freihäfen in Emden seit 1751, Bremerhaven (1827), Bremen und Hamburg (1888), Cuxhaven und Kiel. Seit Gründung der EU sind Freihäfen auch in den Binnenhäfen Deggendorf und Duisburg (1990) eingerichtet. Einfuhrzoll fällt erst bei Verbringung der Waren aus dem Freihafen in die Gemeinschaft an. Für die Lagerung von Waren können außerdem Zolllager dienen, hier ist die Entrichtung der Zölle für die Dauer der Lagerzeit ausgesetzt. In Österreich wurden als Binnenland Freilager und Freizonen (früher Zollfreilager) errichtet. Diese sind meist im Rahmen von Donauhäfen, wie Linz, Krems oder Wien, Flughäfen, aber auch bei Warenlagern von Speditionen und anderen einschlägigen Firmen situiert.

### ***Texterläuterungen***

der Zoll,- (ö)e – мито, митниця

die Abgabe, -n – податок, збір

körperlich – фізичний, матеріальний

das Verbringen – доставка

die Zollgrenze – митний кордон

fällig – терміновий, той, що підлягає оплаті

die Behörde, -n – заклад, відомство, орган  
die Verbrauchssteuer, -n – мито на предмети споживання  
erheben – тут: збирати (податки)  
die Steuer, -n – податок  
et cetera = etc. – і так далі  
das Hoheitsrecht, -e – суверенне право (держави)  
der Prohibitszoll – мито на алкогольні напої  
unterbinden – паралізувати, перешкоджати  
der Schutzzoll – захисне мито  
GATT = General Agreement on Tariffs and Trade (англ.), Allgemeines Zoll- und Handelsabkommen – ГАТТ (Генеральна угода щодо тарифів та торгівлі)  
die Wettbewerbsfähigkeit, -en – конкурентоспроможність  
die Bemessungsgrundlage, -n – основа для визначення розміру (мита)  
der Prozentsatz – відсоток, відсоткова ставка  
beinhalten – містити, охоплювати  
die Devisen – девізи, валюта  
unzulässig sein – бути неприпустимим  
üblicherweise – зазвичай  
die Einnahme erzielen – одержати дохід  
verteuern - дорожчати  
die Zollbelastung, -en – митний борг  
verhindern – запобігати, завадити  
die Dispute, -n – диспут, суперечка  
entschärfen – пом'якшувати  
die Verhängung – рішення, постанова  
abwenden – відволікати, відкликати  
ff. = folgende – наступні  
zustehen (D) – належати по праву  
zuständig sein für (Akk) – бути компетентним в ч.-н.  
die Zollverwaltung – митне управління  
der Freihafen,(ä)- – вільний порт  
anfallen – тут: накопичуватися  
die Entrichtung – оплата, сплата (мита)

### **Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Was bedeutet der Begriff „Zoll“?
2. Was bezeichnet man als Zoll?
3. Existieren Zölle schon lange? In welcher Form wurden sie früher erhoben?
4. Im Rahmen welcher Organisation wurden Zölle seit 1947 abgebaut? Wie geschieht dies heutzutage?
5. Welche Arten von Zoll gibt es? Wodurch unterscheiden sie sich voneinander?
6. Ist die EU eine Zollunion? Was bedeutet das?

## ЧАСТИНА II. ГРАМАТИЧНИЙ ДОВІДНИК ТА ГРАМАТИЧНІ ВПРАВИ

### АРТИКЛЬ (*DER ARTIKEL*)

Всі іменники в німецькій мові супроводжуються особливим службовим словом – артиклем, який містить інформацію про рід, число та відмінок іменника. У німецькій мові є два види артикля: означений – *der, die, das* – і неозначений – *ein, eine*.

Означений артикль позначає уже відоме будь-яким чином явище або річ:

*Die Erde dreht sich um die Sonne.*

Неозначений артикль позначає явище або річ, які ще не згадувались або ще зовсім невідомі.

*Eine Frau schreibt auf der Post einen Brief.*

У множині для всіх трьох родів вживається означений артикль *die*. Неозначений артикль не має форми множини, тому що він утворився від числівника *один*.

Артиклі відмінюються за родами, числами, та відмінками. У німецькій мові розрізняють три роди (*der Genus, drei Genera*): *das Maskulinum, das Femininum, das Neutrum*, чотири відмінки (*der Kasus, vier Kasus*): *der Nominativ, der Genitiv, der Dativ, der Akkusativ*, однину (*der Singular*) та множину (*der Plural*).

### Відмінювання артикля (*Deklination des Artikels*)

Kasus	Frage	Singular			Plural
		Maskulinum	Neutrum	Femininum	
Nominativ	wer? was? хто? що?	<i>der</i> <i>ein</i>	<i>das</i> <i>ein</i>	<i>die</i> <i>eine</i>	<i>die</i>
Genitiv	wessen? чий?	<i>des</i> <i>eines</i>	<i>des</i> <i>eines</i>	<i>der</i> <i>einer</i>	<i>der</i>
Dativ	wem? wann? wo? кому? коли? де?	<i>dem</i> <i>einem</i>	<i>dem</i> <i>einem</i>	<i>der</i> <i>einer</i>	<i>den</i>
Akkusativ	wen? was? wohin? кого? що? куди?	<i>den</i> <i>einen</i>	<i>das</i> <i>ein</i>	<i>die</i> <i>eine</i>	<i>die</i>

### Вживання артикля (*Gebrauch des Artikels*)

#### I. Неозначений артикль вживається:

- 1) при першому згадуванні про предмет або явище:  
*Hier liegt ein Buch.*

2) після дієслів **haben, brauchen** та звороту **es gibt** (іменник після цього завжди вживається у Akk.):

*Ich habe **einen Hund**. Er braucht **eine Mappe**. Im Zimmer gibt es **einen Stuhl**.*

3) при порівнянні після **wie**:

*Er spricht **wie ein Manager**.*

4) перед прикметником у вищому ступені порівняння:

*Ich kenne **einen kürzeren Weg**.*

5) перед іменником у складі складеного іменного присудка, що позначає професію, звання, національність та конкретизований означенням:

*Sie ist **eine fleißige Studentin**.*

6) з іменниками, що виконують у реченні функцію предикатива (іменної частини складеного присудка), якщо цей іменник містить загальну характеристику:

*Das Wort „Tag“ schreibt man groß, es ist **ein Substantiv**.*

7) перед назвами речовин, якщо вони означають певну порцію чи частину речовини:

*Möchten Sie noch **eine Tasse Tee**?*

**II. Означений артикль** вживається:

1) при повторному згадуванні про предмет, особу або явище:

*Hier liegt **ein Buch**. **Das Buch** ist interessant.*

2) перед іменником, що називає єдиний у своєму роді предмет або позначає географічні назви чоловічого та жіночого родів:

***Die Sonne** scheint. **Die Wolga** ist ein schöner Fluss.*

3) перед географічними назвами середнього роду і власними іменами, якщо вони вживаються разом із означенням:

***das gegenwärtige Afrika**, **der kleine Peter**.*

4) якщо назва предмета чи абстрактного поняття має узагальнююче значення:

***Die Mikroökonomie** ist ein Bestandteil der Ökonomie.*

5) якщо конкретизується і уточнюється певна ознака предмета, абстрактного поняття чи речовини:

*Das ist **das Lehrbuch für Warenkundler**.*

6) перед прикметником у найвищому ступені порівняння:

*Das ist **die leichteste Aufgabe**.*

7) перед порядковим числівником:

*Heute ist **der zweite September**.*

8) перед назвами днів тижня, місяців та пір року:

***Der Sommer** ist die wärmste Jahreszeit. **Am Sonntag** haben wir frei.*

**III. Артикль не вживається:**

1) у множині, якщо у однині мав би стояти неозначений артикль:

*Da liegt eine Zeitung. Da liegen **Zeitungen**.*

2) якщо перед іменником стоїть займенник, кількісний числівник або власна чи географічна назва як означення:

*Mein Beruf ist Manager. Wir studieren Deutschlands Geschichte.*

3) якщо іменник є частиною складеного присудка і є назвою професії, заняття, національної та соціальної приналежності без означення:

*Ich bin Student.*

але: *Ich bin ein guter Student.*

4) якщо іменник позначає речовину або рідину і вживається в узагальнюючому значенні:

*Ich trinke Kaffee.*

але: *Ich trinke den Kaffee.* (якщо мова йде про певну масу)

5) перед назвою речовини, якщо іменник стоїть після назви міри, величини на взірць *Kilo, Glas, Tasse, Stück* тощо:

*Geben Sie mir, bitte zwei Stück Brot!*

6) перед однорідними членами речення:

*Am Institut studieren wir höhere Mathematik, Informatik, Fremdsprachen, Wirtschaftstheorie und andere Lehrfächer.*

7) у звертанні:

**Studenten**, studieren Sie fleißig!

8) перед географічними назвами середнього роду і власними назвами, якщо вони вживаються без означення:

*Im Südwesten grenzt die Ukraine an Rumänien.*

**Винятки:** *das Elsaß, das Engadin, das Kosovo, das Tessin ma das Vogtland* завжди вживаються з означеним артиклем.

9) в іменному присудку з назвами днів тижня, місяців та пір року:

*Heute ist Freitag. Es wird bald Winter.*

10) перед назвами місяців року, якщо перед цими назвами вживаються слова *Anfang, Mitte, Ende*:

*Die Sommerferien beginnen Anfang Juli.*

11) артикль також не вживається у сталих виразах типу: *Zeit haben, nach Hause, zu Hause, Glück haben, Pech haben, Schwein haben, von Zeit zu Zeit, von Anfang an ... usw.*

*Gehen Sie nach Hause? – Wir sind schon zu Hause.*

### **Вживання артикля з назвами міст та країн. (Gebrauch des Artikels mit Länder- und Städtenamen)**

Більшість назв міст та країн у німецькій мові середнього роду. З такими назвами артикль не вживається. Але якщо перед назвою середнього роду є означення, то завжди вживається означений артикль. Наприклад:

*Berlin ist eine schöne Stadt.*

Але: *Hast du das schöne Berlin besichtigt?*



Означений артикль також вживається з наступними назвами міст та країн:

*der Haag, der Vatikan;*

*der Irak, der Iran, der Sudan, der Libanon, die Schweiz;*

- перед назвами країн, що закінчуються на *-ei* або *-e*: *die Ukraine, die Slowakei, die Mongolei, die Türkei usw.;*

- перед назвами країн, що вживаються у множині: *die USA, die Niederlande usw.*

## ÜBUNGEN

### ***I. Setzen Sie den unbestimmten Artikel ein:***

a) 1. Da steht ... Mann. Er hat ... Auto. 2. Hier gibt es ... Garten. 3. Das Mädchen braucht ... neues Wörterbuch. 4. Ich will ... Anzug kaufen. 5. Wer braucht ... Kugelschreiber? 6. Hinter dem Wald liegt ... Dorf. 7. Siehst du da ... Kind? 8. Brauchst du ... Laptop? 9. Meine Mitstudenten schreiben heute ... Diktat. 10. Möchten Sie ... Tasse Kaffee?

b) 1. Die Tulpe ist ... Blume. 2. Das Auto ist ... Verkehrsmittel. 3. Die Katze ist ... Tier. 4. Das Management ist ... Wissenschaft. 5. Das ist ... schwere Übung. 6. Er ist ... begabter Student. 7. Das ist ... interessanter Artikel. 9. Das ist ... wichtiges Problem. 10. Solomija Kruschelnyzjka war ... berühmte ukrainische Opernsängerin.

### ***II. Setzen Sie den bestimmten Artikel ein:***

a) 1. ... Heft der Studentin liegt auf dem Tisch. 2. ... Bruder meiner Freundin ist Flieger. 3. ... Telegramm kam aus Lviv. 4. ... Schwester meines Freundes studiert an der Universität. 5. ... Debüt dieses Schauspielers war ausgezeichnet. 6. ... Aufsatz meiner Nachbarin ist fehlerlos. 7. ... Farbe der Tafel ist grün.

b) 1. ... Erde ist ein Planet. 2. ... Planetarium ist ein Ort zur Beobachtung der Sterne. 3. ... Orgel ist ein sehr großes Musikinstrument, das in der Kirche steht. 4. ... letzte Roman dieses Schriftstellers hatte einen großen Erfolg. 5. ... Brot kostet 2 Hrywnja 75 Kopijka. 6. ... Himmel ist heute wolkenlos. 7. ... Dnipro ist ... größte Fluss in ... Ukraine.

c) 1. Die Aula ist in ... zweiten Stock. 2. Goethe ist ... größte Dichter ... deutschen Klassik. 3. Die Flora ...Kaukasus ist wunderschön. 4. Sie ist ... beste Studentin in unserer Gruppe. 5. Heute ist ... sechste September. 6. ... Sonnabend haben wir frei, wir studieren nur 5 Tage pro Woche. 7. ... erste Funktion von Management heißt ... Planung.

### ***III. Gebrauchen Sie den Artikel, wo es nötig ist:***

1. Da kommt ... Bus. ... Bus fährt zum Bahnhof. 2. Da liegt ... Füller. ... Füller gehört meiner Schwester. 3. Da steht ... Junge. ... Junge ist ... beste Sportler in unserer Klasse. 4. Da sitzt ... Mädchen. ... Mädchen studiert in

unserer Gruppe. 5. Im Hof spielt ... Kind. ... Kind spielt mit seinem Bruder. 6. In meinem Zimmer hängt ... Bild. ... Bild hat mein Bruder gemalt. 7. Ich muss ... Übung machen. ... Übung ist ziemlich schwer. 8. Die Lehrerin diktiert ... Aufgabe. ... Aufgabe müssen wir schriftlich machen. 9. Diese Frau hat ... Tochter. ... Tochter hilft ihr bei ... Hausarbeit. 10. Ich kaufe mir ... Buch. Ich brauche ... Buch für meine wissenschaftliche Arbeit. 11. Unser Kollege ist ... Chemiker und unterrichtet ... Chemie an der Technischen Hochschule. 12. Meine neue Bekannte ist ... Deutsche, aber sie lebt jetzt in ... Spanien. 13. Trinkst du ... Tee mit ... Zucker? 14. Im Zentrum der Stadt erhebt sich ... alte Kirche. ... alte Kirche ist alt und schön. 15. Im Garten wachsen viele schöne Blumen: ... Tulpen, ... Maiglöckchen, ... Nelken, ... Astern. 16. ... erste Schnee fällt gewöhnlich im November. 17. ... Wien liegt an ... Donau, Kyjiw liegt an ... Dnipro. 18. Habt ihr ... Hunger? – Nein, wir haben schon ... zu ... Mittag gegessen und möchten ... Mineralwasser. 19. Am Institut studiert unsere Gruppe viele Lehrfächer, aber besonders gern haben wir ... höhere Mathematik. 20. Vor unserem Haus liegt ... Haltestelle. Hier halten ... Autobusse und ... Omnibusse.

#### ***IV. Erklären Sie den Gebrauch des Artikels in folgenden Sätzen:***

1. Die Studenten haben zweimal im Jahr Prüfungen: im Winter und im Sommer. Sie haben auch zweimal im Jahr Ferien. 2. Unsere Wohnung liegt in dem dritten Stock. Die Zimmer sind hell. Die Fenster gehen in den Hof. 3. Wie ist das Wetter heute? Das Wetter ist heute gut. Die Sonne scheint hell. 4. In unserer Gruppe sind 20 Studenten. Die Studenten lernen fleißig. Wir haben viele Lehrfächer: Geschichte der Ukraine, höhere Mathematik, Informatik, Fremdsprachen. 5. Heute haben wir eine Prüfung. Das ist die erste Prüfung. Ein Student nimmt eine Prüfungskarte. Die Fragen sind schwer. Die Antwort des Studenten ist aber richtig. Der Dozent fragt nach einem Beispiel. Das Beispiel des Studenten ist aber falsch. 6. Morgen fahren wir nach Odessa. Wir fahren an das Schwarze Meer. In zwei Wochen fliegen wir von Odessa in die Türkei und bleiben in der Türkei noch einen Monat. Im August kehren wir wieder in die Ukraine zurück.

#### ***V. Erklären Sie das Fehlen des Artikels:***

1. Seine Mutter ist Laborantin. 2. Sein Vater ist Journalist. 3. Mein Zimmer ist gemütlich. 4. Zwei Mädchen unterhalten sich am Fenster. 5. Lviv ist eine sehr alte Stadt. 6. Ich trinke Milch nicht gern. 7. Peter und Gabi gehen heute ins Kino. Sie werden sich „Totentanz“ nach Kellermann ansehen. 8. Zehn Minuten später kommen meine alten Freunde zu Besuch. 9. Wir essen gern Obst. 10. Liebe Kollegen! Nach der Arbeit haben wir heute eine Beratung. 11. Die Mutter gibt dem Kind ein Stück Schokolade. 12. Dieser Zug fährt nach Frankfurt am Main. 13. Täglich kaufen die Leute Butter, Milch, Käse oder Wurst und andere Lebensmittel. 14. Ist es Herbst? – Nein, es ist schon Winter, aber das Wetter ist nicht kalt. 15. Frau Lektorin! Darf ich diesen Text etwas später nacherzählen?

## ***VI. Beantworten Sie folgende Fragen:***

1. Was ist dein Vater von Beruf? (der Ingenieur) 2. Was stellt die Frau auf den Tisch? (das Brot, die Wurst, der Käse) 3. Was besichtigen die Touristen? (die Museen der Stadt) 4. Welches Musikinstrument spielt deine Freundin? (das Klavier) 5. Was kauft die Dame im Geschäft? (der neue Hut) 6. Welche Jahreszeit ist da? (der Herbst) 7. Was bringt der Kellner dem Gast? (der Braten) 8. Wohin will Frau Tanner fahren? (das Polen) 9. Was hat der Junge? (das Motorrad) 10. Was ist Johann Wolfgang Goethe? (der größte deutsche Dichter) 11. Sind die Wörter „schreiben“ und „spielen“ Adjektive? (die Verben) 12. Was gibt es für jeden als Nachtisch? (die Banane, der Apfel) 13. Was übt der Schüler? (die Deklination der Substantive) 14. Wer hat diese Oper komponiert? (Richard Wagner) 15. Wer bringt die Post ins Haus? (der Briefträger) 16. Was braucht der Schüler? (die Hefte, die Bücher, der Kugelschreiber) 17. Wer hat keinen Appetit? (der kranke Paul) 18. Wo verbringt die Familie gewöhnlich ihren Urlaub? (das alte Kyjiw) 19. Wie heißt die Hauptstadt von Bulgarien? (Sofia) 20. Was liegt im Winter überall? (der Schnee).

## ***VII. Übersetzen Sie ins Deutsche:***

1. Ми часто гуляємо в парку, дихаємо свіжим повітрям і відпочиваємо.  
2. ЧТЕІ є філіалом Київського торговельно-економічного університету. Я навчаюся на факультеті торговельного підприємництва та міжнародної економіки.  
3. Недалеко від нашого будинку є нове кафе. Кафе дуже затишне, і студенти часто відвідують його.  
4. В розпорядженні студентів нашого навчального закладу є зручна бібліотека. Тут студенти отримують необхідну фахову літературу та підручники і готуються до семінарських занять.  
5. Ми переїжджаємо в нову квартиру. Квартира мені дуже подобається.  
6. Завтра ми їдемо в Ужгород, а через два тижні я їду до Словаччини. Через місяць ми повертаємося назад в Україну.  
7. На якому факультеті можна здобути другу вищу освіту? – Другу вищу освіту можна здобути на факультеті підприємництва.  
8. Студенти нашого ВНЗ вивчають не лише різні фахові предмети, але й також вищу математику, інформатику та іноземні мови.  
9. Під час навчання нам необхідно пройти виробничу практику. Практика допомагає перевірити свої знання та навички.  
10. В нас завтра семінар з історії України? – Ні, семінар з історії України в нас післязавтра, а завтра в нас практичне заняття з вищої математики.

## ІМЕННИК (*DAS SUBSTANTIV*)

Іменник – частина мови, що означає предмет, особу, абстрактне поняття (процес, дію, ознаку). Він означає речі в найширшому значенні слова. До категорій іменника належать:

1. рід (*das Geschlecht*): чоловічий (*das Maskulinum*), жіночий (*das Femininum*), середній (*das Neutrum*).
2. число (*die Zahl*): однина (*der Singular*), множина (*der Plural*).
3. відмінок (*der Kasus*):

Називний відмінок (*der Nominativ*) відповідає на питання **wer?** – хто? і **was?** – що?

Родовий відмінок (*der Genitiv*) відповідає на питання **wessen?** – чий?, чия?, чиє?, чий?

Давальний відмінок (*der Dativ*) відповідає на питання **wem?** – кому?, чому?, **wann?** – коли?, **wo?** – де?

Знахідний відмінок (*der Akkusativ*) відповідає на питання **wen?** – кого? **was?** – що?, **wohin?** – куди?

За змістом іменники поділяються на **конкретні** і **абстрактні**. До *конкретних* іменників належать такі підгрупи:

- Загальні назви (особи, тварини, рослини, речі), напр.: *das Kind, der Löwe, der Apfelbaum, die Tasche.*
- Збірні назви (однорідні особи і предмети як одне ціле), напр.: *das Volk, die Herde, das Gebirge, das Spielzeug.*
- Назви речовин (маса речовин) означають корисні копалини, хімікати, продукти харчування, напої, ліки та ін., напр.: *das Eisen, das Salz, der Kalk, das Öl, der Wein, das Aspirin.*
- Власні назви (імена, географічні назви, клички тварин, найменування організацій, назви кораблів і ін.), напр.: *Peter, Friedrich Schiller, Deutschland, der Kaukasus, Rex, die WTO, der Saturn.*

*Абстрактні* іменники – це ознаки, процеси, стан, наука і мистецтво, поняття часу та ін., напр.:

*das Leben, der Gedanke, die Wirtschaft, die Kunst, die Stunde, die Größe.*

### Граматичний рід іменників

**До чоловічого роду належать іменники:**

**а) за значенням:**

- 1) особи та тварини чоловічої статі: *der Mann, der Knabe, der Sohn, der Vater, der Neffe, der Hirt, der Freund, der Stier, der Hengst, der Löwe, der Wolf, der Hund, der Fuchs* ;
- 2) назви більшості птахів та риб: *der Adler, der Rabe, der Falke, der Kuckuck, der Strauß, der Pelikan, (але: die Nachtigall), der Karpfen, der Hering, der Aal, der Hecht, der Zander, der Lachs*;
- 3) назви професій: *der Lehrer, der Arzt, der Schlosser, der Dreher*;
- 4) назви пір року, місяців і днів: *der Sommer, der Herbst, der Mai, der Juni, der Dienstag*;

5) назви сторін світу та вітрів: der Norden, der Osten, der Nordosten, der Taifun, der Orkan;

6) назви явищ природи: der Regen, der Schnee, der Hagel, der Reif, der Nebel;

7) більшість назв гір: der Brocken, der Elbrus, der Kasbek, der Vesuv, der Harz (але die Alpen, die Karpaten, die Krim, die Pyrenäen, die Apenninen, die Anden, die Kordilleren);

8) назви більшості грошових одиниць: der Heller, der Pfennig, der Taler, der Rubel, der Zloty, der Dollar, der Frank, der Peso, der Dinar (але: die Mark, die Hrywnja, die Krone, das Pfund, die Lira, die Korijka);

9) назви автомобілів: der Wartburg, der Wolga, der Moskwitsch, der Lada, der Volvo, der Fiat.

**b) за формою:**

1) іменники з суфіксами *-er, -ler, -ner, -el, -ling*: der Arbeiter, der Wecker, der Ordner, der Sportler, der Redner, der Afrikaner, der Schlüssel, der Mantel, der Lehrling, der Frühling;

2) іменники з іншомовними суфіксами *-al, -at, -ant, -ar, -är, -ent, -et, -eur, -ier, -ist, -ismus, -or, -ot, -us, -og, -graph, -nom*: der General, der Soldat, der Aspirant, der Bibliothekar, der Pionier, der Sekretär, der Doktor, der Patriot, der Poet, der Sozialist, der Notar, der Photograph;

3) більшість іменників на *-en* (крім субстантивованих інфінітивів): der Boden, der Garten, der Wagen;

4) п'ять іменників на *-ee*: der Kaffee, der Klee, der Schnee, der See, der Tee;

5) дієслівні іменники без суфікса: der Gebrauch, der Kampf, der Sieg, der Schlaf, der Sprang (але: das Band, die Dauer, das Deck, das Lob, das Maß, das Spiel, die Tat, das Verbot).

**До жіночого роду належать:**

**a) за значенням:**

1) особи та тварини жіночої статі: die Frau, die Mutter, die Tochter, die Kuh, die Katze, die Stute, die Ziege (але: das Weib, das Fräulein, das Mädchen, das Schaf, das Huhn, das Schwein);

2) назви дерев, квітів, овочів: die Birke, die Buche, die Eiche, die Eberesche, die Kastanie, die Kiefer, die Linde, die Pappel, die Aster, die Rose, die Tulpe, die Nelke, die Lilie, die Birne, die Kirsche, die Zitrone, die Gurke, die Zwiebel (але: der Ahorn, der Flieder, der Mohn, der Enzian, der Holunder, der Wacholder, der Apfel, der Pfirsich, der Kürbis, der Rettich, der Kohl);

3) назви комах: die Fliege, die Biene, die Ameise, die Grille, die Motte (але: der Schmetterling, der Käfer);

4) цифри: die Eins, die Fünf;

5) назви німецьких річок: die Elbe, die Oder, die Spree, die Weser (але: der Main, der Neckar, der Rhein);

6) назви літаків, кораблів та космічних апаратів: die TU-104, die Rostock, die Wostok, die Apollo.

**b) за формою:**

- 1) іменники з суфіксами *-ei, -in, -heit, -keit, -schaft, -ung*: die Bücherei, die Arbeiterin, die Studentin; die Krankheit; die Aufmerksamkeit, die Freundschaft, die Prüfung;
- 2) дієслівні іменники на *-e*: die Frage, die Aufgabe, die Kälte, die Wärme;
- 3) іменники з іншомовними суфіксами *-ie, -ik, -tät, -tion, -ur, -ion*: die Melodie, die Politik, die Grammatik, die Konjugation, die Kultur, die Union.

**До середнього роду належать:**

***a) за значенням:***

- 1) молоді особи та тварини: das Kind, das Kalb, das Lamm, das Fohlen, das Ferkel, das Küken;
- 2) загальні назви живих істот: das Huhn, das Kamel, das Pferd, das Rind, das Schaf, das Schwein;
- 3) назви міст, місцевостей, континентів і частин світу: das heiße Afrika, das schöne Kujiw, das sonnige Sizilien (Винятки: die Arktis, die Antarktis, der Irak, der Iran, die Schweiz, die Ukraine, die Mongolei, die Türkei, der Libanon, der Haag, der Pfalz, der Sudan, die Slowakei, die Niederlande);
- 4) назви металів: das Blei, das Chrom, das Eisen, das Gold, das Kupfer, das Silber, das Uran (але: der Stahl, die Bronze);
- 5) назви готелів, ресторанів та кінотеатрів: das "Leipzig", das "Dnipro", das "Astoria".

***b) за формою:***

- 1) субстантивовані іменники, що не означають живі істоти: das Lesen, das Rauchen, das Neue, das Blaue, das Grün, das Geschriebene, das Ich, das Wenn, das Aber, das A;
- 2) іменники з суфіксами *-chen, -lein, -nis, -sal, -tum*: das Mädchen, das Fräulein, das Büchlein, das Ereignis, das Ergebnis, das Zeugnis, das Schicksal, das Rätsel, das Eigentum, das Studententum (але die Kenntnis, die Erlaubnis, die Finsternis, die Besorgnis, die Fäulnis, die Wildnis, der Irrtum, der Reichtum);
- 3) іменники з іншомовними суфіксами *-ett, -ment, -um*: das Balett, das Regiment, das Studium, das Museum;
- 4) більшість іменників з префіксом *ge-*: das Gebirge, das Gebäude, das Getreide, das Gespräch (але der Gebrauch, der Geschmack, der Geruch, der Gesang, die Gewalt).

## ВІДМІНЮВАННЯ ІМЕННИКІВ (DIE DEKLINATION DER SUBSTANTIVE)

В однині розрізняємо три основні відміни іменників: сильну, слабку і жіночу.

### Сильна відміна іменників *Die starke Deklination der Substantive*

**До сильної відміни належать:**

а) всі іменники середнього роду, за винятком іменника **das Herz**.

б) іменники чоловічого роду, крім іменників, які входять до мішаної (перехідної) групи, та іменників слабкої відміни, як правило, назви предметів (der Tisch, der Schrank, der Stuhl та ін.), назви видів транспорту (der Bus, der Zug та ін.), іменники із суфіксами *er, -el, -en* (der Buchhalter, der Apfel, der Wagen та ін.).

**Ознакою сильної відміни іменників** є закінчення *(e)s* у родовому відмінку однини.

Іменники сильної відміни, що закінчуються на *-s, -ß, -x, -chs, -z, -tz, -st, -sch, -ck, -pf* або на декілька приголосних, приймають у родовому відмінку однини закінчення *-es*; іменники з суфіксами *-er, -el, -en, -chen, -ling* – закінчення *-s*.

Іменники іншомовного походження із суфіксом *-us* не отримують в родовому відмінку закінчення *-s*: der Kasus – des Kasus, der Kursus – des Kursus.

Іменники з суфіксами *-er, -el, -en, -chen, -lein, -sal* тощо у давальному відмінку однини закінчень не приймають. Всі інші іменники можуть мати у давальному відмінку закінчення *-e*, проте в сучасній мові це закінчення зустрічається рідко.

N.	der Tisch	das Kind
G.	des Tisches	des Kindes
D.	dem Tisch	dem Kind(e)
A.	den Tisch	das Kind

## Слабка відміна іменників *Die schwache Deklination der Substantive*

Слабка відміна іменників характеризується закінченням **-(e)n** в усіх відмінках, крім називного. До слабкої відміни належать іменники чоловічого роду, що означають назви живих істот:

1) іменники з суфіксом **-e**: *der Slave, der Russe, der Belaruse, der Pole, der Schwede, der Franzose, der Affe, der Bursche, der Knabe, der Junge, der Gatte, der Bote, der Hase, der Löwe, der Rabe, der Falke, der Neffe* та ін.;

2) іменники *der Held, der Mensch, der Hirt, der Christ, der Prinz, der Herr, der Bär, der Spatz* і ін.

3) іменники іншомовного походження з суфіксами **-ist, -ent, -ant, -at, -nom, -soph, -log, -graph, -arch, -et, -it, -ot**: *der Student, der Aspirant, der Kandidat, der Agronom, der Philosoph, der Monarch, der Ästhet, der Patriot, der Pädagoge, der Leopard* та ін.

За слабкою відміною відмінюються також деякі іменники іншомовного походження, які означають неживі предмети: *der Diamant, der Brilliant, der Foliant, der Konsonant, der Automat, der Komet, der Planet, der Obelisk, der Paragraph*.

N.	der	Junge	Mensch	Poet
G.	des	Jungen	Menschen	Poeten
D.	dem	Jungen	Menschen	Poeten
A.	den	Jungen	Menschen	Poeten

## Жіноча відміна іменників *Die weibliche Deklination der Substantive*

До жіночої відміни належать всі іменники жіночого роду. Ця відміна характеризується відсутністю закінчень іменників, змінюється тільки артикль:

N.	die Mutter	Tafel
G.	der Mutter	Tafel
D.	der Mutter	Tafel
A.	die Mutter	Tafel

## Особливий випадок відмінювання *Ein Sonderfall der Deklination*

Крім сильної, слабкої і жіночої відмін іменників є ще так звана мішана відміна, до якої належать іменники *das Herz, der Buchstabe, der Fels, der Friede(n), der Funke, der Gedanke, der Glaube, der Haufe, der Name, der Same, der Schade, der Wille*.



N.	das Herz	der Name	der Friede
G.	des Herzens	des Namens	des Friedens
D.	dem Herzen	dem Namen	dem Frieden
A.	das Herz	den Namen	den Frieden

### Відмінювання іменників у множині *Die Deklination der Substantive im Plural*

Всі іменники у множині відмінюються за одним типом, а саме приймають закінчення **-n** лише в давальному відмінку. Не мають цього закінчення іменники, які утворюють множину за допомогою суфіксів **-(e)n** і **-s**:

N.	die	Wälder	Tage	Blumen	Cafes
G.	der	Wälder	Tage	Blumen	Cafes
D.	den	Wäldern	Tagen	Blumen	Cafes
A.	die	Wälder	Tage	Blumen	Cafes

### Відмінювання власних імен *Die Deklination der Eigennamen*

Власні імена в родовому відмінку приймають закінчення **-(e)s** або **-ens**: Gogols Werke, Maries Buch.

Якщо власні імена закінчуються на **-s**, **-ß**, **-sch**, **-x**, **-z**, то родовий відмінок позначається апострофом: Marx' Freund.

У сучасній німецькій мові функцію родового відмінка часто бере на себе давальний відмінок з прийменником **von**: die Werke **von** Heinrich Heine.

Якщо перед прізвищем вживається кілька імен, то відмінюється лише іменник, що означає прізвище: Johann Wolfgang **Goethes** Gedichte.

Якщо перед власним іменем є іменник з означеним артиклем, що означає професію або звання, то власне ім'я не відмінюється: Die Rede des Professors Rubenko war temperamentvoll.

У випадках, коли іменник вжито без артикля, відмінюється власне ім'я: Professor Rubenkos Rede war temperamentvoll.

## ÜBUNGEN

### ***I. Deklinieren Sie folgende Substantive:***

Die Doppelstunde, die Bedürfnisse, das Lehrbuch, der Hochschullektor, der Held, der Absolvent, die Wagen, die Autos, der Handel, der Marketologe, der Buchstabe, die Marktwirtschaft.

### ***II. Gebrauchen Sie die eingeklammerten Substantive im Genitiv:***

1) Das sind die Bücher ... (der Lektor, der Lehrer, der Student Fedotow, der Aspirant, die Studentin Sydorenko, die Lektorin).

- 2) Hier sind die Kontrollarbeiten ... (die Studenten Pawlenko und Iwanenko, die Studentinnen Ostapova und Babenko, die Schüler).
- 3) Das ist das Wörterbuch ... (ein Schüler, ein Aspirant, eine Frau, eine Studentin, ein Mädchen, ein Junge).
- 4) Das ist der Name ... (ein Philosoph, ein Wirtschaftler, eine Buchhalterin).
- 5) Das ist das Zimmer ... (ein Personalleiter, der Vater, die Mutter, der Student Pawlenko, eine Arbeiterin).

### ***III. Gebrauchen Sie die eingeklammerten Substantive in richtiger Form:***

1. Er öffnet die Tür (das Arbeitszimmer). 2. Er braucht die Hilfe (der Lehrer). 3. Wir verstehen die Interessen (unser Handelspartner). 4. Sie diktiert uns die Telefonnummer (ihr Büro). 5. Mir gefallen die Waren (dieses Warenhaus). 6. Der Lehrer korrigiert die Fehler (die Studentin). 7. Die Freunde (unsere Kinder) kommen zu uns oft zu Besuch. 8. Die Fenster (das Schlafzimmer) gehen in den Garten. 9. Sie versteht einige Wörter (der Satz) nicht. 10. Die Schüler erlernen den Wortschatz (der Paragraph).

### ***IV. Gebrauchen Sie die eingeklammerten Substantive im Dativ:***

- 1) Es geht ... gut (der Großvater, die Frau, das Kind).
- 2) Er erklärt das ... (eine Sekretärin, ein Student, ein Junge, ein Mädchen, eine Arbeiterin).
- 3) Er sagt das ... (der Lektor, die Kollegen, die Freundin).
- 4) Der Dozent hält einen Vortrag. Der Vortrag gefällt (der Aspirant, die Absolventen, der Wirtschaftler, die Studentinnen, der Hochschullehrer).
- 5) Die Arbeit auf der Bank gefällt (der Bankangestellte, die Fachleute in Finanzen, die Personalleiterin, der Kassierer, unsere Praktikanten).

### ***V. Gebrauchen Sie die eingeklammerten Substantive in richtiger Form:***

1. Die Studenten hören (der Professor) zu. 2. Der Verkäufer antwortet (der Käufer). 3. Ich danke (der Geschäftsführer) für Verständnis. 4. Wir begegnen (der Herr) im Park. 5. Der Artikel des Studenten gefällt (der Dozent). 6. Das Rauchen schadet (die Menschen) stark. 7. Wir holen (der Gast) Mineralwasser. 8. Die Mutter sagt „Gute Nacht!“ (die Kinder). 9. Die Politiker gratulieren (der Präsident) zum Tag der Unabhängigkeit. 10. Die Eltern schenken (die Tochter) ein sehr interessantes Spiel zum Weihnachten.

### ***VI. Gebrauchen Sie die eingeklammerten Substantive im Akkusativ:***

- 1) 1) Verstehen Sie...? (der Satz, die Hausaufgabe, das Wort, die Wörter).
- 2) Wir grüßen ... (der Student, die Lehrerin, die Studentinnen).
- 3) Ich übersetze ... (der Text, der Artikel, die Fachtexte, das Wort, die Sätze, die Wörter).
- 4) Die Großeltern erzählen den Enkeln (eine Geschichte, ein Märchen, über ihre Kollegen, einige Witze, ein Scherz).

- 5) Der Buchhalter ordnet die Information über (der Wechsel, alle Rechnungen, das Finanzdokument, eine Geldanleihe, der Kassenzettel).

### **VII. Gebrauchen Sie die eingeklammerten Substantive in richtiger Form:**

1. Sie bildet ... (ein Beispiel). 2. Die Mutter ruft (der Sohn) am Abend an. 3. Der Lektor fragt ... (ein Ausländer). 4. Der Briefträger bringt uns (die Post) nach Hause. 5. Frau Olga wiederholt ... (ein Satz). 6. Die Schüler kennen (dieses Sprichwort) sehr gut. 7. Die Studentin macht ... (ein Fehler). 8. Der Gärtner pflückt im Garten (schöne Blumen). 9. Der Dozent erklärt den Studenten ... (ein Thema). 10. Wofür lobst du (dieser Junge)?

### **VIII. Übersetzen Sie ins Deutsche:**

1. Книжка належить аспіранту. 2. Читальний зал подобається студенту. 3. Я кажу другу: «Добрий день!» 4. Це – словник читача. 5. Ми читаємо оповідання. 6. Це – журнал аспірантки. 7. Студентка перекладає текст. 8. Він вішає картину. 9. Викладач диктує студентам декілька речень. 10. Професор виправляє помилки студента. 11. Ти пишеш цю букву невірною. 12. В універмазі ми вибираємо пальто і шапку. 13. Це – кабінет менеджера. 14. Покупцям подобаються товари в цьому продовольчому магазині. 15. Вироби нашого підприємства подобаються споживачам. 16. Я не знаю цього пана. 17. Ми відповідаємо цій людині. 18. Вона дає подрузі книгу. 19. Мій майбутній фах – державні фінанси. Оволодіння фахом вимагає від студентів докладати багато зусиль у навчанні. 20. Торговельні організації працюють в умовах ринкової економіки.

## **УТВОРЕННЯ МНОЖИНИ ІМЕННИКІВ (DIE PLURALBILDUNG DER SUBSTANTIVE)**

**Закінчення -e** (a, o, u змінюються на умлаут у деяких випадках) приймають:

1) більшість іменників чоловічого роду:

*die Bäume, die Berge, die Höfe, die Söhne, die Stühle, die Tische;*

2) майже всі багатоскладові і деякі односкладові іменники середнього роду (*das Beil, das Bein, das Boot, das Erz, das Floß, das Gas, das Gift, das Haar, das Heft, das Jahr, das Kreuz, das Maß, das Meer, das Moor, das Paar, das Pfund, das Reich, das Ross, das Salz, das Schiff, das Schwein, das Spiel, das Tor, das Werk, das Ziel*):

*die Hefte, die Beispiele, die Resultate, die Feste, die Schiffe;*

3) іменники із суфіксами *-ling* і *-nis* (літера *s* подвоюється): *die Ereignisse, die Verhältnisse, die Kenntnisse, die Zwillinge;*

4) іменники жіночого роду: *die Axt, die Bank, die Braut, die Faust, die Frucht, die Gans, die Gruft, die Hand, die Haut, die Kluft, die Kuh, die Kraft, die Kunst, die Laus, die Luft, die Maus, die Macht, die Nacht, die Naht, die Nuss, die Sau,*

*die Stadt, die Wand, die Wurst, die Zunft, die Ausflucht, die Geschwulst, die Zusammenkunft:*

*die Bänke, die Wände, die Städte, die Kräfte, die Nächte.*

5) немає умлаута в деяких іменниках чоловічого роду (*der Aal, der Abend, der Beruf, der Besuch, der Docht, der Dolch, der Dom, der Erfolg, der Erlass, der Grad, der Halm, der Huf, der Hund, der Monat, der Mond, der Mord, der Pfad, der Punkt, der Rost, der Ruf, der Schluck, der Schlot, der Schuh, der Spalt, der Stoff, der Tag, der Verlust і der Versuch*), в односкладових іменниках середнього роду (виняток: *das Floß - die Flöße*) і в іменниках середнього роду з невідокремлюваними префіксами (*das Gebot, das Geschoss, das Gespann, das Verbot* та інші):

*die Abende, die Erfolge, die Tage, die Jahre, die Gase, die Gebote.*

**Закінчення -(e)n** приймають майже всі іменники жіночого роду:

*die Blumen, die Klassen, die Lampen, die Türen, die Schwestern;*

1) іменники, які належать до слабкої відміни, до особливого випадку відмінювання, а також іменники *der Dämon, der Dorn, der Fleck, der Mast, der Muskel, der Nerv, der Pantoffel, der Pfau, der Schmerz, der Schreck, der See, der Staat, der Stachel, der Strahl, der Typ, der Vetter, der Untertan, der Zins:*

*die Hasen, die Staaten, die Elefanten, die Nerven, die Herzen;*

2) іменники середнього роду: *das Auge, das Bett, das Elektron, das Hemd, das Insekt, das Interesse, das Leid, das Ohr; das Photon, das Statut, das Verb:*

*die Augen, die Betten, die Elektronen, die Ohren, die Interessen;*

3) всі іменники із суфіксом *-ismus* і майже всі із суфіксом *-us*:

*der Mechanismus – die Mechanismen; der Virus – die Viren;*

4) іменники чоловічого роду із суфіксом *-or* (суфікс в іменниках у множині – під наголосом):

*die Professoren, die Direktoren, die Traktoren.*

**Винятки:** *der Major (die Majore), der Meteor (die Meteore), der Tenor (die Tenöre), der Korridor (die Korridore) і der Tresor (die Tresore).*

**Закінчення -er** (*a, o, u* змінюються на умлаут завжди) приймають:

1) односкладові іменники середнього роду *das Amt, das Bad, das Band, das Bild, das Blatt, das Brett, das Buch, das Dach, das Dorf, das Ei, das Fach, das Fass, das Feld, das Glas, das Glied, das Grab, das Gras, das Gut, das Haus, das Holz, das Hörn, das Huhn, das Kalb, das Kind, das Kleid, das Kraut, das Lamm, das Land, das Lied, das Loch, das Nest, das Rad, das Rind, das Schloss, das Tal, das Volk, das Wort*, а також багатоскладові *das Gehalt, das Geschlecht, das Gesicht, das Gespenst, das Regiment:*

*die Bilder, die Häuser, die Gespenster, die Geschlechter;*

2) іменники чоловічого роду *der Geist, der Gott, der Irrtum, der Mann, der Mund, der Rand, der Reichtum, der Vormund, der Wald, der Wurm:*

*die Geister, die Männer, die Wälder, die Irrtümer, die Götter.*

**Без закінчення** (*a, o, u* приймають умлаут у більшості випадків) утворюють множину:

1) майже всі іменники чоловічого роду і всі іменники середнього роду, які закінчуються на *-el*, *-en*, *-er*, всі іменники середнього роду із суфіксами *-chen* і *-lein*, префіксом *ge-* і суфіксом *-e*:

*die Äpfel, die Brüder, die Fenster, die Tischchen, die Gebirge;*

2) іменники жіночого роду:

*die Mutter – die Mütter, die Tochter – die Töchter.*

3) не приймають умлаут іменники чоловічого роду *der Adler, der Anker, der Balken, der Bagger, der Braten, der Dampfer, der Daumen, der Donner, der Groschen, der Haken, der Hobel, der Koffer, der Knochen, der Kuchen, der Posten, der Schatten, der Schuppen, der Sommer, der Strudel, der Tadel, der Tunnel, der Wagen*, іменники середнього роду з цієї групи (*das Lager — die Lager, das Kabel – die Kabel*; виняток: *das Kloster – die Klöster*).

**Закінчення –s** приймають:

1) більшість іменників іншомовного походження чоловічого і середнього роду, які не мають суфіксів:

*die Autos, die Klubs, die Parks, die Fans, die Büros, die Hotels;*

2) майже всі іменники, які закінчуються на голосний звук (крім *-e*), скорочені іменники та аббревіатури:

*die Azubis, die Pkws, die Krimis, die Omas, die Opas, die Pullis;*

3) позначення групи осіб з однаковим прізвищем чи ім'ям:

*die Müllers, zwei Oxanas.*

### Особливі випадки утворення множини (*Sonderfälle der Pluralbildung*)

1) іменники іншомовного походження середнього роду, які мають суфікси *-a*, *-um*, *-ium*, приймають закінчення *-en*:

*das Museum – die Museen, das Thema – die Themen;*

**Винятки:** *das Abstraktum, das Femininum, das Kosmetikum, das Kuriosum, das Maskulinum, das Neutrum, das Praktikum, das Spezifikum* і *das Visum* одержують у множині закінчення *-a*: *die Abstrakta, die Kosmetika, die Maskulina, die Visa;*

2) *-mann* у складних іменниках переходить в *-leute*:

*der Fachmann – die Fachleute, der Seemann – die Seeleute.*

**Винятки:** *die Biedermänner, die Dunkelmänner, die Ehemänner* (як антонім до іменника *die Ehefrauen*, але в інших випадках – *Eheleute*), *die Hampelmänner, die Hintermänner, die Schneemänner, die Staatsmänner, die Strohmänner;*

3) іменники *das Adverb, das Fossil, das Indiz, das Kapital, das Kleinod, das Material, das Mineral, das Prinzip, das Partizip* і *das Reptil* приймають у множині закінчення *-ien*:

*die Adverbien, die Kleinodien, die Partizipien, die Prinzipien;*

4) однакові за формою, але різні за значенням іменники утворюють множину залежно від їхнього значення (*Bank, Ding, Mutter, Rat, Stock, Strauß, Tuch, Wort*):

<i>die Bank</i> (лавка)	- <i>die Bänke</i> ;
<i>die Bank</i> (банк)	- <i>die Banken</i> ;
<i>das Ding</i> (рiч, справа)	- <i>die Dinge</i> ;
<i>das Ding</i> (дiвчисько)	- <i>die Dinger</i> ;
<i>die Mutter</i> (мати)	- <i>die Mütter</i> ;
<i>die Mutter</i> (зайка)	- <i>die Muttern</i> ;
<i>der Strauß</i> (страус)	- <i>die Strauße</i> ;
<i>der Strauß</i> (букет)	- <i>die Sträuße</i> ;
<i>der Rat</i> (порада)	- <i>die Ratschläge</i>
<i>der Rat</i> (радник)	- <i>die Räte</i>
<i>der Stock</i> (поверх)	- <i>die Stockwerke</i> ;
<i>der Stock</i> (палка)	- <i>die Stöcke</i> ;
<i>das Tuch</i> (сукно)	- <i>die Tuche</i> ;
<i>das Tuch</i> (хустка)	- <i>die Tücher</i> ;
<i>das Wort</i> (слово, зв'язне мовлення)	- <i>die Worte</i> ;
<i>das Wort</i> (окреме слово)	- <i>die Wörter</i> ;

однакові за формою, але різні за значенням і за родом іменники утворюють множину залежно від їх значення і роду (*Band, Bauer, Bund, Flur, Gehalt, Kiefer, Koppel, Leiter, Schild, Steuer, Tor*):

<i>der Band</i> (том)	- <i>die Bände</i> ;
<i>das Band</i> (стрічка)	- <i>die Bänder</i> ;
<i>der Bauer</i> (селянин)	- <i>die Bauern</i> ;
<i>das Bauer</i> (клітка)	- <i>die Bauer</i> ;
<i>der Bund</i> (союз, спілка)	- <i>die Bünde</i> ;
<i>das Bund</i> (в'язка)	- <i>die Bunde</i> ;
<i>der Flur</i> (сіни)	- <i>die Flure</i> ;
<i>die Flur</i> (поле, нива)	- <i>die Fluren</i> ;
<i>der Gehalt</i> (вміст)	- <i>die Gehalte</i> ;
<i>das Gehalt</i> (ставка, оклад)	- <i>die Gehälter</i> ;
<i>der Kiefer</i> (щелепа)	- <i>die Kiefer</i> ;
<i>die Kiefer</i> (сосна)	- <i>die Kiefern</i> ;
<i>die Koppel</i> (огорожений вигін)	- <i>die Koppeln</i> ;
<i>das Koppel</i> (портупея, ремінь)	- <i>die Koppel</i> ;
<i>der Leiter</i> (керівник)	- <i>die Leiter</i> ;
<i>die Leiter</i> (драбина)	- <i>die Leitern</i> ;
<i>der Schild</i> (щит)	- <i>die Schilde</i> ;
<i>das Schild</i> (вивіска)	- <i>die Schilder</i> ;
<i>das Steuer</i> (руль)	- <i>die Steuer</i> ;
<i>die Steuer</i> (податок)	- <i>die Steuern</i> ;
<i>der Tor</i> (дурень)	- <i>die Toren</i> ;
<i>das Tor</i> (ворота)	- <i>die Tore</i> ;

б) деякі іменники іншомовного походження (переважно з грецької та латинської мов) зберігають закінчення множини цих мов, утворюють множину без закінчень або мають інші особливості при утворенні множини:

<i>das Konto</i>	- <i>die Konten (Kontos, Konti);</i>
<i>das Epos</i>	- <i>die Epen;</i>
<i>das Lexikon</i>	- <i>die Lexika (Lexiken);</i>
<i>das Genus</i>	- <i>die Genera;</i>
<i>das Tempus</i>	- <i>die Tempora;</i>
<i>der Terminus</i>	- <i>die Termini;</i>
<i>das Schema</i>	- <i>die Schemas (Schemata, Schemen);</i>
<i>die Kamera</i>	- <i>die Kameras;</i>
<i>der Modus</i>	- <i>die Modi;</i>
<i>der Bus</i>	- <i>die Busse;</i>
<i>der Index</i>	- <i>die Indexe (Indizes);</i>
<i>der Kodex</i>	<i>die Kodexe (Kodizes);</i>
<i>die Matrix</i>	<i>die Matrizen (Matrizes);</i>
<i>das Cello</i>	<i>die Cellos (Celli);</i>
<i>der Pharao</i>	<i>die Pharaonen;</i>
<i>die Mango</i>	<i>die Mangonen (Mangos);</i>
<i>der/ das Skonto</i>	<i>die Skontos (Skonti);</i>
<i>der Numerus</i>	<i>die Numeri;</i>
<i>der Kursus</i>	<i>die Kurse;</i>
<i>der Nuntius</i>	<i>die Nuntien;</i>
<i>der Kasus</i>	<i>die Kasus;</i>
<i>der Konus</i>	<i>die Konen (Koni, Konusse);</i>
<i>der Kaktus</i>	<i>die Kakteen (Kaktusse);</i>
<i>das Komma</i>	<i>die Kommata (Kommata);</i>

7) при утворенні множини деяких іменників треба не тільки додавати до них закінчення, а й змінювати їхню основу:

<i>der Bau (будова)</i>	- <i>die Bauten</i>
<i>die Bestrebung (прагнення)</i>	- <i>die Bestrebungen;</i>
<i>der Betrug (обман)</i>	- <i>die Betrügereien;</i>
<i>das Lob (похвала)</i>	- <i>die Lobsprüche;</i>
<i>der Regen (дощ)</i>	- <i>die Regenfälle;</i>
<i>der Schmuck (прикраса)</i>	- <i>die Schmucksachen;</i>
<i>der Schnee (сніг)</i>	- <i>die Schneemassen;</i>
<i>das Spielzeug (іграшка)</i>	- <i>die Spielsachen;</i>
<i>der Streit (суперечка)</i>	- <i>die Streitigkeiten;</i>
<i>das Versprechen (обіцянка)</i>	- <i>die Versprechungen</i>

Назви мір і величин середнього і чоловічого родів (*das Fass, das Glas, der Grad, das Prozent, das Stück* та інші) перед назвою речовини або абстрактним поняттям, а також назви грошових одиниць чоловічого та середнього родів ставимо в однині:

*drei Glas* (не *Gläser!*) *Milch*, *zwei Fass Bier*, *30 Euro*.

*Auf dem Tisch stehen zwei Glas Wein und drei Glas Mineralwasser*.

Якщо назви мір і величин середнього і чоловічого родів стоять не перед назвою речовини чи абстрактним поняттям, а самотійно, то їх вживаємо у множині:

*Auf dem Tisch stehen zwei Gläser* (= просто склянки як вид посуду, а не склянки вина, молока, води тощо). *Da stehen Fässer*.

Назви міри і величини та грошових одиниць жіночого роду ставимо завжди у множині:

*zwei Tassen Kaffee, zwei Flaschen Milch, drei Kisten Bier, 10 Kopeken*.

8) наступні іменники вживаються у нижче вказаному значенні лише у множині:

<i>Aktiva</i>	<i>активи</i>	<i>Alimente</i>	<i>аліменти</i>
<i>Annalen</i>	<i>аннали</i>	<i>Auslagen</i>	<i>витрати</i>
<i>Chemikalien</i>	<i>хімікати</i>	<i>Diäten</i>	<i>зарплата (політика)</i>
<i>Einkünfte</i>	<i>прибуток</i>	<i>Effekten</i>	<i>цінні папери</i>
<i>Eltern</i>	<i>батьки</i>	<i>Ferien</i>	<i>канікули</i>
<i>Finanzen</i>	<i>фінанси</i>	<i>Flitterwochen</i>	<i>медовий місяць</i>
<i>Gebrüder</i>	<i>побратими</i>	<i>Geschwister</i>	<i>брат і сестра</i>
<i>Immobilien</i>	<i>нерухомість</i>	<i>Kosten</i>	<i>витрати</i>
<i>Kurzwaren</i>	<i>галантерея</i>	<i>Lebensmittel</i>	<i>продукти</i>
<i>Makkaroni</i>	<i>макарони</i>	<i>Masern</i>	<i>кір</i>
<i>Memoiren</i>	<i>мемуари</i>	<i>Passiva</i>	<i>пасиви</i>
<i>Pocken</i>	<i>віспа</i>	<i>Ränke</i>	<i>інтриги</i>
<i>Röteln</i>	<i>краснуха</i>	<i>Rauchwaren</i>	<i>хутрові вироби</i>
<i>Shorts</i>	<i>шорти</i>	<i>Spesen</i>	<i>накладні витрати</i>
<i>Spaghetti</i>	<i>спагеті</i>	<i>Spirituosen</i>	<i>спиртні напої</i>
<i>Trümmer</i>	<i>руїни</i>	<i>Umtriebe</i>	<i>інтриги</i>

9) географічні назви:

<i>Alpen</i>	<i>Anden</i>	<i>Antillen</i>	<i>Apenninen</i>
<i>Ardennen</i>	<i>Azoren</i>	<i>Bahamas</i>	<i>Balearen</i>
<i>Bermudas</i>	<i>Dardanellen</i>	<i>Färöer</i>	<i>Karpaten</i>
<i>Komoren</i>	<i>Kordilleren</i>	<i>Kurilen</i>	<i>Niederlande</i>
<i>Philippinen</i>	<i>Pyrenäen</i>	<i>Seychellen</i>	<i>Sudeten</i>
<i>Tropen</i>	<i>USA</i>	<i>Vogesen</i>	



Деякі із цих іменників можуть стояти в однині, але в цьому випадку вони матимуть інше значення, наприклад, *die Diät (dieta)*, *die Auslage (вітрина)*, *der Effekt (ефект)*.

## ÜBUNGEN

### ***I. Nennen Sie folgende Feminina im Plural:***

- a) die Frau, die Frage, die Familie, die Person, die Lampe, die Uhr, die Tasse, die Karte, die Tafel, die Feder, die Schwester, die Brücke, die Sache;
- b) die Nacht, die Bank, die Hand, die Wand, die Stadt, die Maus;
- c) die Mutter, die Tochter;
- d) die Autobahn, die Terrasse, die Gaststätte, die Wolke, die Kraft, die Kuh, die Zeitung, die Fabrik, die Ecke, die Frucht, die Puppe, die Küche, die Macht, die Angst, die Wohnung, die Etage.

### ***II. Antworten Sie auf folgende Fragen:***

*Muster:* Ist hier nur eine Bank? – Nein, hier sind viele (einige) **Bänke**.

1. Gibt es im Haus nur eine Tür? 2. Ist im Lehrerzimmer nur eine Lehrerin? 3. Kaufst du nur eine Zitrone? 4. Bleibt er hier nur eine Woche? 5. Schenkt er der Frau nur eine Blume? 6. Gibt es in der Stadt nur eine Schule? 7. Schreiben die Schüler nur eine Kontrollarbeit? 8. Hat dieser Herr nur eine Tochter? 9. Möchtest du nur eine Stadt besuchen? 10. Hast du nur eine Flasche Mineralwasser? 11. Steht im Büro nur ein Computer? 12. Lernen die Studenten nur eine Regel?

### ***III. Nennen Sie folgende Maskulina im Plural:***

- a) der Abend, der Tag, der Tisch, der Stuhl, der Ball, der Fuß, der Brief, der Bleistift, der Berg, der Fisch, der Teil;
- b) der Herr, der Junge, der Name, der Doktor, der Staat, der| Belarusse, der Deutsche, der Pole;
- c) der Mann, der Wald, der Mund, der Gott;
- d) der Vater, der Onkel, der Ofen, der Sportler, der Lehrer, der Garten, der Schlüssel, der Kuchen;
- e) der Apfel, der Löffel, der Teller, der Monat, der Film, der Elefant, der Löwe, der Wolf, der Rock, der Fehler, der Komponist, der Dichter, der Anzug.

### ***IV. Antworten Sie auf folgende Fragen:***

*Muster:* Hast du nur einen Bleistift? – Nein, ich habe viele (einige) **Bleistifte**.

1. Arbeitet nur ein Bauer auf dem Feld? 2. Fährt nur ein Zug nach Berlin? 3. Hat der Fahrgast nur einen Koffer? 4. Hängt nur ein Mantel im Schrank? 5. Hat deine Tochter nur einen Wunsch? 6. Steht nur ein Mensch an der Haltestelle? 7. Läuft hier nur ein Film? 8. Fährt hier nur ein Bus? 9. Ist hier nur ein Platz frei? 10. Verbringt er im Ausland nur einen Monat? 11. Haben die Sportler nur einen Ball? 12. Sitzt nur ein Herr am Tisch?

#### ***V. Nennen Sie folgende Neutra im Plural:***

a) das Buch, das Glas, das Taschentuch, das Feld, das Denkmal, das Fahrrad, das Land, das Wort;

b) das Paket, das Papier, das Heft, das Pferd, das Geschenk, das Telefon, das Haar, das Schiff;

c) das Bett, das Ohr, das Herz, das Hemd;

d) das Mädchen, das Zimmer, das Fenster, das Brötchen, das Möbel;

e) das Auge, das Konzert, das Regal, das Volk, das Messer, das Kaufhaus, das System, das Jahr, das Lied, das Paar, das Werk, das Geschäft, das Spiel, das Telegramm, das Bild, das Kleid, das Interesse, das Gespräch.

#### ***VI. Antworten Sie auf folgende Fragen:***

*Muster:* Liegt nur ein Buch in der Mappe? – Nein, in der Mappe liegen viele **Bücher**.

1. Hängt nur ein Bild in dem Saal? 2. Konjugieren die Schüler nur ein Verb? 3. Steht nur ein Glas auf dem Tisch? 4. Spielt nur ein Kind im Sandkasten? 5. Gefällt ihm nur ein Haus? 6. Bekommt das Geburtstagskind nur ein Geschenk? 7. Wäscht die Mutter nur ein Hemd? 8. Brauchen wir nur ein Messer? 9. Lernen die Schüler nur ein Gedicht? 10. Gibt es hier nur ein Dorf? 11. Gibt es im Zoo nur ein Tier? 12. Liegt oben nur ein Zimmer?

#### ***VII. Gebrauchen Sie die kursiv gedruckten Substantive im Plural:***

a) 1. Im Büro schließt man das *Fenster*. 2. Die *Lehrerin* kommt in die Schule um 9 Uhr. 3. Wir brauchen für den *Sohn* noch ein Zimmer. 4. Sie zeigt mir ihre *Tasche*. 5. Der *Gast* sitzt auf der Terrasse. 6. Wir besuchen gern das *Theater* der Stadt. 7. Der *Freund* besucht ihn jeden Tag. 8. Der *Bruder* ist im Garten. 9. Ich schenke dir mein *Foto*. 10. Der *Bus* kommt in 10 Minuten. 11. Der *Roman* dieses *Schriftstellers* hat großen Erfolg. 12. Das *Problem* ist sehr kompliziert.

b) 1. Ich möchte Ihnen jetzt einen *Brief* diktieren. 2. Ist hier noch ein *Platz* frei? 3. Im Büro steht ein *Telefon*. 4. In unserer Stadt gibt es einen *Bahnhof*. 5. Im Sprachlabor höre ich mir eine *Kassette an*. 6. Der Lehrer korrigiert im Diktat einen *Fehler*. 7. Er verbringt ein *Jahr* im Ausland. 8. Die Arbeiter bauen in dieser Straße ein *Haus*. 9. Oben liegt noch ein *Raum*. 10. An diese Wand hängen wir ein *Bücherregal*. 11. Hier sind noch ein *Apfel* und ein *Pfirsich*. 12. Die Frau legt auf den Tisch einen *Löffel*, eine *Gabel* und ein *Messer*.

#### ***VIII. Übersetzen Sie ins Deutsche:***

1. Ми купуємо в крамниці молочні продукти, хлібобулочні вироби, овочі, фрукти, а також різноманітні напівфабрикати. 2. В нашому місті є багато історичних пам'яток: будівля університету, ратуша, драматичний театр та декілька музеїв. 3. В кімнаті стоять диван, два крісла та дві шафи, для книжок та для одягу. 4. Мати дає дітям на другий сніданок фрукти:

банани, яблука, апельсини, а інколи ягоди або фруктові соки. 5. Листоноша регулярно приносить нам газети, журнали, листи або поштові листівки. 6. Студенти вивчають в інституті багато предметів, тому вони не пропускають лекції та семінари. 7. Наш ВНЗ готує фахівців із багатьох спеціальностей для роботи в різних галузях народного господарства. 8. Вулицями нашого міста їздять легкові автомобілі, вантажівки, автобуси, тролейбуси. 9. На наступне заняття ви повинні повторити граматичні правила до останніх трьох параграфів, виконати три вправи усно та перекласти письмово текст на сторінці 105. 10. Студенти фінансово-економічного факультету можуть працювати після закінчення інституту в різних фінансових установах, а саме в банках, казначействах та в податковій інспекції.

### **ДІЄСЛОВО (*DAS VERB*)**

Дієслова у реченні, як правило, виражають дію, процес або стан.

В німецькій мові дієслова мають наступні граматичні категорії:

1. особа та число (три особи (перша, друга, третя) та два числа (однина та множина));
2. час (існує 6 часових форм дієслова – *das Präsens*, *das Imperfekt (das Präteritum)*, *das Perfekt*, *das Plusquamperfekt*, *das Futurum I*, *das Futurum II*);
3. спосіб (дійсний (*der Indikativ*), наказовий (*der Imperativ*), умовний (*der Konjunktiv*));
4. стан (активний (*das Aktiv*) і пасивний (*das Passiv*)).

Дієслова мають три основні форми (3 Grundformen):

- 1) *der Infinitiv I*
- 2) *das Präteritum(Imperfekt) Indikativ Aktiv*
- 3) *das Partizip II*

Залежно від способу утворення основних форм дієслова поділяються на такі основні групи або відміни: сильні (*starke Verben*) та слабкі (*schwache Verben*). Різниця між ними особливо чітко виражена у формі претеритуму та дієприкметника II (*Partizip II*). Слабкі дієслова утворюють основні форми без зміни кореневого голосного, а сильні, як правило, із зміною.

Деякі дієслова, так звані неправильні (*unregelmäßige Verben*), мають ознаки сильної і слабкої відміни одночасно, утворюють *Präteritum* за слабкою відміною, а *Partizip II* – за сильною, чи, навпаки, мають подвійні форми *Präteritum* або *Partizip II* без зміни значення дієслова.

### **ТЕПЕРІШНІЙ ЧАС ДІЄСЛІВ**

## (PRÄSENS DER VERBEN)

Теперішній час служить для вираження дії, яка відбувається в момент мовлення, для вираження дій та процесів, які відбуваються постійно, а також для вираження майбутньої дії:

*Jetzt liest der Vater eine Zeitung.*

*Ich kaufe jeden Tag ein.*

*Morgen geht meine Schwester ins Warenhaus, um sich einen Übergangsmantel zu kaufen.*

Präsens утворюється від основи дієслова шляхом додавання особових закінчень, а саме:

<i>ich</i>	<b>-e</b>	<i>mache</i>	<i>wir</i>	<b>-en</b>	<i>machen</i>
<i>du</i>	<b>-(e)st</b>	<i>machst</i>	<i>ihr</i>	<b>-(e)t</b>	<i>macht</i>
<i>er, sie, es</i>	<b>-(e)t</b>	<i>macht</i>	<i>sie, Sie</i>	<b>-en</b>	<i>machen</i>

### I. Особливості відмінювання слабких дієслів у теперішньому часі.

1. Якщо основа дієслова закінчується на *-d*, *-t* та складні буквосполучення типу *dm*, *tm*, *chn*, *ffn*, *gn*, наприклад, *baden*, *arbeiten*, *widmen*, *atmen*, *rechnen*, *öffnen*, *begegnen*, то при відмінюванні у теперішньому часі у другій та третій особі однини та у другій особі множини між основою та особовим закінченням додається зв'язковий голосний *-e*. Наприклад:

<i>ich</i>	<i>zeichne</i>	<i>wir</i>	<i>zeichnen</i>
<i>du</i>	<i>zeichnest</i>	<i>ihr</i>	<i>zeichnet</i>
<i>er, sie, es</i>	<i>zeichnet</i>	<i>sie, Sie</i>	<i>zeichnen</i>

2. Якщо дієслова закінчуються на *-eln* та *-ern* в *Infinitiv I* (*sammeln*, *rudern*), приймають в першій та третій особах множини закінчення *-n*, а дієслова, що закінчуються на *-eln* втрачають *e* в першій особі однини. Наприклад:

<i>ich</i>	<i>sammle</i>	<i>wir</i>	<i>sammeln</i>
<i>du</i>	<i>sammelst</i>	<i>ihr</i>	<i>sammelt</i>
<i>er, sie, es</i>	<i>sammelt</i>	<i>sie, Sie</i>	<i>sammeln</i>

### II. Особливості відмінювання сильних дієслів у теперішньому часі

1. Сильні дієслова з кореневим голосним **a** змінюють його при відмінюванні в другій та третій особі однини на **ä**.

*backen* (пекти) – *ich backe*, *du bäckst*, *sie bäckt*

*braten* (смажити) – *du brätst*, *er brät*

*fahren* (їхати) – *du fährst*, *er fährt*

*fallen* (падати) – *du fällst*, *es fällt*

*fangen* (ловити) – *du fängst*, *er fängt*

graben (копати) – du gräbst, er gräbt  
halten (тримати, зупинятися) – du hältst, sie hält  
laden (вантажити, запрошувати) – du lädst, er lädt  
lassen (залишати) – du lässt, sie lässt  
laufen (бігати) – du läufst, er läuft  
raten (радити, давати поради) – du rätst, sie rät  
schlafen (спати) – du schläfst, es schläft  
schlagen (бити) – du schlägst, er schlägt  
tragen (носити, нести) – du trägst, sie trägt  
wachsen (рости) – du wächst, es wächst  
waschen (мити, прати) – du wäschst, sie wäscht

**Винятки:** schaffen (творити), schallen (звучати). Der Ton **schallt** laut.

2. Сильні дієслова з кореневим голосним **e** змінюють його при відмінюванні в другій та третій особі однини на **i** або **ie**.

#### **e - i**

bergen (ховати) – ich berge, du birgst, er birgt  
brechen (ламати) – du brichst, sie bricht  
erschrecken (налякати, залякувати) – du erschrickst, es erschrickt  
essen (їсти) – du isst, er isst  
fressen (жертити) – es frisst  
geben (давати) – du gibst, er gibt  
gelten (вважати(ся)) – du giltst, sie gilt  
helfen (допомагати) – du hilfst, er hilft  
messen (вимірювати) – du misst, sie misst  
nehmen (брати) – du nimmst, es nimmt  
sprechen (розмовляти, говорити) – du sprichst, er spricht  
sterben (помирати) – du stirbst, sie stirbt  
treffen (зустрічати) – du triffst, sie trifft  
treten (ступати) – du trittst, es tritt  
vergessen (забувати) – du vergisst, er vergisst  
werben (рекламувати, агітувати) – du wirbst, sie wirbt  
werden (ставати) – du wirst, er wird  
werfen (кидати) – du wirfst, sie wirft

#### **e - ie**

befehlen (наказувати) – du befiehlst, er befiehlt  
empfehlen (рекомендувати) – du empfiehlst, sie empfiehlt  
lesen (читати) – du liest, er liest  
sehen (дивитися, бачити) – du siehst, sie sieht  
stehlen (красти) – du stiehlst, er stiehlt

**Винятки:** bewegen (рухати, пересувати), heben (піднімати), genesen (одужувати), weben (ткати), stehen (стояти), gehen (йти, ходити) та інші

Слабкі та сильні дієслова з основою на **s, ss, ß, z, tz, x** мають однакові форми при відмінюванні в другій та третій особі однини.

lesen, essen, heißen, heizen, sitzen, faxen

ich esse, sitze	wir essen, sitzen
du isst, sitzt	ihr esst, sitzt
er, sie, es isst, sitzt	sie essen, sitzen

	<u>A – ä</u>	<u>e – i</u>	<u>e – ie</u>				
ich	fahre,	spreche,	lese	wir	fahren,	sprechen,	lesen
du	fährst,	sprichst,	liest	ihr	fahrt,	sprecht,	lest
er, sie, es	fährt,	spricht,	liest	sie, Sie	fahren,	sprechen,	lesen

### III. Відмінювання дієслів **sein, haben, werden, wissen, tun** у теперішньому часі.

ich	bin	habe	werde	wir	sind	haben	werden
du	bist	hast	wirst	ihr	seid	habt	werdet
er, sie, es	ist	hat	wird	sie, Sie	sind	haben	werden

ich	weiß	tue	wir	wissen	tun
du	weißt	tust	ihr	wisst	tut
er, sie, es	weiß	tut	sie, Sie	wissen	tun

В німецькій мові є два дієслова, що мають значення «знати» – *wissen, kennen*. Дієслово *kennen* відмінюється як звичайне дієслово, але потребує обов'язкового вживання додатка в знахідному відмінку. Наприклад:

*Ich kenne diesen Studenten.*

Якщо такого додатка немає, то обов'язковим є вживання дієслова *wissen*. Наприклад:

*Ich weiß, dass dieser Student jetzt da ist. Aber du weißt das nicht!*

## ÜBUNGEN

### I. Konjugieren Sie folgende Verben:

a) schwache Verben

studieren, lernen, antworten, baden, übersetzen, grüßen, fragen, faxen, basteln, rudern, rechnen.

b) starke Verben

kommen, beginnen, schreiben, stehen, nehmen, lesen, sprechen, laufen, fahren, geben, schlafen, gefallen, sehen, tragen, helfen, essen, fallen, treten, treffen.

### II. Setzen Sie entsprechende Personalendungen ein:

a) 1. Ich lern... Deutsch. 2. Er arbeit... viel. 3. Wir hab... viele Fächer. 4. Viele moderne Wohnheime steh... den Studenten zur Verfügung. 5. Wann beginn... der Unterricht an der Universität? 6. Was studier... ihr? 7. Die Studentin antwort... richtig. 8. Weiß... du von der Kontrollarbeit? 9. Er geh... heute in die Bibliothek. 10. Sie kauf... sich einen Regenmantel. 11. Heute geh... wir shoppen. 12. Die Studenten geb... sich Mühe und beherrsch... den Stoff.

b) 1. Peter, Thomas und ich sind Freunde. Ich frage Peter: „Studier... .. an der Universität? Arbeit... .. viel? Wann geh... .. zum Unterricht?“ 2. Ich frage Peter und Thomas: „Studier... .. an der Universität? Arbeit... .. viel? Wann geh... .. zum Unterricht?“ 3. Der Dozent fragt mich: „Studier... .. an der Universität? Arbeit... .. viel? Wann geh... .. zum Unterricht?“ 4. Die Lehrerin fragt Thomas und mich: „Studier... .. an der Universität? Arbeit... .. viel? Wann geh... .. zum Unterricht?“

### **III. Gebrauchen Sie die eingeklammerten Verben in richtiger Form:**

1. Hans (fahren) nach Berlin. 2. Wir (tragen) Bücher. 3. Er (werfen) den Stein ins Wasser. 4. Die Fotos (gefallen) uns. 5. Er (tragen) die Tasche. 6. Meine Schwestern (fahren) nach München. 7. Mein Bruder (schlafen) fest. 8. Was (gefallen) dir nicht? 9. Wer (tragen) den Mantel? 10. Der Lektor und die Studenten (treten) in den Hörsaal. 11. (Sprechen) der Lektor laut? 12. Der Sportler (laufen) schnell. 13. Ich (geben) dir das Buch. 14. (Gehen) Ihre Tochter schon in die siebente Klasse? 15. Wer (empfehlen) dir diesen Roman? 16. (Helfen) du deiner Mutter? 17. Die Blätter (fallen) auf die Erde. 18. Sie (sehen) ihre Mutter, die die Bäckerei (verlassen), und (helfen) ihr die Einkäufe zu tragen. 19. (Halten) der Dozent Petrenko diese Vorlesung? 20. Meine Oma (lesen) eine Zeitung und (essen) ein Brötchen dabei.

### **IV. Setzen Sie Verben haben, sein, werden ein:**

1. Unsere Familie ... ein Einfamilienhaus. 2. Meine Mutter ... Verkäuferin. 3. Ich ... Student an der Universität für Handel und Wirtschaft, Czernowitz. 4. Mein Freund ... eine Schwester. 5. Was ... Sie nach der Absolvierung der Universität? – Ich ... Hotelmanager. 6. Meine Eltern und die Eltern meines besten Freundes ... Freunde. 7. Die Rose ... eine schöne Blume. 8. Die Wirtschaft ... mit vielen Problemen der menschlichen Gesellschaft zu tun. 9. Woher ... ihr dieses wunderschöne Buch? 10. ... Sie frisches Brot? 11. Um wie viel Uhr ... es dunkel im Sommer? 12. Was ... Sie von Beruf? 13. Was ... ihr zu essen? 14. Studenten, ihr ... heute hervorragend! 15. ... der Dekan heute in seinem Büro? 16. ... du schon zu Hause? 17. ... du schon das Buch? – Ja, ich ... es. 18. Im Herbst ... Äpfel, Birnen, Weintrauben und andere Früchte reif. 19. ... du hungrig? – Nein, ich ... vor 15 Minuten zu Mittag gegessen. 20. Die Studenten ... ihre Winterferien Ende Dezember. Mitte Januar ... diese Ferien schon vorbei.

### **V. Setzen Sie das Verb wissen ein:**

1. Morgen hält dieser Professor einen Vortrag in unserem Institut. ... du das? – Ja, natürlich ich ... das. Wir alle ... das. – Woher ... ihr das? – Wir ... das von unserem Gruppensprecher. 2. ... du schon, dass Frau Stolz heute ankommt? – Ja, ich ... das schon. 3. Wann beginnt der Unterricht? – Ich ... nicht. 4. Er erklärt uns die Theorie der Marktwirtschaft? – ... er das? Er, er ... alles. 5. ... Sie etwas von dieser Arbeit? – Nein, leider ... ich nichts davon. 6. Er ..., dass du jetzt

viel zu tun hast. 7. ... ihr etwas von seiner Arbeit? – Nein, wir ... nichts. 8. Wo befindet sich der Raum Nummer 218? – Ich ... es nicht. 9. Sie ... , dass du jetzt studierst. 10. ... du, wie es mit seiner Dissertation steht? – Ja, ich ... es. Er hat sie fast fertig.

#### **VI. Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Habt ihr ein Seminar in der Geschichte der Ukraine heute? 2. Hast du am Freitag viel zu tun? 3. Hat er drei Doppelstunden morgen? 4. Ist Olga Schewtschenko Studentin der Fachrichtung „Hotelmanagement“? 5. Sind diese Hörsäle mit Computern eingerichtet? 6. Bist du im ersten oder im zweiten Studienjahr zurzeit? 7. Werdet ihr Wirtschaftler nach der Absolvierung des Instituts? 8. Wird es im Hörsaal jedesmal still, wenn der Lektor eintritt? 9. Werden Sie Studenten des zweiten Studienjahres, wenn Sie alle Vorprüfungen und Prüfungen zeitig und erfolgreich ablegen? 10. Tust du das wirklich für unsere Gruppe?

#### **IV. Відмінювання дієслів з відокремлюваними та невідокремлюваними префіксами.**

Префіксальний спосіб утворення дієслів є найбільш поширеним в німецькій мові. Розрізняють невідокремлювані префікси, відокремлювані префікси та префікси, які відокремлюються, якщо на них падає наголос.

##### **1. невідокремлювані префікси**

Ці префікси не наголошуються (наголос падає на основу), вони залишаються з основою дієслова при відмінюванні.

**be-** besuchen (відвідувати)

**ge-** gefallen (подобатися)

**er-** erzählen (розповідати)

**ver-** verstehen (розуміти)

**zer-** zerschlagen (розбивати)

**emp-** empfehlen (рекомендувати)

**ent-** enthalten (містити)

**miß-** mißtrauen (не довіряти)

ich	<b>verbringe</b>	wir	<b>verbringen</b>
du	<b>verbringst</b>	ihr	<b>verbringt</b>
er, sie, es	<b>verbringt</b>	sie, Sie	<b>verbringen</b>

Wir **besuchen** unsere Freunde am Sonntag.- Ми відвідуємо своїх друзів в неділю.

Ich **verstehe** alles.- Я розумію все.

##### **2. відокремлювані префікси**



Ці префікси завжди під наголосом, при відмінюванні відокремлюються і стоять в кінці речення. Відокремлюваними префіксами можуть також бути прийменники та прислівники.

**ab-** abfahren (відправлятися)

**an-** ankommen (прибувати)

**auf-** aufstehen (вставати)

**aus-** ausgehen (виходити)

**bei-** beitragen (сприяти)

**ein-** einschlafen (засинати)

**mit-** mitsingen (співати разом, підспівувати)

**nach-** nacherzählen (переказувати)

**vor-** vorschlagen (пропонувати)

**zu-** zubereiten (готувати (про їжу))

<i>ich</i>	<i>stehe auf</i>	<i>wir</i>	<i>stehen auf</i>
<i>du</i>	<i>stehst auf</i>	<i>ihr</i>	<i>steht auf</i>
<i>er, sie, es</i>	<i>steht auf</i>	<i>sie, Sie</i>	<i>stehen auf</i>

Er **steht** immer früh **auf**.- Він встає завжди рано.

Der Zug **fährt** um 20 Uhr **ab** und **kommt** um 9 Uhr **an**.- Поїзд відправляється о 20 годині і прибуває о 9 годині.

Префікси **durch-**, **um-**, **über-**, **unter-**, **wider-** можуть відокремлюватися, якщо на них падає наголос, і залишатися невідокремлюваними, якщо наголос падає на корінь. Залежно від цього змінюється значення слова:

Er **übersetzt** diesen schweren Text aus dem Deutschen ins Ukrainische ohne Wörterbuch. – Він **перекладає** цей важкий текст з німецької мови на українську без словника.

Die Fähre **setzt** uns an das andere Ufer **über**. – Паром **перевозить** нас на інший берег.

## V. Зворотні дієслова.

Зворотні дієслова – це дієслова із зворотним займенником *sich* (наприклад, *sich waschen*, *sich verspäten*, *sich ändern*). Зворотні дієслова називають дію, спрямовану на самого мовця. Українською мовою цей займенник перекладається як частка-ся (скорочення від зворотнього займенника *sebe*). Цей займенник відмінюється відповідно до осіб, а саме, як правило, має форму знахідного відмінка відповідного особового займенника, крім третьої особи однини та множини:

<i>ich</i>	<i>erhole mich</i>	<i>wir</i>	<i>erholen uns</i>
<i>du</i>	<i>erholst dich</i>	<i>ihr</i>	<i>erholt euch</i>
<i>er, sie, es</i>	<i>erholt sich</i>	<i>sie, Sie</i>	<i>erholen sich</i>

Деякі дієслова вживаються із зворотнім займенником *sich* у давальному відмінку: *sich (D) vorstellen* – уявляти собі, *sich (D) überlegen* – обмірковувати, *sich (D) Mühe geben* – докладати зусиль та інші.

ich	gebe	<b>mir</b>	Mühe	wir	geben	<b>uns</b>	Mühe
du	gibst	<b>dir</b>	Mühe	ihr	gebt	<b>euch</b>	Mühe
er, sie, es	gibt	<b>sich</b>	Mühe	sie, Sie	geben	<b>sich</b>	Mühe

При прямому порядку слів займенник *sich* стоїть безпосередньо після відмінюваної частини дієслова:

*Ich interessiere **mich** für Managament.*

При зворотньому порядку слів місце займенника *sich* залежить від того, якою частиною мови виражений підмет. Якщо підмет виражений іменником, то займенник *sich* стоїть після відмінюваної частини присудка, якщо підмет виражений особовим займенником- то займенник *sich* стоїть після підмета, наприклад:

*In der Nähe von der Apotheke **befindet sich** eine Kaufhalle.*

*In der Nähe von der Apotheke **befindet sie sich**.*

***Interessiert sich** der Junge für Sport?*

***Interessiert er sich** für Sport?*

## ÜBUNGEN

### ***I. Beantworten Sie folgende Fragen:***

1. Wann beginnen die Ferien? (im Juni) 2. Wo steigt der Herr aus? (an der nächsten Haltestelle) 3. Was unterstreicht das Mädchen im Text? (unbekannte Wörter) 4. Wofür entschuldigt sich der Junge? (für die Verspätung) 5. Was übersetzt der Übersetzer? (einen Artikel) 6. Wer räumt ihre Wohnung auf? (Frau Schneider) 7. Wo bleiben die Jungen stehen? (vor dem großen Kaufhaus) 8. Wo verbringt die Familie immer das Wochenende? (bei den Großeltern) 9. Wann kommen die Touristen in München an? (um 18 Uhr) 10. Was macht die Frau zu? (die Kellertür) 11. Wem gehört das Auto vor dem Hotel? (dem Arzt aus Hamburg). 12. Was schreibt die Schülerin ab? (eine Übung). 13. Wann steht ihr werktags auf? (früh am Morgen). 14. Welche Erzeugnisse stellt diese Fabrik her? (Damen – und Herrenbekleidung). 15. Für wie lange leiht man in der Bibliothek nötige Bücher aus? (für meistens 2 Wochen).

### ***II. Gebrauchen Sie die eingeklammerten Verben in richtiger Form:***

1. Wir müssen gleich.... (aussteigen) 2. Die Jungen ... . (aussteigen) 3. Der Bus ... um 9.10. (abfahren) 4. Um wie viel Uhr muss der Bus...? (abfahren) 5. Die Touristen wollen ihre Schlafsäcke und Luftmatratzen.... (mitbringen) 6. Die Sportler ... Skier, (mitbringen) 7. Günther will sein Fahrrad.... (ausprobieren) 8. Der Junge hat neue Skier, er ... sie sofort, (ausprobieren) 9. Die Sportler ... am Waldrand. (entlangfahren) 10. Zuerst muss man am Fluss ... und dann nach rechts.... (entlangfahren, abbiegen) 11. Sie ... in ihrem neuen Anzug sehr schick. (aussehen) 12. Heute möchte das Mädchen besonders gut.... (aussehen) 13. Wer

... bei Ihnen das Geschirr? (abspülen) 14. Nach dem Essen muss man das Geschirr.... (abspülen) 15. Inge ... auf der Post ein Paket. (abholen) 16. Ich will heute noch meine Post.... (abholen)

### **III. Setzen Sie die eingeklammerten Verben in richtiger Form ein:**

1. Er (ablegen) eine Prüfung in Marktwirtschaft. 2. Er (teilnehmen) an der Reise nach Kiew. 3. Sie (verbringen) die Sommerferien auf dem Lande. 4. Welches Stipendium (erhalten) du? 5. Morgens (aufstehen) ich nicht gerne. 6. Jeden Morgen (vorbeigehen) die Studenten an diesem Supermarkt. 7. Mein Freund (anrufen) mich und (einladen) mich ins Kino. 8. Die Studenten (begrüßen) den Lektor und der Unterricht (anfangen). 9. Unsere Familie (wegfahren) nicht, aber wir (verreisen) für einige Tage. 10. Entschuldigung, (aussteigen) Sie an dieser Haltestelle? 11. Wir (einziehen) in eine neue Wohnung. 12. Ich (teilnehmen) an dem Seminar „Neue Theorien der Marktwirtschaft“. 13. In der Bibliothek (ausleihen) wir Bücher. 14. Meine Mutter (einkaufen) in dem Lebensmittelgeschäft in der Nähe von unserem Haus. 15. In diesem Werk (erzeugen) man Elektrogeräte.

### **IV. Bilden Sie Sätze:**

1. Wir, der Onkel, erwarten, am Wochenende. 2. Dreimal am Tage, der Kranke, einnehmen, die Medizin. 3. Anrufen, einige Schüler, der Lehrer? 4. Aussteigen, an der nächsten Haltestelle, ich. 5. Die Polizei, der Dieb, verhaften. 6. Alle, teilnehmen, am Gespräch. 7. In der Schule, beginnen, der Unterricht, um 8 Uhr. 8. Der Mann, die Quittung, unterschreiben. 9. Ich, immer, erwachen, selbst. 10. Am Sonntag, fortfahren, unsere Gäste. 11. Die Kinder, stehen bleiben, vor dem Haus. 12. Der Junge, sein Ball, umtauschen, gegen, ein Buch. 13. Das Kind, zerbrechen, ein Glas. 14. Die Mutter, die Tochter, ein Rätsel, aufgeben. 15. Mitteilen, über seine Auslandsreise, der Journalist?

### **V. Ergänzen Sie folgende Sätze. Konjugieren Sie die angegebenen Verben:**

a) 1. Ich ärgere mich sehr. 2. Ich erkälte mich leicht. 3. Ich bereite mich auf die Seminarstunden vor.

b) 1. Ich merke mir dieses Wort. 2. Ich sehe mir einen interessanten Film an. 3. Ich gebe mir Mühe beim Studium.

### **VI. Setzen Sie entsprechende Form des Reflexivpronomens ein:**

1. Wir stellen ... neben das Auto. 2. Er setzt ... an den Tisch. 3. Das Mädchen kämmt ... vor dem Spiegel. 4. Die Kinder verstecken ... hinter der Hecke. 5. Ihr fühlt ... heute besser. 6. Du legst ... heute früh ins Bett. 7. Ich putze ... die Zähne. 8. Das Krankenhaus befindet ... nicht weit von hier. 9. Die Gäste unterhalten ... mit der Hausfrau. 10. Du notierst... einige Wörter. 11. Ich interessiere ... für italienische Kunst. 12. Ihr erinnert ... oft an dieses Treffen. 13. Wir freuen ... auf ihren Besuch. 14. Stellst du ... dein künftiges Leben genau vor? 15. Die Studenten bereiten ... ständig zum Unterricht vor.

### ***VII. Setzen Sie die eingeklammerten Reflexivverben in richtiger Form ein:***

1. Wir (sich bedanken) bei unserem Gastgeber. 2. Der Schüler (sich verspäten) zum Unterricht. 3. Die Mädchen (sich anziehen) langsam. 4. Ich (sich anhören) die Jazzmusik sehr selten. 5. Ich (sich verabreden) mit ihm. 6. Der Mann (sich rasieren) mit seinem neuen Rasierapparat. 7. Du (sich merken) den Weg. 8. Die Touristen (sich nähern) einem kleinen See. 9. Mein Bruder (sich ärgern) über mich. 10. Du (sich irren). 11. Wir (sich unterhalten) mit unseren Bekannten. 12. Ich (sich vorstellen) sein Gesicht. 13. Ihr (sich setzen) immer hier. 14. Du (sich gewöhnen) an das Leben im Ferienheim. 15. Die Frauen (sich schön machen) vor dem Konzert.

### ***VIII. Bilden Sie Sätze:***

1. Vor, die Schule, sich befinden, ein Park. 2. Sie, sich verabschieden, vor, das Haus. 3. Womit, sich beschäftigen, die Mutter? 4. Über, die Kinder, sich freuen, die Geschenke. 5. Mit wem, er, sich unterhalten? 6. Wir, wollen, sich bekannt machen, mit, dieser Mensch. 7. Die Schüler, die Bedeutung, die Wörter, sich merken. 8. Wo, sich treffen, die Touristen? 9. Warum, sich setzen, sie, neben, er? 10. Ich, können, es, sich vorstellen, nicht. 11. Hier, können, man, sich erholen, gut. 12. Sich verspäten, der Schüler, oft, zu, der Unterricht? 13. Wo, sich befinden, in Ihrer Stadt, das Hauptpostamt? 14. Sich erinnern, die Kinder, in, die Ferien, an, ihre Schule? 15. Sich interessieren, mein Freund, für, und, Fremdsprachen,

### ***IX. Übersetzen Sie ins Deutsche:***

1. Ми вивчаємо німецьку мову в інституті. 2. Коли починається друга пара? Мені вже треба поспішати. 3. Вони читають, виконують різні вправи і перекладають фахові тексти. 4. Ти навчаєшся в торговельно-економічному інституті? Ти студент стаціонару чи заочної форми навчання? 5. Домашнє завдання важке чи легке? 6. Чим ти зазвичай (gewöhnlich) займаєшся ввечері? – Ввечері я дивлюсь телевізор, читаю або катаюсь на велосипеді. 7. Хто він за професією? Він працює в банку за фахом? 8. Як довго ти вивчаєш німецьку мову? Ти вивчаєш також англійську як другу іноземну? 9. Як називається ця книга? Ти нею цікавишся? 10. Друзі часто зустрічаються, охоче спілкуються та проводять багато часу разом. 11. Я вже студент першого курсу. Скоро ми здаємо екзамени. 12. Моя майбутня професія – менеджер організації. Викладач радить нашій групі: «Вчіться старанно!» 13. Студенти першого курсу отримують студентський квиток (der Studentenausweis). 14. Я цікавлюся вищою математикою і дуже задоволений своїм навчанням. 15. Лекції з інформатики в нашій групі читає професор Кравченко. 16. Я завжди лягаю спати і встаю своєчасно. 17. Кому ти пояснюєш це правило? 18. Вона не розуміє цього завдання і не може його виконати. 19. Наш товариш їздить до інституту на автобусі, а я ходжу пішки. 20. Моя родина має дім на одну сім'ю. 21. Я ніколи не сплю довго, я

допомагаю своїй мамі, читаю багато книжок. Мій батько теж охоче читає, але він читає газети і журнали. 22. Я заходжу у магазин і запитую продавця: «Молоко сьогодні свіже?» – «Так, сьогодні всі продовольчі товари свіжі». 23. Мій батько та мати мого кузена – брат і сестра. Мій батько часто допомагає родині мого кузена. 24. Щоранку я прокидаюся, встаю, вмиваюся, чищу зуби, одягаюся, снідаю та поспішаю на заняття. Навчання у вищому навчальному закладі завжди таке важке. 25. Скільки коштує ця сорочка? Я хочу її купити. Я виглядаю в ній дуже гарно. Вона мені пасує.

### ІМПЕРФЕКТ (*DAS IMPERFEKT*)

Імперфект (минулий розповідний час) вживається зазвичай для опису дій та подій, що мали місце в минулому та розвивалися послідовно чи одночасно.

*Monika stand auf, wusch sich und zog sich schnell an.* (послідовні дії)

*Fritz hörte sich Musik an und machte seine Hausaufgaben.* (одночасні дії)

Імперфект утворюється від другої основної форми дієслова із додаванням особових закінчень:

<i>ich</i>	-	<i>wir</i>	- <b>(e)n</b>
<i>du</i>	- <b>st</b>	<i>ihr</i>	- <b>t</b>
<i>er, sie, es</i>	-	<i>sie, Sie</i>	- <b>(e)n</b>

Імперфект дієслів слабкої дієвідміни і модальних дієслів утворюється шляхом додавання до основи дієслова суфікса **-te** та відповідних особових закінчень, модальні дієслова, крім того, втрачають умлаут:

*sagen – sagte, fragen – fragte, machen – machte, müssen – musste.*

Дієслова, основа яких закінчується на **-t**, **-d** та на складні буквосполучення, напр. **-dm**, **-tm**, **-chn**, **-gn**, **-ffn**, приймають при утворенні імперфекту суфікс **-ete**:

*warten – wartete, baden – badete, widmen – widmete, atmen – atmete, rechnen – rechnete, begegnen – begegnete, öffnen – öffnetete.*

Імперфект дієслів сильної дієвідміни утворюється шляхом зміни кореневого голосного та додавання особових закінчень до основи імперфекту:

*kommen – kam, helfen – half, fahren – fuhr.*

Деякі дієслова, наприклад *denken*, *bringen*, *nennen*, *kennen* та інші, подібно до сильних змінюють в імперфекті кореневий голосний, але приймають суфікс слабких дієслів:

*denken – dachte, bringen – brachte, nennen – nannte, kennen – kannte.*

#### Відмінювання слабких дієслів у Imperfekt

ich	lernte	wir	lernten
du	lern <b>test</b>	ihr	lern <b>tet</b>
er, sie, es	lernte	sie, Sie	lernten

*Vidмінювання сильних дієслів у Imperfekt*

ich	kam	wir	kam <b>en</b>
du	kam <b>st</b>	ihr	kam <b>t</b>
er, sie, es	kam	sie, Sie	kam <b>en</b>

*Imperfekt дієслів haben, sein, werden*

ich	hatte	war	wurde
du	hatt <b>est</b>	war <b>st</b>	wurde <b>st</b>
er, sie, es	hatte	war	wurde
wir	hatt <b>en</b>	war <b>en</b>	wurde <b>n</b>
ihr	hatt <b>et</b>	war <b>t</b>	wurde <b>t</b>
sie, Sie	hatt <b>en</b>	war <b>en</b>	wurde <b>n</b>

Сильні дієслова з основою на **-s, -ß, -z, -tz**, а також **-d, -t** отримують перед особовим закінченням голосну **-e-**:

ich	las
du	las- <b>e-st</b>
er, sie, es	las
wir	las- <b>e-n</b>
ihr	las- <b>e-t</b>
sie	las- <b>e-n</b>

## ÜBUNGEN

### *I. Setzen Sie passende Verben in richtiger Form ein:*

#### a) **saß** oder **setzte**

1. Der Vater ... im Sessel. 2. Das Kind ... sich auf das Sofa. 3. Alle Kinder ... still. 4. Der Gast ... sich an den Tisch. 5. Der Mann ... einige junge Obstbäume. 6. Wohin ... sich der Vogel? 7. Die Eltern ... auf der Terrasse. 8. Wohin ... das Mädchen seine Puppe? 9. Wo ... er früher? 10. Warum ... ihn die Lehrerin in die erste Bank?

#### b) **lag** oder **legte**

1. Der Hase ... im Klee. 2. Das Huhn ... uns ein Ei. 3. Die Mutter ... ein Stück Fleisch auf meinen Teller. 4. Ich ... Messer, Gabeln und Löffel auf den Tisch. 5. Da ... mein neues Kleid. 6. Eva ... im Bett. 7. Der Mann ... die Reisetasche in den Kofferraum. 8. Die Mappe des Lehrers ... auf der Bank. 9. Wohin ... Ursula das Heft? 10. Hier ... meine Bücher.

#### c) **stand** oder **stellte**

1. Karl ... Teller und Tassen in den Schrank. 2. In der Mitte des Zimmers ... ein runder Tisch. 3. Die Bücher ... ich auf das Regal. 4. Mein Bett... an der Wand. 5. Der Kühlschrank ... neben der Tür. 6. Die Sonne ... am Himmel. 7. Die Tante ...

den Koffer auf den Stuhl. 8. Sie ... den Papierkorb neben die Tür. 9. Der Student... neben der Bank. 10. Wohin ... sie das Bett?

**d) hing oder hängte**

1. Die Mutter ... die Wäsche an das Seil. 2. Das Kleid ... zwischen dem Mantel und den Röcken. 3. Wohin ... der Lehrer die Tabelle? 4. Er ... seinen Anzug in den Schrank. 5. Wer ... den Mantel an den Haken? 6. Wohin ... er die Uhr? 7. Das Porträt ... früher hier. 8. Was ... sie über den Schreibtisch? 9. Am Fenster ... neue Vorhänge. 10. Was ... in diesem Zimmer?

**II. Gebrauchen Sie folgende Sätze im Präteritum:**

a) 1. Das Dorf liegt in einem schönen Tal. 2. Er stellt einige Fragen zum Text. 3. Der Vater setzt seinen Hut auf. 4. Ich lege das Buch auf die Bank. 5. Die Leute sitzen vor dem Cafe auf der Straße. 6. Der Wagen steht nicht weit vom Kiosk. 7. Wir setzen im Garten neue Obstbäume. 8. Am Eingang hängt ein Plakat. 9. Die Handwerker setzen ein neues Rohr ein. 10. Die Frau hängt im Hof die Wäsche auf.

b) 1. Er hat Grippe und bleibt einige Tage im Bett. 2. Nach dem Unterricht gehen die Studenten in die Mensa, weil sie sehr hungrig sind. 3. Was werden Sie nach der Absolvierung des Instituts? 4. Hast du Zeit, zu mir zu kommen? 5. Der Lektor ist mit unseren Antworten in der Stunde zufrieden. 6. Im Sommer wird es sehr heiß und sogar schwül. 7. Habt ihr drei oder vier Doppelstunden montags? 8. Ich bin um 7 Uhr an Ort und Stelle, und du bist dort noch nicht. 9. Ihr werdet richtige Fachleute, wenn ihr euer Studium absolviert. 10. Ich denke, dass ich Pech habe, aber meine Freunde sind damit nicht einverstanden.

c) 1. Der Zug fährt um 13 Uhr aus Berlin ab und kommt gegen 20 Uhr in Köln an. 2. Das Telefon klingelt, und ich nehme den Hörer auf. 3. Die Mutter geht und bringt frisches Brot. 4. Was für ein Buch empfiehlst du mir zum Lesen? 5. Sie schneidet den Stoff mit der Schere und näht sich ein Kleid. 6. Der Doktor kommt und verschreibt Medizin. 7. Die Maler waschen die Decke ab und bessern die Wände aus. 8. Wir sehen ein großes Flugzeug, es fliegt im dunklen Himmel. 9. Der Bruder wirft den Brief in den Briefkasten ein. 10. Wie lange liest du abends im Bett?

d) 1. Du willst das Buch lesen. 2. Dein Freund kann nicht kommen. 3. Ihr müsst alles noch einmal schreiben. 4. Er darf in der Schule fehlen. 5. Du musst zum Zahnarzt gehen. 6. Er kann die Prüfung nicht ablegen. 7. Ich soll meine Verspätung erklären. 8. Ihr wollt am Abend spazieren gehen. 9. Die Kinder wollen Eis essen, aber der Vater erlaubt es nicht. 10. Es ist im Zimmer sehr heiß. Darf ich das Fenster aufmachen?

**III. Gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Verben im Präteritum:**

1. Am Dienstag (fahren) er nach Bonn, und wir (mitfahren). 2. Er (anrufen) zuerst meine Mutter, dann (sprechen) er mit meinem Vater. 3. Wie (heißen) die kleine Straße hinter dem Rathaus? 4. Die Jungen (hinaufgehen) die

Treppe und (öffnen) die Tür. 5. Auf dem Campingplatz (sein) viele Menschen. Man (sich unterhalten, rauchen, essen, Zeitung lesen, kochen, spielen). 6. Wir (vorbereiten) eine Klassenparty, sie (müssen) in unserer Wohnung stattfinden. 7. In der vorigen Woche (abschicken) die Frau alle Weihnachtskarten. 8. Mein Freund (sich melden und sich bedanken) für das Geschenk. 9. Ich (arbeiten) zuerst einige Stunden, dann (aufräumen) ich die Wohnung. 10. Wir (frühstücken) zu Hause und (essen zu Mittag) in einem Cafe. 11. Nach der Fahrt in die Schweiz (brauchen) Ernst Geld und (sich suchen) deshalb einen Job. 12. Er (abholen) auf der Post ein Paket und (bringen) es nach Hause. 13. Der Mann (eintreten) ins Zimmer und (begrüßen) alle. 14. Wie (sich ankleiden) du immer, wenn du ins Theater (gehen)? 15. Dieser Student (mithaben) gewöhnlich ein Wörterbuch. 16. (Aussteigen) Sie an dieser Haltestelle? 17. Der Lektor (kommen) in den Hörsaal und die Doppelstunde (beginnen). 18. Er (nacherzählen) das Thema „Die Wirtschaft der BRD“ noch einmal. 19. Wegen der Zuckerkrankheit (dürfen) er keinen Alkohol trinken. 20. In den Sommerferien (wollen) wir uns am Meer erholen.

#### ***IV. Übersetzen Sie ins Deutsche:***

1. Я навчаюся в ЧТЕІ. Зараз я закінчую перший курс. Ще рік тому я був школярем та навчався в середній школі. Після закінчення школи я вступив (die Abitur machen) до ЧТЕІ.

2. Незабаром ми складатимемо заліки та іспити. Це вже наша третя сесія і, на щастя, остання в цьому навчальному році. Під час першої сесії ми склали 6 заліків та 4 іспити. Зимова сесія давалася мені важко (schwerfallen), але я докладала багато зусиль і склала її успішно. Після зимових канікул я вчилася дуже старанно, сумлінно готувалася до практичних та семінарських занять і склала другу сесію «автоматом».

3. Я досить довго не могла обрати свій майбутній фах. Мої батьки завжди були для мене взірцем до наслідування. Мій батько – маркетолог, а мати – товаровознавець. За фахом вони пропрацювали більше 20 років, а 3 роки тому заснували власну фірму. Я обрала фах бухгалтера, тому що бухгалтерський облік суттєво впливає на діяльність будь-якої фірми. Під час навчання в ЧТЕІ ми також вивчаємо, в чому полягають завдання обліку на підприємстві, що таке аудит, його мета та характеристика основних видів аудиту фірм. Практичні вміння та навички я зможу використати пізніше в родинному бізнесі.

## **МОДАЛЬНІ ДІЄСЛОВА**



## (DIE MODALVERBEN)

У німецькій мові є такі модальні дієслова:

**können – dürfen    sollen – müssen    wollen – mögen**

Модальні дієслова виражають не дію, а ставлення до дії. Після модальних дієслів інфінітив вживається без частки zu.

Модальні дієслова при відмінюванні в теперішньому часі в однині змінюють кореневу голосну (крім sollen) і не мають особових закінчень в першій та третій особах. У множині вони відмінюються за загальним правилом.

<b>können</b>	могти, мати можливість; уміти, знати		
ich	kann	wir	können
du	kannst	ihr	könnt
er, sie, es	kann	sie	können

Ich **kann** heute nicht kommen. – Сьогодні я не можу прийти.

**Können** Sie Deutsch? – Ви знаєте німецьку мову?

<b>dürfen</b>	сміти, могли; мати дозвіл, право		
ich	darf	wir	dürfen
du	darfst	ihr	dürrt
er, sie, es	darf	sie	dürfen

**Darf** ich schon gehen? – Можна (дозвольте) вже йти?

**sollen** бути повинним (доручення, обов'язок, накладений іншою особою; вживається також у питальному реченні):

ich	soll	wir	sollen
du	sollst	ihr	sollt
er, sie, es	soll	sie	sollen

Wir **sollen** diesen Brief heute beantworten. – Ми повинні відповісти на цей лист.

**Soll** ich lesen? – Мені читати?

**müssen** мусити (необхідність через умови, що склалися; необхідність через внутрішнє переконання)

ich	muss	wir	müssen
du	musst	ihr	müsst
er, sie, es	muss	sie	müssen

Er **muss** nach Berlin fliegen. – Він мусить летіти до Берліна.

Meine Schwester hat Zahnschmerzen und **muss** zum Zahnarzt gehen. – В моєї сестри болить зуб і вона змушена піти до стоматолога.

<b>wollen</b>	хотіти, мати намір	
ich	will	wir wollen
du	willst	ihr wollt
er, sie, es	will	sie wollen

Unsere Familie **will im** Sommer ans Meer fahren. – Наша сім'я має намір влітку поїхати на море.

<b>mögen</b>	бажати, подобатися, любити (напр. певні страви, напої тощо)	
ich	mag	wir mögen
du	magst	ihr mögt
er, sie, es	mag	sie mögen

**Magst** du Tee mit Zitrone oder Kaffee mit Sahne? – Ти любиш чай з лимоном чи каву з вершками?

Wir **mögen** diesen Menschen nicht. – Нам не подобається ця людина.

### *Imperfekt der Modalverben*

ich	konnte	durfte	sollte
du	konntest	durftest	solltest
er, sie, es	konnte	durfte	sollte
wir	konnten	durften	sollten
ihr	konntet	durftet	solltet
sie, Sie	konnten	durften	sollten

ich	musste	wollte	mochte
du	musstest	wolltest	mochtest
er, sie, es	musste	wollte	mochte
wir	mussten	wollten	mochten
ihr	musstet	wolltet	mochtet
sie, Sie	mussten	wollten	mochten

## ÜBUNGEN

### ***I. Setzen Sie das Verb können in richtiger Form ein:***

1. Ich ... Ihnen Ihren Platz zeigen. 2. ... Sie uns ein Zimmer vermieten? 3. ... er das Paket noch heute holen? 4. Wir ... Ihnen unser Lehrbuch geben. 5. Die Hotelgäste ... im Hotel frühstücken. 6. Dort... man abends tanzen. 7. ... du mir seinen Namen nennen? 8. ... Sie die Zeitschrift jetzt gleich lesen? 9. Ihr ... heute den Teppich aus der Reinigung holen. 10. Wo ... man hier tanken?

## **II. Setzen Sie das Verb dürfen in richtiger Form ein:**

1. Peter ist krank. Er ... mit den Kindern nicht spielen. 2. ... ich eine Frage stellen? 3. Willst du malen? Du ... meine neuen Buntstifte nehmen. 4. ... die Kinder diesen Film sehen? 5. Bei Zuckerkrankheit ... man keinen Zucker essen. 6. Brauchen Sie eine Zeitung von heute? Sie ... diese Zeitung nehmen. 7. Warum ... ihr hier nicht spielen? 8. Das Mädchen ist schon lange krank. Es ... noch nicht aufstehen. 9. Bei Rot ... wir nicht über die Straße gehen. 10. Wir bekommen ein Paket. Ich ... es öffnen.

## **III. Setzen Sie das Verb können oder dürfen in richtiger Form ein:**

1. Die Äpfel sind reif. Man ... sie schon essen. 2. Hier ist Schulweg. Die Autos ... nicht fahren. 3. Die Ohren ... nicht schmutzig sein. 4. Meine kleine Schwester ... noch nicht Rad fahren. 5. Hans ... nicht länger bei uns sitzen. 6. Die Tür ist offen. Ich ... in den Garten sehen. 7. Lotte ist gefallen. Sie ... das Bein nicht mehr bewegen. 8. Im Hof... niemand laut schreien. 9. Die Uhr tickt. Wir... nicht einschlafen. 10. Es schneit. Ihr ... einen Schneemann bauen. 11. Peters Vater ist Jäger. Peter ... mit ihm auf die Jagd gehen. 12. Ohne Futter ... die Tiere nicht leben. 13. Der Bauer hat einen Esel. Wir ... auf dem Esel reiten. 14. Ohne Maschinen ... heute der Mensch nicht auskommen. 15. Otto, ... ich heute deinen Fußball nehmen?

## **IV. Setzen Sie das Verb müssen in richtiger Form ein:**

1. Ich ... dieses Gedicht auswendig lernen. 2. Er ... seine Tante morgen besuchen. 3. Heute ... wir einen Plan machen. 4. Ihr ... sofort nach Hause gehen. 5. Sie (Pl.) ... den Ofen im Winter heizen. 6. Sie (Sg.) ... meinen Freund nach meiner Adresse fragen. 7. Du fährst morgen früh. ... du heute den Koffer packen? 8. Man ... Grammatik jeden Tag üben. 9. Am Abend ... ich meine Papiere im Schreibtisch ordnen. 10. Wir sind im dritten Studienjahr und ... dieses Buch im Original lesen.

## **V. Ergänzen Sie folgende Sätze:**

Muster: Das Kind ist krank, (ich, den Arzt rufen) – Ich **soll** den Arzt rufen?

1. Er versteht die Regel nicht, (wir, erklären) 2. Dein Koffer ist schwer, (ich, helfen) 3. Im Zimmer ist es warm, (man, das Fenster öffnen) 4. Sie haben kein Buch, (wir, geben) 5. Ihr gefällt dieser Hut. (er, schenken) 6. Wir haben kein Obst mehr, (sie (Sing.), holen) 7. Du kennst unsere Stadt nicht, (ich, zeigen) 8. Hier ist es dunkel, (ich, das Licht machen) 9. Er ist aus England, (man, englisch sprechen) 10. Das Gras ist schon groß, (man, es, schneiden).

## **VI. Setzen Sie das Verb müssen oder sollen in richtiger Form ein:**

1. ... Sie morgen früh aufstehen? 2. Wo ... ich zahlen? 3. Wann ... ich kommen? 4. Es ist schon 9 Uhr. Das Kind ... schon schlafen. 5. Ihr ... heute um 5 Uhr kommen. 6. Wohin ... wir den Sessel stellen? 7. Der Arzt sagt: „Der Kranke ... viel trinken!“ 8. Die Frau ... im Garten arbeiten. 9. Die Dame sagt dem Mann, er ... ihr kaltes Wasser holen. 10. Ich ... meinen Sohn wecken. 11. Die Kinder ... nach dem Essen den Tisch abräumen. 12. Ich habe es nicht gern, aber ich ... jeden Tag Morgengymnastik machen. 13. Unsere Lehrerin sagt, wir ... jedes Verb konjugieren. 14. Im Diktat sind viele Fehler. Ihr ... unbedingt Grammatik wiederholen. 15. Es ist schon kalt im Zimmer. ... ich das Fenster schon zumachen?

**VII. Setzen Sie das Verb wollen in richtiger Form ein:**

1. Der Knabe ... auf dem Esel reiten. 2. Zwei alte Damen ... in den Bus einsteigen. 3. Ich ... einen Rock für meine Puppe nähen. 4. Die Kinder ... über die Mauer springen. 5. ... du kein Lied singen? 6. Der Bauer ... Kartoffeln graben. 7. Wir ... ihm ein Geschenk basteln. 8. ... ihr eine lustige Fernsehsendung sehen? 9. Es klingelt. Fritz ... die Tür aufmachen. 10. Heute ... wir ein kleines Fußballspiel machen. 11. Jürgen ... mit den Eltern zur Nordsee fahren. 12. ... du ein bisschen beim Tennisspielen zusehen? 13. Was ... ihr fragen? 14. Wir... Brot und Butter kaufen.

**VIII. Formen Sie folgende Sätze um. Gebrauchen Sie das Verb mögen in entsprechender Form:**

Muster: Ich esse gern Eis. – Ich *mag* Eis.

1. Alle essen gern Apfelkuchen und Schokolade. 2. Die Mutter trinkt gern Tee mit Honig und Zitrone. 3. Ich esse gern gebackenes Obst. 4. Walter isst nichts Süßes. 5. Wir essen gern etwas Gebratenes. 6. Helga isst gern geröstetes Brot. 7. Trinkst du gern Weißwein oder Rotwein? 8. Was esst ihr gern, wenn ihr ins Restaurant geht? 9. Kurt isst nichts Scharfes. 10. Ich esse nicht gern Suppe.

**IX. Gebrauchen Sie in folgenden Sätzen die in Klammern stehenden Modalverben:**

1. Ich bringe den Rock zum Schneider, (müssen) 2. Der Vater zieht diese Hose nicht mehr an. (können) 3. Ich hole mir ein Buch aus der Bibliothek, (mögen) 4. Wir helfen unseren Nachbarn, (wollen) 5. Mein großer Bruder steht früh auf. (müssen) 6. Du fütterst unsere Haustiere, (sollen) 7. Man unterscheidet kurze und lange Vokale, (müssen) 8. Holt ihr die Tante vom Bahnhof ab? (können) 9. Ich stelle den Sessel an die Wand, (wollen) 10. Sie spricht mit ihren Kollegen über ihre Arbeit, (mögen) 11. Ich finde meinen Füller nicht, (können) 12. Er vergisst nichts, (sollen) 13. Frau Bode bestellt noch eine Tasse Kaffee, (wollen) 14. Ich schreibe mit dem Kugelschreiber nicht, (dürfen) 15. Ich telefoniere mit meiner Schwester, (mögen)

**X. Setzen Sie passende Modalverben in richtiger Form ein:**

1. Ich ... dem Lehrer gern helfen, aber jetzt habe ich keine Zeit. 2. Klaus ist hingefallen. Die Mutter ... den Doktor rufen. 3. Unsere Nachbarn ... einkaufen. Ich ... auf ihr kleines Kind aufpassen. 4. Der Faden aus Seide ... leicht reißen. 5. Auf der Straße ... man immer vorsichtig sein. 6. Rolf... im Sand bauen. 7. Der Jäger nimmt seinen Hund auf die Jagd. Er ... Hasen suchen. 8. Ich ... die Briefe abschicken. 9. Die Jungen ... die Tür zumachen. 10. ... Sie meine Eltern anrufen? 11. Welches Kleid ... ich anziehen? 12. Ich ... die Eintrittskarten selbst bezahlen. 13. Morgen kommt der Elektriker. Jemand ... zu Hause bleiben. 14. Wir ... uns gern ein neues Haus kaufen. 15. Er ... noch sein Zimmer aufräumen. 16. Man ... ihr eine Schallplatte schenken. 17. Alle ... zwei Stunden warten. 18. Sie ... nach London fahren. 19. Wir ... in Wien umsteigen. 20. Ich ... schwimmen gehen. 21. Er ... keinen Alkohol trinken. 22. ... Sie mir den Weg zum Marktplatz zeigen? 23. Er ... mehr Geld verdienen. 24. Sie ... im Büro nicht telefonieren. 25. Die Frau ... heute eine Fischsuppe kochen, aber ihr Mann ... keinen Fisch. 26. Wer ... auf diese Frage antworten? 27. Große Jungen spielen Fußball, der kleine Dieter ... auch mitspielen. 28. Morgen ... wir in den Urlaub fahren, heute ... man die Sachen in den Koffer einpacken. 29. Wenn das Wetter kalt ist, ... Sie warme Sachen unbedingt anziehen. 30. Er kommt in 20 Minuten. ... wir auf ihn warten?

### ***XI. Übersetzen Sie ins Deutsche:***

1. Моя двоюрідна сестра Юля живе в Німеччині вже рік, проте ще не дуже добре знає німецьку. Її батьки отримали громадянство (die Staatsbürgerschaft annehmen) 2 роки тому, але змогли забрати доньку до себе лише через рік. Юля повинна була закінчити початкову школу в Україні, а батьки змушені були залагодити (erledigen) всі формальності в Німеччині. Дівчинці легко даються точні науки (exakte Wissenschaften), подобаються їй також історія та французька. Оскільки німецька мова належить до германських мов, а не до романських, як французька, Юлі дозволено відвідувати додаткові заняття з німецької мови в школі або на курсах для іноземців. Вона повинна докладати більше зусиль, щоб покращити своє знання мови. Батьки хочуть, щоб їхня донька здобувала освіту в Німеччині і всіляко підтримують Юлю.

2. Товари повинні постачатися одержувачу на протязі трьох тижнів з моменту замовлення. Відправник може підтвердити факт відправки товару телефоном, факсом або електронною поштою. Оплата мусить здійснюватися у національній валюті, але із врахуванням ПДВ (die Mehrwertsteuer). Одержувач може звернутися до постачальника із рекламацією (die Mängelrüge), якщо не дотримані умови постачання або транспортування товару. Обидві сторони, що уклали договір, зацікавлені у дотриманні його умов.

3. Аудитом можна назвати систематичну та незалежну перевірку діяльності фірми або підприємства. Він може здійснюватися лише особами, які безпосередньо не мають стосунку до галузі, що перевіряється. Основою

аудиту повинен бути точний регулюючий механізм. Аудит здійснюється з метою встановити необхідність коректив в діяльності фірми.

## ПОРЯДОК СЛІВ У ПРОСТОМУ РЕЧЕННІ (*DIE WORTFOLGE IM EINFACHEN SATZ*)

### Прямий порядок слів (*gerade Wortfolge*)

Підмет	Змінюване дієслово	Додатки або обставини	Відокремлювані префікси Інфінітив дієслова Предикатив
Der Vater	kommt fährt	um 7 Uhr. nach Hause	ab. abfahren.
Der Lehrer	will ist	heute heute mit meiner Arbeit	zufrieden.

### Зворотний порядок слів (*invertierte Wortfolge*)

Додатки або обставини	Змінюване дієслово	Підмет	Додатки або обставини	Відокремлювані префікси Інфінітив дієслова Предикатив
Um 7 Uhr Heute Heute	kommt fährt will	der Vater	nach Hause. mit dem Zug mit dem Zug	ab. abfahren.

### Порядок слів у питальному реченні (*Die Wortfolge im Fragesatz*)

#### *Порядок слів в питальному реченні з питальним словом*

Питальне слово	Змінюване дієслово	Підмет	Додатки або обставини	Відокремлювані префікси Інфінітив дієслова Предикатив
Wen	siehst	du	hier?	
Wer	fährt	-	heute	ab?
Wann	fährt	der Vater	mit dem Zug	ab?

#### *Порядок слів в питальному реченні без питального слова*

Змінюване дієслово	Підмет	Додатки або обставини	Відокремлювані префікси Інфінітив дієслова Предикатив
Fährst Ist	du er	heute mit meiner Antwort	ab? zufrieden?

### **Erlernen Sie die Fragewörter:**

Wer? Was? Wessen? Wem? Wen? Wann? Seit wann? Bis wann? Wie lange? Wo? Woher? Wohin? Warum? Wie viel? Welcher? Welche? Welches?

## **ÜBUNGEN**

### ***I. Bestimmen Sie Sätze mit gerader und invertierter Wortfolge:***

1. Gegen Abend kamen die Wanderer in einen Wald. 2. Die Katze klettert auf einen Baum. 3. Plötzlich sahen die Touristen durch die Bäume Licht. 4. Seit diesem Tag leben sie glücklich. 5. Ich gehe mit der Freundin nach Hause. 6. Einige Tage später bekamen wir einen Brief von ihm. 7. In den Ferien wohnte ich bei den Großeltern. 8. Hans macht eine Reise nach Frankreich. 9. An der Wand neben der Tür steht ein Schrank. 10. Es ist Nacht. 11. Seit einer Stunde regnet es. 12. Bald arbeitete er schon als Schlosser in einer Fabrik. 13. In diesem Jahr pflanzte der Vater noch einige Apfelbäume. 14. Der Großmutter helfe ich immer gern. 15. Das Lied kennt ihr wahrscheinlich schon.

### ***II. Bilden Sie Sätze mit gerader Wortfolge:***

1) arbeiten, in der Fabrik, meine Eltern; 2) Briefe, sie, von, ihren Freunden, bekommen; 3) fährt, Freund, mein, zur Arbeit, mit dem Bus; 4) Tisch, er, die Zeitschrift, von meinem, nimmt; 5) nach, wir, dem Unterricht, gehen, nach Hause; 6) Kollege, wohnt, mein, Vorort, im; 7) mit, du, schreibst, dem, Füller, immer; 8) um 7 Uhr, meine, Mutter, auf, steht, jeden Tag. 9) ich, eine, gekauft, habe, Zeitung; 10) gegen, sind, wir, diesen, Vorschlag.

### ***III. Bilden Sie Sätze mit invertierter Wortfolge:***

1. Zeitungen, auf, Zeitschriften, dem Tisch, liegen, und; 2) fahren, im Sommer, zur Erholung, die Kinder; 3) alle, in der Nacht, schlafen; 4) reif, die Birnen, im, sind, Herbst; 5) noch, liegt, in den Bergen, Schnee; 6) besuchen, jeden Monat, die Kinder, ihre Großmutter; 7) lernen, die Schüler, am Vormittag, in der Schule; 8) feiern, das, wir, im, Neujahr, Winter; 9) hier, mein, Heft, liegt; 10) ins Kino, wir, nach dem Unterricht, gehen.

### ***IV. Ersetzen Sie die gerade Wortfolge durch die invertierte:***

1) Viele Menschen kommen täglich nach Kyjiw. 2) Wir fahren im Sommer nach dem Süden. 3) Mein Schreibtisch steht am Fenster. 4) Viele Bilder hängen an der Wand. 5) Ich kaufe jeden Morgen Zeitungen an einem Zeitungskiosk. 6) Die Versammlung beginnt um 19 Uhr. 7) Wir gehen nach dem Unterricht in die Bibliothek. 8) Die Schüler arbeiten hier schon den ganzen Tag.

9) Das Wettspiel findet im Stadion „Dynamo“ statt. 10) Ich habe vor einer Woche den Brief erhalten.

***V. Ersetzen Sie die invertierte Wortfolge durch die gerade:***

1) Während der Stunde schreibt der Student eine Kontrollarbeit. 2) Unweit des Gebäudes steht ein Denkmal. 3) Während der Mittagspause will ich die neue Zeitung lesen. 4) Im 15. Jahrhundert wurde Martin Luther geboren. 5) Heute machen Sie einen Spaziergang durch die Stadt. 6) Jetzt übersetzen wir den Text ohne Wörterbuch. 7) In Odessa verbringen die Touristen zwei Tage. 8) Nach jedem Semester legen wir Vorprüfungen und Prüfungen ab. 9) Im vierten Stock dieses Gebäudes befindet sich unsere Wohnung. 10) Im vorigen Jahr sind viele Artikel im Werk erzeugt worden.

***VI. Stellen Sie Fragen zu den unterstrichenen Wörtern:***

1. Ihre Nichte heißt Carola. 2) Sie wohnt bei ihren Eltern. 3) Vor zwei Tagen hat es geregnet. 4) Thomas geht auf die Post. 5) Die Mutter kocht für uns die Gemüsesuppe. 6) In den Bergen liegt noch Schnee. 7) Im Frühling werden die Tage länger. 8) Diese Schüler sind sehr fleißig. 9) Er gratuliert seinem Freund zum Geburtstag. 10) Mein Bruder interessiert sich für Wintersport.

***VII. Bilden Sie die Fragesätze, die zu folgenden Antworten passen:***

1. Nein, diese Speise habe ich früher nicht gegessen. 2. Ja, davon hat mir mein Schulkamerad erzählt. 3. Wir kennen einander schon seit vielen Jahren. 4. Der Polizist sprach mit dem Fahrer sehr freundlich. 5. Ja, ich habe auf seinen Brief sofort geantwortet. 6. Sie erinnert sich an ihren Urlaub nicht oft. 7. Nein, das Auto des Vaters steht wie immer in der Garage. 8. Zum Stadion muss man mit diesem Bus fahren. 9. Nein, ich kann Ihnen im Moment leider nicht helfen. 10. Nur eine Frau konnte mir den Weg zur Schule erklären.

***VIII. Bilden Sie Fragesätze mit dem und ohne Fragewort:***

Muster: Der Journalist, in Japan sein. – Ist der Journalist jetzt in Japan? Wo ist der Journalist zurzeit?

1. Die Familie, im Sommer ins Gebirge fahren. 2. Die Freundin, die Reise mit dem Zug machen. 3. Sie, in der Gartenstraße wohnen. 4. Der Bekannte, die Adresse eines Hotels geben. 5. Der Schuldirektor, mit dem Vater des Jungen sprechen. 6. Der Besucher, vor dem Bild lange stehen. 7. Der Bruder, an der Universität studieren. 8. Der Sohn, den Eltern ein Telegramm schicken. 9. Die Eltern, mit dem Fahrrad zur Arbeit fahren. 10. Der Arzt, in der nächsten Woche wieder kommen.



## ЧИСЛІВНИК (*DAS NUMERALE*)

Числівник вказує на кількість предметів або їх порядкове місце в певному ряду. Числівники поділяються на дві основні групи: кількісні і порядкові. Кількісні числівники відповідають на питання *wie viel?* (скільки?). Вони не відмінюються. Виняток становить числівник *ein*, який відмінюється:

Hast du Brüder? – Nur einen (одного).

Hast du Schwestern? – Nur eine (одну).

Hast du alle Bücher? – Nur eins (Тільки одну).

Ich habe zwei Brüder.

Die meisten Manager haben vier Grundfunktionen zu erfüllen.

### Кількісні числівники

Кількісні числівники (*die Kardinalia*) вказують на певну кількість предметів і відповідають на запитання *wie viel?* – скільки?

1. <i>eins</i>	11. <i>elf</i>		21. <i>einundzwanzig</i>
2. <i>zwei</i>	12. <i>zwölf</i>	20. <i>zwanzig</i>	22. <i>zweiundzwanzig</i>
3. <i>drei</i>	13. <i>dreizehn</i>	30. <i>dreißig</i>	23. <i>dreiundzwanzig</i>
4. <i>vier</i>	14. <i>vierzehn</i>	40. <i>vierzig</i>	24. <i>vierundzwanzig</i>
5. <i>fünf</i>	15. <i>fünfzehn</i>	50. <i>fünfzig</i>	25. <i>fünfundzwanzig</i>
6. <i>sechs</i>	16. <i>sechzehn</i>	60. <i>sechzig</i>	26. <i>sechsendzwanzig</i>
7. <i>sieben</i>	17. <i>siebzehn</i>	70. <i>siebzig</i>	27. <i>siebenundzwanzig</i>
8. <i>acht</i>	18. <i>achtzehn</i>	80. <i>achtzig</i>	28. <i>achtundzwanzig</i>
9. <i>neun</i>	19. <i>neunzehn</i>	90. <i>neunzig</i>	29. <i>neunundzwanzig</i>
10. <i>zehn</i>			

Зверніть увагу на утворення чисел **16, 17, 20, 30, 60 і 70!**

100. <i>(ein)hundert</i>	1000. <i>eintausend (ein Tausend)</i>
200. <i>zweihundert</i>	2000. <i>zweitausend (zwei Tausend)</i>
300. <i>dreihundert</i>	1000000. <i>eine Million</i>
400. <i>vierhundert</i>	2000000. <i>zwei Millionen</i>

У числівниках від **21** до **99** спочатку називають одиниці (*eins, zwei, drei, vier* і т. д.), потім сполучник *und*, а потім десятки (*zwanzig, dreißig, vierzig* і т. д.). У числівнику *eins* випадає буква *-s*:

51. *einundfünfzig*    37. *siebenunddreißig*    78. *achtundsiebzig*  
54. *vierundfünfzig*    91. *einundneunzig*    45. *fünfundvierzig*

У числівниках від **101** до **999999** називаємо спочатку кількість тисяч (за необхідності), потім кількість сотень (у числівнику *eins* випадає при цьому буква *-s*) і, нарешті, числа до 20 (*eins, zwei, drei, ..., achtzehn, neunzehn, zwanzig*), якщо числівник закінчується на них. Якщо числівник закінчується на числа від 21 до 99, то говоримо спочатку одиниці, сполучник *und*, а потім десятки:

101 *ein*hundert*ein*s  
315 *drei*hundert*fünf*zehn  
4803. *vier*tausend*acht*hundert*drei*  
95251. *fünf*fund*neun*zig*tausend**zwei*hundert*ein*und*fünf*zig

Числівники до **999999** пишуться завжди **разом**. Слова **die Million,-n** та **die Milliarde,-n** і далі (а також інколи **Tausend**)- іменники і пишуться **окремо**:

*neun*hundert*neun*und*neun*zig*tausend**neun*hundert*neun*und*neun*zig,  
2 *Millionen fünf*hundert*sechs*und*drei*ßig*tausend**drei*hundert*fünf*zehn.

При читанні телефонних номерів називаємо кожен цифру окремо по порядку одну за другою і замість *zwei* кажемо *zwo*: 72 18 34 читаємо: *sieben zwo eins acht drei vier*.

Числівник *einer* (*eines, eine*) відмінюється лише в однині:

N. *einer eines eine*  
G. *eines eines einer*  
D. *einem einem einer*  
A. *einen eines eine*

An **einem** der schwierigsten Probleme arbeiten - працювати над однією з найважчих проблем;

**eine** der wichtigsten Aufgaben одне з найважливіших завдань;

**Einer** für alle, alle für **einen**. Один за всіх, всі за одного.

У сполученні з іменником числівник *eins* вживається у формі *ein* (*eine*) і відмінюється як неозначений артикль:

*Die Fußballmannschaft besteht aus einem Torwart und zehn Feldspielern.*

Футбольна команда складається з **одного** воротаря і десятиох польових гравців.

### Порядкові числівники

Порядкові числівники (die Ordinalia) вказують на місце предмета у певному ряду і відповідають на запитання "котрий?", „котра?“, „котре?“, „котрі?“.

#### Утворення і вживання порядкових числівників

Оскільки порядкові числівники мають категорію роду, для їх утворення використовуємо , у відповідності до роду, відповідний означений артикль:

**der** vierte - четвертий

**die** sechzehnte – шістнадцята

**das** siebenundzwanzigste – двадцять сьоме

У порядкових числівниках до 19 додаємо суфікс **-te**:

*der zweite* Tag - другий день

*die fünfte* Konferenz - п'ята конференція

*das zwölfte* Seminar – дванадцятий семінар

Вияткки: *der* (*die, das*) *erste* - перший, перша, перше; *die ersten* - перші

*der* (*die, das*) *dritte* - третій, третя, третє

*der (die, das) achte* – восьмий, восьма, восьме.

У порядкових числівниках від 20 і далі додаємо суфікс **-ste**:

*der fünfundvierzigste Tag* сорок п'ятий день;

*die zweiunddreißigste Woche* тридцять другий тиждень.

назва титулу:

*Friedrich II. Friedrich II.*

(читаємо: *Friedrich der Zweite*);

### Дробові числівники (*die Bruchzahlen*)

У дробових числівниках до 19 додаємо суфікс **-tel**, від 20 і далі додаємо суфікс **-stel** у знаменнику: *ein Drittel* (1/3), *zwei Fünftel* (2/5), *ein Zwanzigstel* (1/20).

Дробові числівники пишуться як одне слово і з малої букви, якщо вони стоять перед назвою міри чи кількості речовини, у тому числі у сполученні цілого числа з дробом:

**zweidrittel** Kilo Butter (2/3 kg), **vier dreiviertel** Kilometer (4 3/4 km).

десяткові дроби (**die Dezimalbruchzahlen**):

0,35 (читаємо: *Null Komma drei fünf*).

### Позначення часу

назва години:

*Wie spät ist es jetzt?* Котра зараз година?

*Es ist jetzt 2 Uhr.* Зараз друга година.

*Um wie viel Uhr?* О котрій годині?

*um 10 (Uhr)* о десятий;

*halb 5 (Uhr)* о пів на п'яту;

*5 (Minuten) vor 2 (Uhr)* за п'ять хвилин друга;

*5 (Minuten) nach 2 (Uhr)* 5 хвилин по другій;

*5 Uhr 10 (Minuten)* 5-а година 10 хвилин;

*Es ist jetzt ein (не eine!) Uhr.* Зараз перша година.

*Es ist jetzt eins.* Зараз перша.

написання дати:

*Der wie vielte ist heute?* Котре сьогодні число?

*der 2. Oktober* друге жовтня;

(читаємо: *der zweite Oktober*)

*Am wie vielten war das?* Коли (= в який день) це було?

*am 2. Oktober* другого жовтня; (читаємо: *am zweiten Oktober*)

В назвах року від 1100 до 1999 вказуємо кількість не тисяч, а сотень:

1998-й рік - (*das Jahr*) *neunzehnhundertachtundneunzig*.

В інших випадках кількість тисяч треба вказувати: 2003-й рік - (*das Jahr*) *zweitausenddrei*.

При перекладі речення *Я народився в 1990 році* вживати фразу *im Jahre* (в році) необов'язково, причому *im Jahre* можна ставити лише перед датою, а не після неї (як в українській мові):

*Ich wurde 1990* (або: *im Jahre 1990*) *geboren*.

В німецькій мові перевага надається кількісному числівнику в багатьох ситуаціях, в яких в українській мові, як правило, вживається порядковий числівник (назва року, години, розділу, класу тощо):

*Die Antwort findest du im Band 2. Відповідь знайдеш у 2-ому томі.*

(замість: *im zweiten Band*)

*Im Kapitel 2 der Verfassung ... У другій главі Конституції ...*

### Математичні дії

$3 + 2 = 5$     *3 und/plus 2 ist/gleich 5 (addieren);*

$6 - 2 = 4$     *6 minus/weniger 2 ist/gleich 4 (subtrahieren);*

$3 \cdot 2 = 6$     *3 mal 2 (multipliziert mit 2) ist/gleich 6 (multiplizieren);*

$8 : 2 = 4$     *8 (geteilt/ dividiert) durch 2 ist/ gleich 4 (dividieren);*

$3^2 = 9$     *3 zum Quadrat ist/ gleich 9;*

$2^4 = 16$     *2 hoch 4 ist/ gleich 16;*

## ÜBUNGEN

### ***I. Wir zahlen:***

1,- Euro	ein Euro	1,60 Euro	3,30 Euro
1,10 Euro	ein Euro zehn	1,70 Euro	4,40 Euro
1,20 Euro	ein Euro zwanzig	1,80 Euro	5,50 Euro
1,30 Euro	ein Euro dreißig	1,90 Euro	9,90 Euro
1,40 Euro	ein Euro vierzig	2,- Euro	10,- Euro
1,50 Euro	ein Euro fünfzig	2,20 Euro	32,- Euro

### ***II. Statt des bestimmten Artikels gebrauchen Sie das entsprechende Grundzahlwort:***

Muster: Das Lehrbuch, sechs – *sechs Lehrbücher*

1) die Hochschule, zwei. 2) die Fakultät, drei. 3) die Abteilung, fünf. 4) das Fach, sieben. 5) das Laboratorium, neun. 6) die Seminarstunde, acht. 7) der Wirtschaftler, zehn. 8) der Gläubiger, zwei. 9) die Funktion, vier. 10) der Hersteller, drei.

### **III. Schreiben Sie folgende Zahlen in Wörtern:**

3, 8, 16, 12, 7, 19, 21, 34, 65, 96, 213, 404, 849, 25 612, 102 201, 564 378 025; 7/8, 9/25, 17/44; 0,106, 1,75, 1243,409.

### **IV. Bilden Sie Ordnungszahlwörter von folgenden Grundzahlwörtern:**

5, 9, 11, 12, 13, 17, 23, 36, 47, 64, 78, 99, 100, 108, 621, 1 112, 2 994, 12 765.

### **V. Wir rechnen:**

Wie viel ist das? Zwei und drei, mal zwei, minus sechs, mal vier, durch zwei, mal fünf, plus neun, durch sieben, minus sechs.

Wie viel ist das? Dreimal drei, plus sieben, durch vier, mal fünf, plus fünfzehn, minus zwei, mal zwei, plus vierunddreißig, minus einhundert.

### **VI. a) Lesen Sie Daten:**

Der 17.11.1936; den 3.9.1945; am 28.10.1985; Montag, den 30. 8. 2000; am 1.4.2003.

#### **b) Wie spät ist es?**

4.10., 6.25., 17.20., 19.30., 20.35., 8.45., 22.50.

### **VII. Beantworten Sie die Fragen:**

1. Wie viel Monate dauert ein Semester?
2. Wie alt ist Ihr Vater? Ihre Mutter? Ihre Geschwister?
3. Wie viel Studenten sind in Ihrer Gruppe? Wie viel Mädchen? Wie viel Jungen?
4. Wie viel Jahre studieren Sie Deutsch am Institut?
5. Deine Telefonnummer ist 4-56-73. Stimmt das?
6. Wie viel Stunden arbeiten Sie täglich?
7. Wie viel Monate und Tage hat das Jahr? Wie viel Tage dauert das Schaltjahr?
8. Ist die Nummer Ihrer Lesekarte 987?
9. Ist die Elbe 1165 Kilometer lang?
10. Wann feiern Sie Ihren Geburtstag? Wann sind Sie geboren?

### **VIII. Übersetzen Sie ins Deutsche:**

1. Яке сьогодні число? – Сьогодні ... ..
2. 20 березня у нас контрольна робота з німецької мови.
3. В нашому інституті є три факультети.
4. Жителі цього району міста мають в розпорядженні два продовольчих магазини та один універмаг.
5. Керівництво роботою службовців – це третя функція менеджменту.
6. Професор читає лекцію в шостій аудиторії (die Vorlesung halten).
7. Хороший менеджер використовує у своїй роботі успішну комбінацію чотирьох функцій: планування, організації, керівництва, контролю.
8. У другому семестрі ми складаємо іспит з інформатики.

9. О котрій годині ти зазвичай прокидаєшся? – Я встаю за 20 сьома. Перша пара починається о 8.30, і мені треба виходити з дому не пізніше ніж о 8.10.
10. Більшості студентів нашої групи по 17 років. Троє студентів старші від нас на 2 роки, а одна студентка – на 5 років, вона здобуває вже другу вищу освіту.

### ПРИКМЕТНИК (*DAS ADJEKTIV*)

Прикметник виконує в німецькому реченні функцію означення або функцію іменної частини присудка (предикатива).

Як означення прикметник вживається в повній формі, він стоїть перед означуваним іменником, узгоджується з ним і відмінюється:

Das ist ein *breites* Sortiment. Це *широкий* асортимент.

Як іменна частина присудка прикметник вживається в короткій формі і не змінюється:

Das Sortiment ist *breit*. Асортимент *широкий*.

### ВІДМІНЮВАННЯ ПРИКМЕТНИКІВ (*DIE DEKLINATION DER ADJEKTIVE*)

#### Слабка відміна (*die schwache Deklination*):

Якщо перед прикметником стоять

- 1) означений артикль;
- 2) вказівний займенник;
- 3) питальний займенник *welcher* (-e, -es, -e);
- 4) займенники *alles, beides, alle, beide, sämtlicher* (-e, -es, -e), *mancher* (-e, -es, -e);
- 5) займенник *folgender* (-e, -es) в однині.

N *der kleine Hof*      *das kleine Kind*

.

G *des kleinen Hofes*      *des kleinen Kindes*

.

D *dem kleinen Hof*      *dem kleinen Kind*

.

A *den kleinen Hof*      *das kleine Kind*

.

N *die kleine Blume*      *die kleinen Kinder*

.

G *der kleinen Blume*      *der kleinen Kinder*

.

D *der kleinen Blume*      *den kleinen Kindern*

.

A *die kleine Blume*      *die kleinen Kinder*

.

*In diesem schönen Wald, der Titel dieses interessanten Films, beide deutschen Dichter, welcher deutsche Dichter, nach folgendem physikalischen Gesetz, für dieses kleine Kind.*

**Мішана відміна (die gemischte Deklination):**

Якщо перед прикметником стоять:

- 1) **неозначений** артикль;
- 2) **присвійний** займенник або займенник *kein*.

N.	<i>ein kleiner Hof</i>	<i>ein kleines Kind</i>
G.	<i>eines kleinen Hofes</i>	<i>eines kleinen Kindes</i>
D.	<i>einem kleinen Hof</i>	<i>einem kleinen Kind</i>
A.	<i>einen kleinen Hof</i>	<i>ein kleines Kind</i>

N.	<i>eine kleine Blume</i>	<i>ihre kleinen Kinder</i>
G.	<i>einer kleinen Blume</i>	<i>ihrer kleinen Kinder</i>
D.	<i>einer kleinen Blume</i>	<i>ihren kleinen Kindern</i>
A.	<i>eine kleine Blume</i>	<i>ihre kleinen Kinder</i>

*Mit unserem kleinen Kind, für dein kleines Kind, in seinem interessanten Vortrag, die Leistungen seines kleinen Sohnes, mein größter Erfolg, sein letzter Film, der Inhalt seines letzten Films.*

**Сильна відміна (die starke Deklination):**

- 1) якщо прикметник стоїть **сам** або перед ним стоять слова *anderer (-es, -e,-e), einige, etliche, mehrere, verschiedene, viele, wenige, etwas, mehr, dessen, deren*;
- 2) слова *manch, solch, welch, viel, wenig* без закінчень,
- 3) займенник *folgende* у множині;
- 4) кількісний числівник.

N	<i>kleiner Hof</i>	<i>kleines Kind</i>
.		
G	<i>kleinen Hofes</i>	<i>kleinen Kindes</i>
.		
D	<i>kleinem Hof</i>	<i>kleinem Kind</i>
.		
A	<i>kleinen Hof</i>	<i>kleines Kind</i>
.		
N	<i>kleine Blume</i>	<i>kleine Kinder</i>
.		
G	<i>kleiner Blume</i>	<i>kleiner Kinder</i>
.		

D kleiner Blume kleinen Kindern

A kleine Blume kleine Kinder

Bei solch schönem Wetter, zwei junge Mädchen, viele interessante Gedichte,  
Robert in dessen neuem Anzug. Ich habe frisches Obst gekauft. Guten Appetit!  
Frohe Weihnachten!

### Схема закінчень прикметників

Слабка відміна:

	m	n	f	Pl
<b>N.</b>	-e	-e	-e	-en
<b>G.</b>	-en	-en	-en	-en
<b>D.</b>	-en	-en	-en	-en
<b>A.</b>	-en	-e	-e	-en

Мішана відміна:

	m	n	f	Pl
<b>N.</b>	-er	-es	-e	-en
<b>G.</b>	-en	-en	-en	-en
<b>D.</b>	-en	-en	-en	-en
<b>A.</b>	-en	-es	-e	-en

Сильна відміна:

	m	n	f	Pl
<b>N.</b>	-er	-es	-e	-e
<b>G.</b>	-en	-en	-er	-er
<b>D.</b>	-em	-em	-er	-en
<b>A.</b>	-en	-es	-e	-e

Якщо перед іменником стоять декілька прикметників, то всі вони приймають однакові закінчення:

*in einer schönen malerischen schweizerischen Gegend.*

Похідні прикметники із суфіксом *-er* та прикметники *beige, khaki, lila, orange, picobello, prima, rosa* не змінюються:

У прикметниках із ненаголошеним закінченням *-el* (*dunkel, edel, eitel, heikel, komfortabel, nobel, penibel, respektabel, transportabel, übel, variabel* та інші) буква *e* при відмінюванні **зникає**:

*dunkel — ein dunkler Wald, in einem dunklen Wald.*



У прикметника *hoch* змінюється приголосний:  
*hoch* - *der hohe Baum, die hohen Häuser, der höhere Baum.*

## ÜBUNGEN

### ***I. Verwandeln Sie folgende Sätze in attributive Wortgruppen.***

a) Muster: Das Buch ist interessant. – das ***interessante*** Buch

1. Der Fluss ist klein. 2. Der Park ist groß. 3. Das Bett ist breit. 4. Das Handtuch ist sauber. 5. Der Spiegel ist rund. 6. Die Lehrerin ist streng. 7. Der Platz ist frei. 8. Die Birne ist saftig. 9. Die Brücke ist lang. 10. Der Tisch ist viereckig.

b) Muster: Das Buch ist interessant. – ein ***interessantes*** Buch

1. Der Brief ist kurz. 2. Das Glas ist dünn. 3. Das Haus ist hoch. 4. Der Film ist spannend. 5. Die Wiese ist schön. 6. Der Arzt ist aufmerksam. 7. Das Dorf ist klein. 8. Der Anzug ist neu. 9. Das Gesicht ist bekannt. 10. Der Regenschirm ist groß.

c) Muster: Das Wasser ist kalt. – ***kaltes*** Wasser

1. Die Luft ist kühl. 2. Das Bier ist hell. 3. Das Obst ist reif. 4. Freude ist groß. 5. Der Schnee ist weiß. 6. Der Regen ist stark. 7. Das Fleisch ist frisch. 8. Der Kaffee ist schwarz. 9. Die Milch ist sauer. 10. Die Tinte ist rot.

### ***II. Setzen Sie richtige Endungen ein:***

1. Mir fehlt mein deutsch\_ Wörterbuch. 2. Ihr älter\_ Bruder kümmert sich um ihre Eltern. 3. Hinter dem Fluss liegt ein groß\_ Wald. 4. Kein alt\_ Kleid passt ihr jetzt. 5. Eine freundlich\_ Kellnerin bringt uns das Essen. 6. Hier studiert kein ausländisch\_ Student. 7. Es ist ein interessant\_ und nützlich\_ Gespräch. 8. Sein schön\_ Haus ist im ganzen Dorf bekannt. 9. Ihre streng\_ Mutter erlaubt ihr vieles nicht. 10. Morgen kommt eine belgisch\_ Delegation an. 11. Kein grammatisch\_ Thema ist so schwer wie dieses. 12. Ein historisch\_ Roman kann die Stunden in der Geschichte interessanter machen. 13. Unser neu\_ Touristenzentrum befindet sich nicht weit von hier. 14. Kein ander\_ Ort ist so schön wie meine Heimatstadt.

### ***III. Ergänzen Sie folgende Sätze mit passenden Adjektiven:***

Im Keller ist noch ... Wein.	hell
... Freundschaft verbindet diese Menschen.	warm
Mir schmeckt... Bier.	tief
Hier liegt... Wäsche.	kalt
Auf dem Tisch steht... Obst.	stark
Heute ist... Wetter.	italienisch
Wo ist... Mineralwasser?	sauber
Am Vormittag war... Gewitter.	alt
Überall liegt... Schnee.	frisch

**IV. Antworten Sie auf folgende Fragen mit attributiven Wortgruppen im Genitiv:**

Wessen Brief ist das?                      der junge Dichter, jener berühmte  
Komponist, das bekannte Mädchen,  
diese nette Frau, die alte Professorin

Wessen Auto steht  
hier?    ein reicher Mann, mein guter Freund,  
unsere neue Kollegin, ein bekanntes  
Mädchen, eine deutsche Familie

Welchen Duft  
magst du?                                        schwarzer Kaffee, französisches  
Parfüm, gute Seife, blühender Flieder

**V. Antworten Sie auf folgende Fragen mit attributiven Wortgruppen im Dativ:**

Wem gehört dieses  
Haus?    der reiche Kaufmann, dieser alte Herr,

jene polnische Familie, dieses junge  
Fräulein, diese freundliche Frau

Wem antwortet der  
Verkäufer?                                        ein alter Kunde, eine fremde Frau, ein  
kleines Mädchen, mein guter Freund,  
unsere neue Nachbarin

Woraus ist dein neues Kleid?              guter Stoff, chinesische Seide, dunkle  
Wolle, feine Baumwolle

**VI. Ergänzen Sie folgende Sätze mit den in Klammern stehenden Adjektiven:**

a) 1. Ich spreche mit meinem ... Nachbarn, (gut) 2. Das Kind trinkt Milch aus der ... Tasse, (neu) 3. Das Rauchen schadet unserem ... Großvater, (krank) 4. In diesem ... Haus gibt es einige Lifts, (groß) 5. Wir wohnen in einem ... Haus, (vierstöckig) 6. Der Herr dankt dem ... Verkäufer, (freundlich) 7. Er glaubt dieser ... Frau nicht, (schlau) 8. Wir verbringen die Feiertage in einer ... Familie, (amerikanisch) 9. Er schreibt einen Brief seiner ... Mutter, (alt) 10. In unserem ... Dorf gibt es keinen Laden, (klein) 11. Der Junge geht heute zu seiner ... Stunde, (erst)

b) 1. Die Eltern sind mit den Leistungen ihres ... Sohnes zufrieden, (klein) 2. Die Lage dieses ... Hotels ist sehr günstig, (neu) 3. Alle Bücher des ... Schriftstellers erzählen über den Krieg, (bekannt) 4. Das Büro dieser ... Firma befindet sich in unserer Straße, (bekannt) 5. Wir sprechen mit der Frau unseres ... Kollegen, (alt) 6. Das Zimmer meines ... Bruders ist sehr sonnig, (groß) 7. Alle fürchten die Prüfung des ... Professors, (streng) 8. Der Lehrer korrigiert die Fehler seines ... Schülers, (faul) 9. Der Freund erzählt uns den Inhalt dieses ...

Films, (interessant) 10. Die Freundin möchte den Preis meines ... Kleides wissen, (schwarz)

**VII. Antworten Sie auf folgende Fragen mit attributiven Wortgruppen im Akkusativ:**

Wen grüßt der Vater?	ein unbekannter Mann, mein guter Freund, kein grober Mensch, der alte Herr, dieser neue Kollege, jener kleine Junge;
Was trinkt er gern?	schwarzer Kaffee, roter Wein, starker Tee
Wen kennt Herr Blume?	eine kranke Frau, meine beste Freundin, keine bekannte Sängerin, die neue Lehrerin, diese hübsche Dame, jene kluge Ärztin;
Was mag die Mutter?	saure Milch, frische Butter, dünne Seide, feine Baumwolle
Was sieht Frau Krause?	ein schönes Kleid, mein neues Fahrrad, kein gutes Beispiel, das neue Haus, dieses kleine Bild, jenes große Fenster;
Was isst der Bruder gern?	gebratenes Fleisch, frisches Obst

**VIII. Ergänzen Sie folgende Sätze mit den in Klammern stehenden Adjektiven:**

1. Wir lesen ein Buch, (deutsch) 2. Er isst eine Birne, (saftig) 3. Die Mutter schneidet Brot, (frisch) 4. Das Kind trinkt Saft, (kalt) 5. Ich sehe einen Garten, (schön) 6. Der Schüler nennt ein Wort, (neu) 7. Der Mann zieht einen Anzug an. (grau) 8. Der Großvater nimmt ein Brötchen, (klein) 9. Der Herr trinkt Bier, (hell) 10. Der Sohn braucht einen Bleistift, (grün) 11. Sie gibt mir ein Heft, (dick) 12. Wir hören ein Lied, (spanisch) 13. Er schreibt einen Brief, (lang) 14. Die Studenten lernen eine Sprache, (neu) 15. Die Frau bringt Tee. (heiß)

**IX. Setzen Sie die Endungen der Adjektive ein:**

1. Sie hört eine Kasette mit russisch\_ Musik. 2. Der Schüler versteht zwei schwer\_ Sätze nicht. 3. Ich habe heute einige wichtig\_ Termine. 4. Trotz seines schwer\_ Charakters sind wir mit ihm gut\_ Freunde. 5. Mir halfen keine höflich\_ Bitten. 6. Uns verbindet eine alt\_ Freundschaft. 7. Bei regnerisch\_ Wetter bleiben wir zu Hause. 8. Er erzählt uns über seine letzt\_ Neuigkeiten. 9. Der Junge liest ein neu\_ Buch mit groß\_ Vergnügen. 10. Walter hat nichts mehr

aus seiner Kinderzeit, kein alt\_ Schulheft, keine alt\_ Spielsachen und keine alt\_ Bücher. 11. Die Familie wohnt in einer sehr groß\_ Wohnung. 12. Unser klein\_ Sohn hat heute einen schwarz\_ Hund mitgebracht. 13. In der nächsten Zeit will er seinen best\_ Freund besuchen. 14. Am letzt\_ Sonntag kamen zwei jung\_ Mädchen zu Besuch. 15. Ich brauche rot\_ Seide. 16. Ein Auto besteht aus vielen groß\_ und klein\_ Teilen. 17. Viele jung\_ Leute wollen ein neu\_ Auto haben. 18. Dieser krank\_ Mann konnte ein halb\_ Jahr nicht arbeiten.

### Ступені порівняння прикметників та прислівників (*Die Steigerungsstufen der Adjektive und Adverbien*)

У німецькій мові прикметники та прислівники мають три ступені порівняння: звичайний (der Positiv), вищий (der Komparativ) і найвищий (der Superlativ).

Звичайний ступінь є основним, тобто вихідним для утворення двох інших.

Вищий ступінь утворюється за допомогою суфікса **-er**: klein**-er**, schön**-er**, laut**-er**.

Найвищий ступінь утворюється за допомогою суфікса **-(e)st** і має дві форми:

- форму, яка відмінюється з означеним артиклем та із закінченням: **der klein-st-e**, **die schön-st-e**, **das laut-est-e**;
- форму, яка не відмінюється, із суфіксом **-en** та часткою **am**: **am klein-st-en**, **am schön-st-en**, **am laut-est-en**.

При утворенні вищого та найвищого ступенів порівняння більшість односкладових прикметників із кореневими голосними **-a**, **-o**, **-u** приймають умлаут: jung – jünger – am jüngsten; alt – älter – am ältesten; groß – größer – am größten.

*Виключення*: blond, falsch, schlank, rasch, klar, voll, froh, rot, напр.: klar – klarer – am klarsten; froh – froher – am frohsten, а також прикметники із суфіксами **-er**, **-el**, **-en**, **-bar**, **-sam**, **-ig**, **-lich**, **-haft**, **-e**, напр.: munter, offen, dunkel, dankbar, langsam, mutig, stattlich, boshaft, gerade.

Прикметники з основою на **-d**, **-t**, **-s**, **-ß**, **-z**, **-sch** утворюють найвищий ступінь за допомогою суфікса у повній формі **-est**: kurz – kürzer – am kürzesten; süß – süßer – am süßesten; bunt – bunter – am buntesten.

Деякі прикметники та прислівники мають неправильні форми ступенів порівняння:

gut	–	besser	–	am besten
hoch	–	höher	–	am höchsten
nah	–	näher	–	am nächsten
gern	–	lieber	–	am liebsten
bald	–	eher	–	am ehesten
viel	–	mehr	–	am meisten

Прикметники у вищому і найвищому ступенях відмінюються так само, як прикметники у звичайному ступені.

Якщо після прикметника у звичайному ступені слідує порівняння, то вживаються сполучники **ebenso ... wie**, **so ... wie**:

Diese Aufgabe ist ebenso leicht wie die andere.

Deine Tasche ist nicht so schwer wie meine.

При порівнянні прикметників у вищому ступені вживається сполучник **als**:

Diese Aufgabe ist leichter als jene.

Перед сполучниками **wie** та **als** кома не ставиться.

## ÜBUNGEN

### ***I. Bilden Sie die Steigerungsstufen von folgenden Adjektiven:***

hell, dunkel, jung, arm, leicht, laut, stolz, gut, nah, gesund.

### ***II. Bilden Sie adjektivische Wortverbindungen:***

Muster: klein, das Buch ⇒ Das **kleine** Buch, das **kleinere** Buch, das **kleinste** Buch.

1. Alt, der Mann. 2. schön, die Frau. 3. breit, die Straße. 4. dick, das Heft. 5. sauber, die Stadt. 6. erfolgreich, die Kombination. 7. groß, die Rolle. 8. jung, der Mitarbeiter. 9. gut, der Marketologe. 10. wichtig, der Handelspartner.

### ***III. Ergänzen Sie folgende Sätze:***

Muster: Ich habe drei Bücher. (dick) ⇒ Das erste Buch ist **dick**. Das zweite Buch ist **dicker**. Das dritte Buch ist **am dicksten**.

1. Die Mutter bekommt drei Briefe. (kurz) 2. Die Frau stellt auf den Tisch drei Gläser. (hoch) 3. Der Lehrer diktiert drei Sätze. (lang) 4. Wir sprechen mit drei Kindern. (klug) 5. Der Maler malt drei Bilder. (bunt) 6. Die Familie hat drei Söhne. (kräftig) 7. Dieses Mädchen hat drei Tanten. (reich) 8. Im Garten spielen drei Jungen. (brav) 9. In der Finanzabteilung arbeiten drei Spezialisten. (gut) 10. Nach diesem Semester legen wir drei Prüfungen ab. (schwierig)

### ***IV. Bilden Sie Komparative und Superlative.***

#### **1. hoch**

Von allen Bergen in Deutschland ist die Zugspitze am ... (2963 m). Der Mont Blanc in Frankreich ist ... (4810 m). Der ... Berg der Welt ist aber der Mount Everest (8848 m).

#### **2. lang**

Der ... Fluss in Europa ist die Donau (2850 km). Sie ist ... als der Rhein (1320 km). Am ... von allen Flüssen der Erde ist der Nil mit 6671 km Länge.

### 3. viel

Europa hat ... Einwohner als die USA. Die ... Menschen leben in China.

### ***V. Ergänzen Sie folgende Sätze mit passenden Adjektiven im Superlativ. Setzen Sie den richtigen Artikel ein:***

groß  
klein  
hoch  
kurz  
kalt  
lang  
warm  
tief  
schnell

Der Sommer ist ... Jahreszeit.

Der Everest ist ... Berg der Erde.

Der Baikalsee ist ... See in Asien.

Der Winter ist ... Jahreszeit.

Europa ist ... Erdteil.

Der 22. Dezember ist ... Tag des Jahres.

Der Gepard ist ... Tier der Erde.

Der Eukalyptus ist ... Baum der Erde.

Der Mississippi ist ... Fluß der Erde.

### ***VI. Antworten Sie auf folgende Fragen:***

Muster: Wer antwortet besser, Helga oder Paul? ⇒ Helga antwortet besser als Paul.

1. Wer läuft schneller, der Junge oder sein Freund? 2. Wer versteht dich besser, deine Freundin oder deine Mutter? 3. Wer kommt später, der Bruder oder die Schwester? 4. Wer schneidet das Brot dünner, der Vater oder die Mutter? 5. Wer spricht geläufiger, Monika oder Peter? 6. Wer wohnt näher, seine Eltern oder seine Großeltern? 7. Wer kauft billiger, die Tante oder die Kusine? 8. Wer handelt klüger, der Chef oder sein Mitarbeiter? 9. Wer fragt höflicher, der Käufer oder der Verkäufer? 10. Wer legt die Prüfungen besser ab, dieser Student oder jene Studentin?

### ***VII. Bilden Sie Sätze:***

a) Muster: Klein; das Mädchen, der Junge. ⇒ Das Mädchen ist *kleiner als* der Junge.

1. Dick; das Buch, das Heft. 2. Hübsch; Frau Müller, Frau Rose. 3. Jung; der Bruder, die Schwester. 4. Schlank, die Frau, der Mann. 5. Gut; der Weißwein, der Rotwein. 6. Groß; Helga, Klaus. 7. Warm; der Mantel, die Jacke. 8. Teuer;

das Motorrad, das Fahrrad. 9. Modern; das rote Auto, das weiße Auto. 10. Hoch, mein Haus, dein Haus.

b) *Muster*: Fleißig; das Mädchen, der Junge. ⇒ Das Mädchen ist *so fleißig wie* der Junge.

1. Süß; die Äpfel, die Birnen. 2. Voll; der Bücherschrank, der Kleiderschrank. 3. Kalt; der Morgen, der Abend. 4. Schlecht; der Füller, der Kugelschreiber. 5. Dünn; das Heft, das Buch. 6. Teuer; das Bier, der Wein. 7. Schwer; Deutsch, Französisch. 8. Gemütlich; das Schlafzimmer, das Arbeitszimmer. 9. Interessant; die Kriminalromane, die Abenteuerromane. 10. Alt; der Bruder, die Schwester.

### ***VIII. Gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Adjektive in richtiger Form:***

1. Monika ist nicht so (groß) wie Marianna, sondern (klein) als sie. 2. Die Großmutter ist nicht so (alt) wie der Großvater, sondern (jung) als er. 3. Ich kaufe nicht so (billig) wie meine Freundin, sondern (teuer) als sie. 4. Der Herr spricht Deutsch nicht so (falsch) wie die Dame, sondern (richtig) als sie. 5. Der Kaffee ist nicht so (kalt) wie der Tee, sondern (warm) als er. 6. Diese Tapeten sind nicht so (hell) wie jene, sondern (dunkel) als sie. 7. Diese Schokolade ist nicht so (bitter) als jene, sondern (süß) als sie. 8. Der neue Tisch ist nicht so (lang) wie der alte, sondern (kurz) als er. 9. Die Großmutter ist nicht so (alt) wie der Großvater, sondern (jung) als er. 10. Der Bruder ist nicht so (fleißig) wie die Schwester, sondern (faul) als sie.

### ***IX. Setzen Sie als oder wie ein.***

1. Der Sohn ist schon so kräftig ... der Vater. 2. Dieses Auto fährt schneller ... der Zug. 3. Das Wetter ist heute so herrlich ... im Sommer. 4. Der Sessel ist bequemer ... der Stuhl. 5. Dieses Mädchen ist genauso nett ... ihre Freundin. 6. Der Himmel ist so dunkel ... vor dem Regen. 7. Die Tochter ist schon so hoch ... die Mutter. 8. Der Weg über das Feld ist kürzer ... der Weg über den Wald. 9. Meine Freundin sticht genauso schön ... ich. 10. Auf der Terrasse ist es nicht so schwül ... im Zimmer. 11. Die Küche ist geräumiger ... das Esszimmer.

### ***X. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche:***

1. Гастроном новіший, ніж універмаг. У цьому гастрономі обслуговують покупців швидше і ввічливіше. 2. Більшість менеджерів виконують чотири основні функції. Він – найкращий менеджер. 3. Маркетинг – це нова наука. Ця наука так ж нова, як менеджмент. 4. Я навчаюся в найбільшому інституті міста. В ЧНУ навчається більше студентів ніж в нашому інституті. 5. Мені 18 років і я навчаюся на першому курсі в ЧТЕІ. Мій брат Іван старший за мене на 2 роки, зараз він працює в

банку та вчиться заочно на економічному факультеті ЧНУ. Найстаршою в сім'ї є наша сестра Галина, їй вже 25 років, вона закінчила медичну академію та працює дільничним лікарем (der Bereichsarzt). 6. Моя подруга дуже любить читати кримінальні романи. Я більше люблю читати історичні романи. Найбільше нам подобаються екранізації (die Verfilmung) наших улюблених творів. 7. Показники інфляції в цьому місяці такі ж високі, як в минулому. Але найвищими вони були в кінці минулого року. 8. Економіка ФРН швидше ніж економіки інших країн долає (überwinden) наслідки світової фінансової кризи. До найважливіших галузей промисловості Німеччини належать (gehören zu (D)) виробництво транспортних засобів, машинобудування, електротехніка та хімічна промисловість.



## ЗАЙМЕННИКИ (*PRONOMEN*)

Займенники виступають в реченні самостійно як заміна іменників або супроводжують їх. Займенники не передають повністю значення замінованих ними слів, а вказують на їх граматичні функції в реченні:

### ОСОБОВІ ЗАЙМЕННИКИ (*DIE PERSONALPRONOMEN*)

До особових займенників належать наступні: *ich* - я, *du* - ти, *er* - він, *sie* - вона, *es* - воно, *wir* - ми, *ihr* - ви, *sie* - вони, *Sie* - Ви. Ці займенники відмінюються за відмінками, але в родовому відмінку майже не вживаються:

N.	<i>ich</i>	<i>du</i>	<i>er</i>	<i>es</i>	<i>sie</i>	<i>wir</i>	<i>ihr</i>	<i>sie</i>	<i>Sie</i>
G.	<i>meiner</i>	<i>deiner</i>	<i>seiner</i>	<i>seiner</i>	<i>ihrer</i>	<i>unser</i>	<i>euer</i>	<i>ihrer</i>	<i>Ihrer</i>
D.	<i>mir</i>	<i>dir</i>	<i>ihm</i>	<i>ihm</i>	<i>ihr</i>	<i>uns</i>	<i>euch</i>	<i>ihnen</i>	<i>Ihnen</i>
Akk.	<i>mich</i>	<i>dich</i>	<i>ihn</i>	<i>es</i>	<i>sie</i>	<i>uns</i>	<i>euch</i>	<i>sie</i>	<i>Sie</i>

З наведеної таблиці видно, що деякі займенники мають одну форму, але різні значення:

**Sie** hilft dem Vater. – **Вона** допомагає батькові. Im Garten spielt meine Schwester Ball. Ich sehe **sie**. – В саду моя сестра грає у м'яча, я бачу її.

**Sie** arbeiten dort jeden Abend. – **Вони** працюють там кожного вечора. Ich bitte **Sie**, kommen Sie morgen. – Прошу **Вас**, приходіть завтра!

У перекладі на українську мову однаково звучать займенники **ihr** – ви та **Sie** – Ви. **Sie** вживається при звертанні до однієї або декількох осіб, якщо той, хто звертається, з цими особами на «Ви»; **ihr** вживається у випадках, коли йдеться про осіб, форма звертання до яких в однині – «ти».

### ПРИСВІЙНІ ЗАЙМЕННИКИ (*DIE POSSESSIVPRONOMEN*)

Присвійні займенники утворюються від особових займенників. Кожному особовому займеннику відповідає присвійний. Основна різниця у вживанні присвійних займенників у німецькій і в українській мовах полягає в тому, що в німецькій мові немає універсального присвійного займенника, який би відповідав українському займеннику «свій». Там, де в українській мові вживається займенник «свій», у німецькій мові використовується присвійний займенник відповідної особи:

<i>ich</i> - <i>mein</i>	<i>wir</i> - <i>unser</i>
<i>du</i> - <i>dein</i>	<i>ihr</i> - <i>euer</i>
<i>er</i> - <i>sein</i>	<i>sie</i> - <i>ihr</i>
<i>es</i> - <i>sein</i>	<i>Sie</i> - <i>Ihr</i>
<i>sie</i> - <i>ihr</i>	

Присвійні займенники відмінюються, і при відмінюванні вони отримують в однині закінчення неозначеного артикля, а в множині – означеного. Наприклад, займенник *dein* відмінюється наступним чином:

	Maskulinum	Neutrum	Femininum	Plural
N.	<i>dein</i>	<i>dein</i>	<i>deine</i>	<i>deine</i>
G.	<i>deines</i>	<i>deines</i>	<i>deiner</i>	<i>deiner</i>
D.	<i>deinem</i>	<i>deinem</i>	<i>deiner</i>	<i>deinen</i>
Akk.	<i>deinen</i>	<i>dein</i>	<i>deine</i>	<i>deine</i>

Присвійні займенники узгоджуються з іменниками в роді, числі і відмінку.

### НЕОЗНАЧЕНО-ОСОБОВИЙ ЗАЙМЕННИК MAN (UNBESTIMMTES PRONOMEN MAN)

Займенник **man** не відмінюється. Він вживається тільки в називному відмінку однини і служить підметом у неозначено-особових реченнях.

Дієслово, яке вживається з займенником **man**, завжди стоїть у третій особі однини, а на українську мову перекладається, як правило, дієсловом у третій особі множини: *Man singt* – співають, *man schreibt* – пишуть. Іноді можна використовувати у перекладі дієслово у другій особі однини.

*Man geht am Dnipro- Ufer, man bewundert schöne Landschaft.* – Ідеш берегом Дніпра, милуєшся чудовим краєвидом.

### БЕЗОСОБОВИЙ ЗАЙМЕННИК ES (DAS UNPERSÖNLICHE PRONOMEN ES)

Безособовий займенник **es** виступає як формальний підмет у безособових реченнях. Він вживається:

а) з безособовими дієсловами, які називають явища природи або передають відчуття (стан) людини: *Es regnet.* – Іде дощ. *Es friert mich.* – Мене морозить.

б) в безособових реченнях: *Es freut mich, dich zu sehen.* – Радий тебе бачити.

в) у реченнях з іменним присудком і з підметом, вираженим підрядним реченням або інфінітивною групою: *Es ist gut, dass du kommst.* – Добре, що ти прийдеш. *Es ist wichtig, Vokabeln ständig zu wiederholen.* – Важливо постійно повторювати слова.

г) у сталих виразах, наприклад, *es gibt, es geht mir gut* тощо.

## ÜBUNGEN

### I. Antworten Sie auf folgende Fragen. Gebrauchen Sie passende Personalpronomen:

1. Wie ist das Haus? (neu) 2. Wie ist der Sportplatz? (nicht groß) 3. Wie ist das Schwimmbad? (modern) 4. Wie ist das Zimmer? (gemütlich) 5. Wie sind die Äpfel? (reif) 6. Wie ist der Mantel? (warm) 7. Wie ist das Kostüm? (schick) 8. Wie ist die Bluse? (hell) 9. Wie sind die Sessel? (nicht bequem) 10. Wie ist der Student? (faul) 11. Wie ist das Auto? (schnell) 12. Wie ist der Brief? (lang) 13.

Wie sind die Lieder? (traurig) 14. Wie ist das Seminar in der Geschichte der Ukraine? (interessant) 15. Wie ist die Landwirtschaft der BRD? (leistungsfähig)

**II. Ergänzen Sie folgende Sätze. Gebrauchen Sie das Personalpronomen es als Subjekt oder als Objekt:**

Muster: Mein Bruder liebt *dieses Mädchen*. – Er heiratet *es*.

1. *Dieses Mädchen* gefällt mir. (sehr sympathisch sein) 2. *Sein Zimmer* ist sehr sauber, (aufräumen) 3. Meiner Schwester gefällt *Deutsch*. (2 Jahre lernen) 4. Ich muss *das Geschirr* spülen, (nicht sauber sein) 5. Man muss *dieses Paket* abschicken, (zur Post bringen) 6. Wir haben immer frisches *Obst*, (für die Kinder kaufen) 7. Im Kühlschrank steht *Mineralwasser*, (trinken) 8. Wir gehen am Sonntag ins *Konzert*, (um 18 Uhr beginnen) 9. Die Mutter kocht heute *Gemüse*, (gern essen). 10. Ich brauche *das Auto* nicht mehr, (in die Garage stellen) 11. Ich sehe *das Kind*, (im Garten spielen) 12. Ich gehe zum *Frühstück*, (um 8 Uhr sein) 13. *Dein Kleid* liegt auf dem Stuhl, (in den Schrank hängen) 14. Nach dem Unterricht fahren einige Studenten *ins Studentenheim*, (sich weit genug vom Institut befinden) 15. *Das Büro* habe ich selbst gefunden, (außerdem im Zentrum der Stadt liegen)

**III. Setzen Sie die Personalpronomen in die richtige Form:**

a) 1. Ich verstehe ... nicht, (er) 2. Ich sehe ... zum ersten Mal. (Sie) 3. Er möchte ... fotografieren, (wir) 4. Geht... mit... in den Klub? (ihr, wir) 5. Wir können ... nicht helfen. (Sie) 6. Ich mache ... Tee. (du) 7. Hier liegen Bücher. Gehören.....? (sie, ihr) 8. Hans bringt ... das Buch, (ich) 9. Wir fragen... (sie) Sie antwortet ... gern, (wir) 10. Sie schenkt ... Blumen, (sie (Pl.)) 11. Er erklärt ... die Maschine, (ich) 12. Ich gebe ... ein Messer, (du) 13. Paul zeigt ... unser Haus, (ihr) 14. Wir finden ... im Garten, (er) 15. Er wünscht... alles Gute, (wir)

b) 1. Ich koche für ... einen Kaffee, (ihr) 2. Diese Familie wohnt neben... (wir) 3. Wir sprechen oft mit.... (sie (Pl.)) 4. Ich habe für ... kein Buch, (du) 5. Gibt es bei ... einen Sportsaal? (ihr) 6. Ich komme von ... und gehe gleich zu.... (er, sie) 7. Vor ... liegt ein neues Buch, (ich) 8. Die Eltern kaufen für ... ein Spiel, (wir) 9. Ich gehe mit ... ins Kaufhaus, (sie (Pl.)) 10. Sie macht das ohne.... (er) 11. Um ... stehen viele Kinder, (wir) 12. Ich weiß alles von.... (du) 13. Ich bleibe heute bei.... (sie) 14. Er sitzt ... gegenüber, (ich) 15. Für . . ist diese Arbeit zu schwer. (Sie)

**IV. Ersetzen Sie die kursiv gedruckten Objekte durch Personalpronomen:**

1. Der Vater öffnet *den Brief*. 2. Mein Schulfreund bringt *dem Mädchen* Bücher. 3. Wir lernen *neue Wörter*. 4. Ich danke *dem Lehrer*. 5. Der Junge schreibt *seinem Freund*. 6. Die Mutter stellt *das Geschirr* auf den Tisch. 7. Die Frau sagt *den Gästen*: „Guten Appetit!“ 8. Das Mädchen holt *das Messer*. 9. Ich kann *seine Worte* nicht vergessen. 10. Unsere Verwandten laden *unseren Sohn* zu Gast ein. 11. Wir besuchen *unsere Großeltern* jeden Sonntag. 12. Er hilft *seiner Schwester*. 13. Die Hausfrau bäckt *den Kuchen*. 14. Der Herr antwortet *den Kindern* nicht. 15. Die Jacke gefällt *der Mutter*.

#### ***V. Setzen Sie passende Personalpronomen in richtiger Form ein:***

1. Er erzählt ... eine interessante Geschichte und wir lachen. 2. Das Kind nimmt das Heft, öffnet ... und schreibt die Übung. 3. Seine Frau hat Geburtstag, ... will ... ein Geschenk machen. 4. Die Lehrerin erklärt den Schülern Grammatik und sagt ... „Versteht... alles? Ich kann ... .. noch einmal erklären.“ 5. Der Vater zeigt den Gästen seine Fotos und fragt: „Gefallen ... ..?“ 6. Das Mädchen ist krank. Wir wollen ... heute besuchen. 7. Ich brauche ein Buch. Die Freundin gibt ... und sagt: „Ich gebe ... nur für zwei Tage.“ 8. Die Kinder machen eine Aufgabe, die Mutter hilft... 9. Zwei Freunde sprechen am Telefon. Der eine sagt: „ ... höre ... schlecht. Wiederhole bitte alles!“ 10. Meine Schwester bringt ... Bücher. 11. Er spricht schlecht Deutsch. Wir verstehen ... nicht. 12. Meine Tochter ist noch klein. Ich will ... in den Kindergarten nicht geben. 13. Unser Zug fährt um 10 Uhr ab, der Bruder bringt ... zum Bahnhof. 14. Der Mann sieht eine bekannte Dame, grüßt ... und fragt: „Wie geht es ...?“ 15. Unsere Freunde wollen ... helfen. Sie sagen: „Braucht... Hilfe? Sagt .., wir helfen ...»

#### ***VI. Setzen Sie passende Possessivpronomen ein:***

1. Ich habe einen Freund. Das ist... Freund. 2. Er hat ein Buch. Das ist ... Buch. 3. Du hast eine Wohnung. Das ist ... Wohnung. 4. Wir haben viele Freunde. Das sind ... Freunde. 5. Monika hat einen Gast. Das ist ... Gast. 6. Erich hat einen Gast. Das ist... Gast. 7. Monika und Erich haben Gäste. Das sind ... Gäste. 8. Ihr habt einen Koffer. Das ist... Koffer. 9. Sie haben Zigaretten. Das sind ... Zigaretten. 10. Ich habe einen Hund und eine Katze. Das sind ... Haustiere. 11. Das Kind hat einen Ball. Das ist ... Ball. 12. Du hast einen Apfel. Das ist... Apfel. 13. Das Mädchen hat ein Messer. Das ist... Messer. 14. Ihr habt einen Kugelschreiber und Bleistifte. Das sind ... Kugelschreiber und ... Bleistifte. 15. Er hat einen Bruder, eine Schwester und Eltern. Das sind ... Bruder,... Schwester und ... Eltern.

#### ***VII. Setzen Sie entsprechende Possessivpronomen in richtiger Form ein:***

1. Das ist mein Zimmer. ... Fenster gehen in den Garten. 2. In der Ecke ... Zimmers steht ein Kleiderschrank. Ich kann in den Schrank ... Kleider hängen und ... Wäsche legen. 3. Wir frühstücken heute im Cafe. ... Frühstück kostet 10 Mark. 4. Der Junge geht zu ... Freund. 5. Die Frau sieht auf ... Uhr. 6. Er wohnt hier, und das Haus ... Vaters liegt in der Gartenstraße. 7. Die Dame ist krank. Die Putzfrau räumt ... Zimmer auf. 8. Frau Müller zieht ... Mantel an. Herr Müller hilft ... Frau. 9. Kinder, nennt mir ... Namen! 10. Die Eltern ... Freundes haben mir einen Brief geschickt. 11. Wir gehen ins Geschäft. Wir wollen ... Sohn ein Geschenk kaufen. 12. Die Stadt liegt an einem Fluss. An ... Universität und ... Instituten studieren viele Studenten. 13. Andrea, wohin gehen die Fenster ... Zimmers? 14. Ich studiere am Institut für Handel und Wirtschaft. ... Fachrichtung ist Technologie der Nahrungszubereitung. 15. Studierst du an der Universität? Wie lange dauert ... Studium jedes Lehrjahr?

### ***VIII. Antworten Sie auf folgende Fragen:***

1. Wie schreibt man dieses Wort? (groß) 2. Wo wäscht man sich? (im Waschraum) 3. Wann trinkt man Kaffee? (morgens und nachmittags) 4. Wo bezahlt man das Essen? (an der Kasse) 5. Wohin stellt man Blumen? ( in die Vase) 6. Wann kommt man in die Schule? (vor dem Glockenzeichen) 7. Wo geht man spazieren? (im Park) 8. Was korrigiert man im Diktat? (die Fehler) 9. Wann spült man das Geschirr? (nach dem Essen) 10. Was liest man abends? (Zeitungen und Zeitschriften) 11. Was zeigt man den Gästen? (das Haus und den Garten) 12. Wo badet man? (im Fluss oder im Meer) 13. Wem schenkt man Geschenke? (dem Geburtstagskind) 14. Wem gibt man Zensuren? (den Schülern und den Studenten) 15. Wo bestellt man das Essen? (im Restaurant oder im Cafe)

### ***IX. Setzen Sie die Verben in richtiger Form ein:***

1. Man ... zur Arbeit mit dem Auto oder mit der Straßenbahn, (fahren) 2. Man ... das Mädchen Rotkäppchen, (nennen) 3. Abends ... man Freunde oder man ... ins Kino, (besuchen, gehen) 4. Bei der Begegnung ... man einander, (grüßen) 5. Im Ausland ... man oft an die Heimat, (denken) 6. Hier ... man viele neue Häuser, (bauen) 7. Im Winter ... man manchmal krank, (sein) 8. In der letzten Zeit ... man ihn nicht oft. (sehen) 9. In der Mittagspause ... man in der Kantine, (essen) 10. Wie ... man diesen Satz? (übersetzen) 11. In unserer Familie ... man um 8 Uhr. (frühstücken) 12. Man ... die Jacke auf den Kleiderbügel, (hängen) 13. Man ... Obst im Gemüseladen, (kaufen) 14. Man ... uns sehr viel ... . (aufgeben) 15. Um 10 Uhr ... man Nachrichten, (bringen)

### ***X. Antworten Sie auf folgende Fragen:***

a) 1. Wann ist es kalt? (im Winter) 2. Wann ist es warm? (im Sommer) 3. Wann ist es dunkel? (in der Nacht) 4. Wann ist es oft windig? (im Februar) 5. Wo ist es still? (im Lesesaal) 7. Wo ist es ruhig? (im Haus) 8. Wo ist es gemütlich? (im Zimmer) 9. Wo ist es den Kindern lustig? (zu Gast) 10. Wo ist es dem Mädchen gut? (bei den Großeltern)

b) 1. Wann regnet es oft? (im Herbst) 2. Wann donnert und blitzt es? (beim Gewitter) 3. Wann friert es? (im Winter) 4. Wann schneit es oft? (im Januar) 5. Wann taut es? (im Frühling) 6. Wann hagelt es manchmal? (im Sommer) 7. Wann klingelt es zur Pause? (um 9 Uhr) 8. Wann dunkelt es früh? (im Dezember) 9. Worum handelt es sich in diesem Roman? (die Helden des zweiten Weltkrieges) 10. Wie viel Fakultäten gibt es an Ihrem Institut? (vier)

### ***XI. Setzen Sie das Pronomen man oder es ein:***

1. Abends tanzt und singt ... . ... ist lustig. 2. ... regnet heute den ganzen Tag und ... badet nicht. 3. Gestern war ... windig und kalt. Heute taut ... wieder. 4. ... ist schon spät. ... muss nach Hause gehen. 5. ... ist hell. ... sieht alles sehr gut. 6. Ich war zwei Tage krank. Jetzt geht ... mir wieder gut. 7. ... ist 12 Uhr.

Wir machen Mittagspause. 8. Was macht ... im Unterricht? – ... liest einen Text und bildet Sätze. 9. ... klingelt. Der Lehrer kommt und ... arbeitet. 10. ... ist Viertel 6. ... kann nach Hause gehen. 11. Gibt ... hier ein Kino? – Ja, ... läuft dorthin 15 Minuten. 12. Herr Doktor, mir geht ... nicht gut. 13. ... gibt hier keine Studenten. 14. Das Haus liegt gut. ... ist schnell im Zentrum. 15. In diesem Roman handelt ... sich um eine Familie. ... liest ihn mit Interesse.

## ***XII. Übersetzen Sie ins Deutsche:***

1. Він часто надсилає нам листи електронною поштою. 2. Викладач пояснює йому слова до тексту. 3. Я даю вам список рекомендованої літератури. 4. Як ваші справи? – Дякуємо, але так собі. 5. Я відвідую її регулярно, зазвичай в кінці тижня. 6. Ми тебе дуже добре розуміємо. 7. Ви мене питаєте? 8. Ви їх знаєте? 9. Це речення складне. Я погано його розумію. 10. Коли ти принесеш нам цю книгу? – Я принесу вам її завтра. 11. У нашому саду багато квітів. 12. Її контрольна робота – найкраща в групі. 13. Коли ти провідаєш свою бабусю? 14. Гості цікавляться Україною та її історією. 15. Мама купує своїй дочці черевики на високих підборах. 16. Метою підприємницької діяльності є одержання прибутку. Існує грошовий та негрошовий прибуток. 17. Розрізняють такі основні види підприємницької діяльності, як виробництво, розподіл та продаж товарів та послуг. 18. Гроші – це особливий товар. Вони функціонують в якості загального еквіваленту. 19. В кожній країні існує власна, а саме національна валюта. 20. Для розрахунків використовують паперові та металеві гроші, векселі та чеки.

## ПРИЙМЕННИКИ (*DIE PRÄPOSITIONEN*)

Прийменник належить до службових частин мови. В залежності від того, якого відмінка вимагає прийменник, розрізняють чотири групи прийменників.

### Прийменники, що вимагають Genitiv

Родовим відмінком керують прийменники (**an**)statt – замість; **ungeachtet** – незважаючи на; **unweit** – недалеко від; **während** – протягом, під час; **trotz** – незважаючи на; **wegen** – заради, через, внаслідок; **infolge** – внаслідок, у зв'язку із; **innerhalb** – на протязі, за, в межах; **außerhalb** – поза, за межами.

N.	der (ein)	die (eine)	das (ein)	die (Pl.)
G.	des (eines)	der (einer)	des (eines)	der

Während *der Vorlesung* – під час лекції, trotz *des Regens* – незважаючи на дощ.

Die Brigade setzt ihre Arbeit trotz *des Unwetters* fort. – Бригада продовжує свою роботу, незважаючи на негоду.

Unweit *des Flusses* befand sich ein dichter Wald. – Недалеко від річки знаходився густий ліс.

Wegen *des Zeitmangels* kann ich an diesem Ausflug nicht teilnehmen. – Через нестачу часу я не можу взяти участь у цій екскурсії.

### Прийменники, що вимагають Dativ

Давальним відмінком керують прийменники: **mit** – з; **nach** – після, до, на; **aus** – із; **von** – від, про; **bei** – у, біля, при; **zu** – до; **seit** – з (про час); **außer** – крім; **entgegen** – назустріч, всупереч; **gegenüber** – навпроти. Прийменники **entgegen** та **gegenüber**, як правило, стоять після іменників, до яких вони відносяться.

N.	der (ein)	die (eine)	das (ein)	die (Pl.)
D.	dem (einem)	der (einer)	dem (einem)	den

Von *der Mutter* – від матері, bei *dem Onkel* -- у дядька.

Alle kommen rechtzeitig außer *meinem Bruder*. – Всі приходять вчасно, крім мого брата.

*Der Universität gegenüber* liegt ein Park. – Навпроти університету знаходиться парк.

*Zum Fest* veranstalten die Studenten einen Kulturabend. – До свята студенти організують вечір.

Прийменники **mit**, **seit** і **aus** українською мовою перекладаються прийменником з. Але це не синоніми, тому необхідно добре засвоїти різницю у їх значенні і вживанні. Так прийменник **mit** вживається, коли треба показати спільне перебування, знаряддя праці тощо:

Die Studenten der Universität besichtigen mit *ihren deutschen Freunden* die Sehenswürdigkeiten der Stadt. – Студенти університету оглядають разом зі своїми німецькими друзями визначні місця міста.

Er schreibt gern mit *dem Bleistift*. – Він любить писати олівцем.

Прийменник **seit** вказує на час початку певної дії, яка триває досі:  
Seit *diesem Jahr* studieren wir Philosophie. – З цього року ми вивчаємо філософію.

Прийменник **aus** вказує на рух у напрямку з середини, на походження, на матеріал, з якого виготовлено предмет, тощо:

Diese Kette ist *aus Gold*. – Цей ланцюжок із золота.

### Прийменники, що вимагають Akkusativ

Знахідним відмінком керують прийменники: **durch** – через, по; **für** – за, для; **ohne** – без; **gegen** – проти; **um** – навколо, в, за; **entlang** – вздовж; **bis** – до. Прийменник **entlang** стоїть в реченні після слова, до якого відноситься.

N.	der (ein)	die (eine)	das (ein)	die (Pl.)
----	-----------	------------	-----------	-----------

Akk.	den (einen)	die (eine)	das (ein)	die
------	-------------	------------	-----------	-----

um *den Tisch* – за столом;

durch *die Straße* – по вулиці.

Die Touristen gehen durch *den Chrestschatyk* und bewundern die schönen Bauten. – Туристи йдуть по Хрещатику і милуються красивими будівлями.

Kaufe dieses Buch für *deinen Sohn*. – Купи цю книгу для свого сина.

Alle friedliebenden Kräfte sind für *die Abrüstung*. – Всі миролюбні сили виступають за роззброєння.

Schöne Weiden wachsen *den Fluß entlang*. – Чудові верби ростуть уздовж річки.

### Прийменники, що вимагають Dativ або Akkusativ

Прийменники **an** – на (вертикальній поверхні), біля, до; **auf** – на (горизонтальній поверхні); **hinter** – за, позаду, **in** – в, через; **neben** – біля, поруч; **über** – над, через; **unter** – під, серед; **vor** – перед; **zwischen** – між можуть керувати як давальним, так і знахідним відмінками. Якщо словосполучення чи речення, до складу яких вони входять, відповідають на запитання **wo?** – **де?** або **wann?** – **коли?**, то після цих прийменників вживається давальний відмінок:

Die ganze Familie sitzt **an dem (am) Tisch**. – Вся сім'я сидить за столом.

Die Fernstudenten besuchen die Bibliothek **am Abend**. – Студенти-заочники відвідують бібліотеку ввечері.

Якщо ж словосполучення чи речення із згаданими прийменниками вказують на напрямок дії і відповідають на запитання **wohin?** – **куди?**, то після них вживається знахідний відмінок.

Die Kinder gehen **in den Wald**. – Діти йдуть в ліс.



N.	der (ein)	die (eine)	das (ein)	die (Pl.)
D.	dem (einem)	der (einer)	dem (einem)	den
Akk.	den (einen)	die (eine)	das (ein)	die

Вживання прийменників з давальним або знахідним відмінком можна простежити на вживанні речень з наступними парами дієслів:

liegen (лежати) – legen (класти)

sitzen (сидіти) – setzen (садити)

stehen (стояти) – stellen (ставити)

hängen (висіти) – hängen (вішати)

Das Buch liegt (wo? – Dativ) **auf dem Tisch**. – Книга лежить на столі.

Ich lege das Buch (wohin? – Akkusativ) **auf den Tisch**. – Я кладу книгу на стіл.

## ÜBUNGEN

### ***I. Antworten Sie auf folgende Fragen:***

1. Wann gehen die Studenten in die Mensa? (während, die Pause) 2. Warum bleibt er heute zu Hause? (wegen, die Grippe) 3. Wo befindet sich das Museum? (unweit, unser Büro) 4. Wie ist er blind geworden? (infolge, eine Krankheit) 5. Wie schnell kannst du diese Übersetzung machen? (innerhalb, eine Stunde) 6. Warum kann dein Freund nicht kommen? (wegen, die Erkältung). 7. Unter welchen Umständen treffen sich die jungen Leute? (ungeachtet, das Verbot ihrer Eltern) 8. Warum zieht die Familie in eine andere Stadt? (wegen, ihre Tochter) 9. Statt welchen Wortes kann man das Personalpronomen gebrauchen? (statt, ein Substantiv) 10. Trotz welchen Umstandes hat er dir nicht geantwortet? (trotz, mein Brief)

### ***II. Gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Substantive in richtiger Form:***

1. Statt (ein Brief) hat er mir ein Telegramm geschickt. 2. Die Familie baut sich ein Haus außerhalb (die Stadt). 3. Während (die Ferien) machen wir eine Reise nach München. 4. Trotz (das Wetter) haben wir uns gut erholt. 5. Wegen (der Stau) sind wir zu spät gekommen. 6. Innerhalb (das Dorf) ist ein großes Einkaufszentrum. 7. Sie hat wegen (ihre Kinder) die Arbeit aufgegeben. 8. Statt (eine Zeitung) hat er eine Zeitschrift gekauft. 9. Während (meine Erzählung) ist das Kind eingeschlafen. 10. Infolge (die Krankheit des Lehrers) fällt der Unterricht aus. 11. Trotz (sein Schweigen) schreibt sie ihm Briefe. 12. Wegen (der Sturm) bleiben die Alpinisten im Lager. 13. Innerhalb (der Tag) hat mich niemand angerufen. 14. Ungeachtet (die Dunkelheit) gingen die Touristen weiter. 15. Unweit (unser Sportplatz) ist ein Camping.

### ***III. Finden Sie die richtige Präposition und gebrauchten Sie die in Klammern stehenden Wörter in richtiger Form:***

1. ... (das Gewitter) macht die Frau die Fenster zu. 2. ... (seine Kurzsichtigkeit) hat er mich nicht erkannt. 3. Meine Schule liegt ... (unser

Haus). 4. Der Lehrer ist mit Klaus ... (seine Fehler in Klausuren) nicht zufrieden. 5. ... (diese Woche) versäumt er schon zum zweiten Mal den Unterricht. 6. ... (sein Fleiß) hat er im Sport nicht viel erreicht. 7. ... (die Halsschmerzen) will sie Rad fahren. 8. ... (das Mineralwasser) brachte sie uns Apfelsaft. 9. Ich kann das nur... (unsere Freundschaft) machen. 10. ... (das Passiv) kann man hier eine Aktivform gebrauchen. 11. ... (die Konkurrenz) werden viele Kleinbetriebe geschlossen. 12. ... (das Sportfest) fanden interessante Wettkämpfe statt. 13. ... (dieser Park) baut man ein Kulturzentrum. 14. ... (meine Bitte) will er mir nicht helfen. 15. Ich nehme ... (meine Handschuhe) die Handschuhe von Hans.

#### ***IV. Antworten Sie auf folgende Fragen:***

1. Von wem ist der Brief? (von, der Sohn) 2. Womit schreibt der Schüler? (mit, der Kugelschreiber) 3. Bei wem ist seine Tochter? (bei, der Onkel) 4. Wann kommst du nach Hause? (nach, das Mittagessen) 5. Seit wann wohnt die Familie hier? (seit, ein Jahr) 6. Woher kommen die Kinder? (aus, der Zoo) 7. Zu wem fährt das Mädchen? (zu, seine Großeltern) 8. Wo liegt die Schule? (die Post, gegenüber) 9. Wovon springt der Junge? (von, der Zaun) 10. Mit wem spricht der Alte? (mit, der Enkel) 11. Woraus ist dieses Kleid? (aus, Seide) 12. Bei wem ist dein Heft? (bei, der Lehrer) 13. Wohin fährt der Bus? (zu, die Bibliothek) 14. Woher kommt Paul? (von, der Bahnhof) 15. Wer von den Schülern spielt Ball? (alle, außer, ein Schüler)

#### ***V. Gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Substantive in richtiger Form:***

1. Wir waren bei (die Familie Müller) zu Besuch. 2. Die Leute kommen aus (die Stadt) mit (das Schiff). 3. Seit (dieser Moment) ist er mein Freund. 4. Bei (dieses Wetter) bleiben wir zu Hause. 5. Alle fahren in den Urlaub, außer (meine Schwester). 6. Nach (der Regen) ist die Luft frisch. 7. Das Kind läuft (die Mutter) entgegen. 8. Er fährt zu (die Arbeit) mit (die Metro). 9. Ich spreche mit (die Gäste). 10. Dieser Ingenieur arbeitet bei (wir) seit (ein Monat). 11. Das Institut liegt nicht weit von (unser Haus). 12. Er nimmt eine Zigarette aus (die Schachtel). 13. Sie geht zu (das Kind). 14. Der Schüler bildet einen Fragesatz mit (ein Fragewort). 15. Der Sessel steht links von (das Fernsehgerät). 16. Aus (das Theater) kommen wir spät. 17. Sie sitzt immer (ich) gegenüber. 18. Dieses Dorf liegt bei (die Stadt). 19. Sie übersetzt den Text seit (eine Stunde). 20. Alle besprechen aktiv den letzten Roman von (dieser Schriftsteller).

#### ***VI. Setzen Sie die richtige Präposition ein und gebrauchten Sie die in Klammern stehenden Wörter in richtiger Form:***

1. Der Lehrer ist ... (die Antwort der Schüler) zufrieden. 2. Die Studenten erzählen den Text ... (der Plan). 3. Hier stehen die Bücher ... (Goethe) 4. Er fährt morgen ... (der Vater) ... (Köln). 5. Die Straße ist leer, nur ein Auto fährt (wir) ... . 6. Ich gehe ... (die Freunde) ins Konzert. 7. Ich bin hier ... (der Dienstag). 8. Er nimmt Papier ... (der Tisch). 9. Zwei Bilder hängen (das Fenster) ... . 10 ... (die

Reise) bin ich sehr müde. 11. Mein Fahrrad ist ... (die Freundin). 12. Alle schreiben das Diktat ... (diese Schülerin). 13. Im Zoo will das Kind ... (die Affen) nicht gehen. 14. ... (die Mittagspause) ist ... (wir) eine Versammlung. 15. Diese Straße führt ... (das Hotel). 16. ... (zwei Wochen) macht sie ... (er) Deutschunterricht. 17. Die Arbeiter bauen ein Haus ... (die Fertigteile). 18. Der Arzt prüft ... (alle Kinder) Gehör. 19. Er liegt ... (fünf Tage) in einem Krankenhaus. 20. Im Keller stehen Kisten ... (das Bier und die Limonade).

### ***VII. Antworten Sie auf folgende Fragen:***

1. Wie geht man zur Bibliothek? (durch, der Korridor) 2. Wo stehen die Kinder? (um, der Tannenbaum) 3. Wie lange hast du Ferien? (bis, Ende Mai) 4. Wohin führt der Weg? (der See, entlang) 5. Für wen ist dieses Buch? (für, meine Mutter) 6. Gegen wen ist er? (gegen, sein Bruder) 7. Wie liest er die Zeitung? (ohne, Brille) 8. Für wie lange gibst du ihm dein Fahrrad? (für, ein Tag) 9. Wie fährt dieser Bus? (durch, das Zentrum der Stadt) 10. Wann kommt er zu Besuch? (gegen, 12 Uhr) 11. Welchen Mantel kaufst du? (für, 100 Euro) 12. Um wie viel Dollars ist dieser Anzug teurer? (um, 15 Dollars) 13. Gegen welche Mannschaft spielt Ihr Fußballklub? (gegen, die Städtemannschaft) 14. Bis wann dauert das Studienjahr an Ihrem Institut? (bis, Ende Juni) 15. Wofür bereitest du diesen Vortrag vor? (für, die Studentenkonzferenz)

### ***VIII. Gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Wörter in richtiger Form:***

1. Sie kauft Milch für (ihr Sohn). 2. Niemand sagt gegen (er) ein Wort. 3. Der Weg geht (die Hecke) entlang. 4. Ohne (dieser Junge) wollen die Kinder nicht spielen. 5. Bis (der nächste Monat) bleiben noch einige Tage. 6. Die Touristen wandern durch (der Wald). 7. Für (ihr) ist diese Arbeit nicht schwer. 8. Um (das Bett des Kranken) stehen Ärzte. 9. Diese schönen Blumen sind für (du). 10. Fahren Sie bis (die Kreuzung) und dann biegen Sie nach rechts! 11. Er muss für (ein Monat) ins Krankenhaus. 12. Gegen (20 Uhr) ist es hier schon dunkel. 13. Der Briefträger bringt einen Brief für (mein Bruder) eine Postkarte für (ich) und ein Paket für (wir). 14. Ohne (dieser Schrank) sieht das Zimmer anders aus. 15. Wir sitzen um (das Lagerfeuer) und singen Lieder. 16. Ich war in der Turnhalle bis (16 Uhr). 17. Alle stimmen gegen (sein Vorschlag). 18. Der Mann steckte den Kopf durch (die Tür). 19. Um (10.10.) beginnt bei uns die zweite Doppelstunde. 20. Die Studenten haben Sommerferien bis (Ende August).

### ***IX. Finden Sie die richtige Präposition und gebrauchten Sie die in Klammern stehenden Wörter in richtiger Form:***

1. Die Eltern kaufen ... (ich und meine Schwester) zwei Sportanzüge. Der Sportanzug meiner Schwester ist ... (20 Euro) billiger. 2. Die Soldaten marschieren ... (die Straßen der Stadt). 4. Das Kind malt ein Haus ... (die Fenster). 5. Wir kaufen ... (unser Schlafzimmer) eine schöne Lampe. 6. (Die Autobahn) ... stehen hohe Bäume. 7. Der Freund gibt mir einen Rat ... (meine

Sommerreise). 8. ... (die Brille) kann die Großmutter nicht mehr lesen. 9. Die Frau kauft frischen Käse ... (das Frühstück). 10. ... (diese Krankheit) gibt es keine Arznei. 11. Er verspätet sich schon ... (15 Minuten). 12. Er sieht ... (das Fenster)... (die Straße). 13. (die Ecke) befindet sich eine Apotheke. 14. Mein Bekannter kommt heute ... (der Abend). 15.

Mein Freund studiert am Institut ... Handel und Wirtschaft, an der Fakultät ... Handelsunternehmertum und internationale Wirtschaft.

**X. Gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Substantive in richtiger Form:**

1. Die Frau steht vor (das Bild). 2. Meine Kusine fährt in (das Gebirge). 3. Wir kommen pünktlich in (das Theater). 4. Ich sitze in (der Sessel). 5. Ich lege meinen Hut auf (die Hutablage). 6. Herr Braun führt die Gäste in (das Zimmer). 7. Wir treffen uns an (der Sonntag). 8. Wir sitzen lange in (das Cafe). 9. Der Junge bringt die Zeitung in (das Büro). 10. In (die Ferien) gehen wir jeden Tag baden. 11. Der Wind weht über (die Felder). 12. Der Kranke fährt in (der Herbst) in (das Sanatorium). 13. Sie legt die Tischdecke auf (der Tisch). 14. Das Klavier steht neben (die Tür) an (die Wand des Wohnzimmers). 15. Der Lehrer kommt in (die Klasse) und die Schüler stellen sich neben (die Bänke). 16. Die Kinder lernen in (die Schule) lesen und schreiben. 17. Reisen Sie in (dieser Sommer) nach Italien? 18. Die Wolken ziehen über (der Wald). 19. Der Herr steckt den Brief in (die Tasche). 20. Das Geschäft liegt unter (die Wohnung).

**XI. Antworten Sie auf folgende Fragen. Finden Sie die richtige Präposition:**

1. Wann trinken wir Tee? (der Nachmittag) 2. Wo hängt der Mantel? (die Garderobe, der Haken) 3. Wo steht die Lehrerin? (die Tafel) 4. Wohin legt das Mädchen die Decke? (das Bett) 5. Wohin stellt die Mutter das Mittagessen? (der Tisch) 6. Wohin geht Max? (der Balkon) 7. Wann zählt der Junge alle Kinder? (das Spiel) 8. Wo treffen sich alle? (die Wiese) 9. Wohin kommen die Tiere trinken? (der Fluss) 10. Wohin gehen die Freundinnen? (das Kaufhaus) 11. Wo laufen die Kinder? (die Tische) 12. Wann waschen Sie die Hände? (das Essen) 13. Wohin setzt das Kind seine Katze? (der Karton) 14. Wo liegt ein Gärtchen? (das Haus) 15. Wohin hängt der Vater den Anzug? (der Kleiderschrank)

**XII. Setzen Sie liegen – legen, stehen – stellen, sitzen – (sich) setzen, hängen (vi) – hängen (vt) ein:**

1. An dem Apfelbaum ... viele Äpfel. 2. Die Mutter ... Fleisch auf einen Teller. 3. Karin ... die Tassen neben die Teller. Ich ... die Löffel vor die Tassen. 4. Meine Wäsche ... auf dem Stuhl. 5. In der Mitte ... ein Tisch mit Stühlen. 6. Eva ... im Bett. 7. Das Fernsehgerät ... in der Ecke neben der Lampe. 8. Ralf... sein Rad neben das Auto. 9. Die Eltern ... in der Küche und sprechen. 10. Ich ... die Pflaumen in den Korb. 11. Das Bett ... wir an die Wand neben das Fenster. 12. Der Ball ... unter dem Strauch. 13. Im Auto ... mein Vater. 14. Die Frau ... Bananen in den Kühlschrank. 15. Mäntel und Kleider ... auf den Kleiderbügel. 16. Die Schüler ... in drei Reihen. 17. Das Auto ... auf dem Parkplatz. Der

Parkplatz ... hinter dem Hotel. 18. Er ... den Schlüssel unter die Zeitung. 19. Er ... zwischen mir und dem Lehrer. 20. Die Mutter ... die Wäsche auf die Leine.

### ***XIII. Gebrauchen Sie passende Präpositionen:***

1. Die Kinder spielen ... die Mutter. 2. ... dem Mittagessen sprechen alle ... das Wetter. 3. Das Zimmer ... der Küche ist das Wohnzimmer. 4. Sie brachte einen Brief ... meine Freundin. 5. ... seiner Krankheit war die Mutter ... ihm. 6. Der Wald ist ... dem Berg, ... der Autobahn. 7. Sie kocht ... der Mutter das Essen ... die ganze Familie. 8. Ich will ... die Wand ... den Schreibtisch ein Bücherregal hängen. 9. ... dem Morgen ist es noch kalt, aber ... dem Tage wird es wärmer. 10. ... ihrer Reise ans Meer fühlt sie sich nicht gut. 11. Er kommt ... das Zimmer ... der Straße. 12. Helga spielt ... den Kindern ... die Wiese. 13. ... mir ... der Ecke ist noch ein Platz frei. 14. Die Arbeiter bauen eine Brücke ... den Fluss. 15. Ich trage gern Kleider ... modernen Stoffen. 16. ... die Ecke des Zimmers stellen wir einen Eßtisch ... sechs Stühlen. 17. ... meinem Glas ist Bier. 18. Alle Kinder gehen heute ... ihren Eltern ... den Zoo. 19. ... dem Sonntag kann ich später aufstehen. 20. Das ist ein gutes Mittel ... die Grippe.

### ***XIV. Übersetzen Sie ins Deutsche:***

1. Студент відсутній на занятті через хворобу. 2. Я приїду до тебе під час канікул. 3. Незважаючи на дощову погоду ми йдемо гуляти. 4. Під час канікул я часто відвідую дідуся і бабусю. 5. Я роблю сьогодні доповідь замість свого товариша. 6. Він пропускає лекції та семінари на цьому тижні через застуду (die Erkältung). 7. Незважаючи на заборону лікаря я прийду до тебе. 8. Мій колега живе у своїх батьків. 9. Він із Києва, а зараз мешкає під Львовом. 10. Через 20 хвилин я йду на лекцію. 11. З цього дня ми – студенти. 12. Куди ти йдеш після занять? 13. Всі добре розуміють викладача, крім одного студента. 14. До нас часто приїжджають гості з Німеччини. 15. Для кого ці книги? 16. Я не перекладаю фахові тексти без словника. 17. О котрій годині лекція? 18. Ми працюємо сьогодні до четвертої. 19. До п'ятниці у неї ще є час. 20. Цей автобус їде до бібліотеки. 21. Яке у вас завдання на середу? 22. Чому він їде через Київ, а не через Львів? 23. До вечора я прочитаю цю статтю. 24. Він розмовляє англійською без помилок. 25. Я візьму цей журнал тільки на один день. 26. Семінар з питань реклами триває з 5-ої до 7-ої. 27. В кінці тижня ми йдемо в Берлін. 28. Секретарка ставить вазу для квітів на стіл. 29. Під газетою лежить конверт без адреси, але з маркою. 30. Менеджер розмовляє з клієнтами в кабінеті. 31. Торговельний партнер проти пропозиції постачальника. 32. Бухгалтер повинен написати звіт до понеділка. 33. Під час навчання ми часто ходимо в бібліотеку. 34. Мільйони людей в цілому світі охоче подорожують. 35. Незважаючи на дощову погоду ми йдемо на прогулянку. 36. Наш інститут розташований недалеко від мого будинку. 37. Торгівля сприяє налагодженню економічних зв'язків між всіма галузями народного господарства. 38. Зовнішня торгівля займається товарообігом на

міжнародному ринку. 39. За майновими відносинами розрізняють торгівлю за власний рахунок та торгівлю за чужий рахунок. 40. За клієнтурою розрізняють гуртову та роздрібну торгівлю. Гуртова торгівля є посередником між виробництвом та роздрібною торгівлею.

## Grammatische Tests

### Variante I

2. Im Südwesten grenzt die Ukraine an ... Rumänien.  
a) *das*                      b) *–*                      c) *die*                      d) *den*
2. Jetzt ruft der Verkaufsmanager ... Großabnehmer aus Poltawa an.  
a) *dem*                      b) *der*                      c) *der*                      d) *den*
3. Viele ... reisen nach Europa.  
a) *Mensch*                      b) *Menscher*                      c) *Leute*                      d) *Menschs*
4. Der Vertreter unserer Firma ... bald nach Österreich.  
a) *fahren*                      b) *fährt*                      c) *fahrt*                      d) *fährst*
5. Das Werk ... Textilwaren.  
a) *stellt ... her*                      b) *herstellt*                      c) *stellther*                      d) *stellen ... her*
6. Diese Waren unterscheiden .... nach Sortiment von einander.  
a) *euch*                      b) *uns*                      c) *sich*                      d) *ihnen*
7. ... du Wirtschaftler oder Manager nach der Absolvierung des Instituts?  
a) *Wirdst*                      b) *Wirst*                      c) *Werdest*                      d) *Wierst*
8. Früher ... Kupon-Karbowanezj eine Nationalwährung der Ukraine.  
a) *war*                      b) *wart*                      c) *warte*                      d) *wartet*
9. Ihr ... die Kontrollarbeit noch einmal schreiben.  
a) *musst*                      b) *sollen*                      c) *sollt*                      d) *söllt*
10. ... kommt Ihr Vertreter zu Besuch?  
a) *Wo*                      b) *Wie viel*                      c) *Wer*                      d) *Wann*
11. ... Funktion des Management ist die Planung.  
a) *erste*                      b) *die einste*                      c) *die erste*                      d) *einste*
12. In der Produktionsabteilung unserer Firma arbeiten .... Facharbeiter.  
a) *sechszig*                      b) *sechzig*                      c) *sexzig*                      d) *sekzig*
13. ... Betriebe werden in diesem Jahr privatisiert.  
a) *Kleine*                      b) *Kleinen*                      c) *Die kleine*                      d) *Eine kleine*
14. An der Universität studieren ... Studenten als an der Finanzakademie.  
a) *vieler*                      b) *meisten*                      c) *mehr*                      d) *viel*
15. Meine Eltern sind im Werk tätig. ... produziert Landmaschinen.  
a) *Er*                      b) *Es*                      c) *Sie*                      d) *Ihr*
16. Seien Sie aufmerksam! Unser Abteilungsleiter hilft ... , wenn Sie brauchen.  
a) *euch*                      b) *dir*                      c) *uns*                      d) *Ihnen*
17. In der Ukraine entwickelt ... neue Industriezweige.  
a) *man*                      b) *es*                      c) *ihr*                      d) *sie*
18. Deutschland unterstützt ... Einwohner während der Finanzkrise.  
a) *ihre*                      b) *unsere*                      c) *seine*                      d) *euere*
19. Es gibt keine Marktwirtschaft ... Wettbewerb.  
a) *mit*                      b) *ohne*                      c) *aus*                      d) *in*
20. ... des Seminars haben wir diese Woche eine Vorlesung.  
a) *Während*                      b) *Trotz*                      c) *Wegen*                      d) *Statt*

### **Variante II**

1. ... Ukraine liegt im Osteuropa.  
a) *das*                      b) *–*                      c) *die*                      d) *der*
5. Der Top-Manager erklärt ... Angestellten die Vertragsbedingungen.  
a) *die*                      b) *der*                      c) *des*                      d) *den*
6. In der BRD erzeugt man viele ....  
a) *Auten*                      b) *Autos*                      c) *Auto*                      d) *Autosn*
7. Der Produktionsleiter ... Einführung neuer Technologien.  
a) *empfehlen*                      b) *empfiehlt*                      c) *empfiehlt*                      d) *empfehlen*
8. Alle anderen Management-Funktionen ... von der Planung.  
a) *hängen ... ab*                      b) *hängenab*                      c) *abhängen*                      d) *abgehängt*
6. Gibst du ... mühe beim Studium?  
a) *dich*                      b) *dir*                      c) *sich*                      d) *ihm*
7. Ich ... Direktstudent und studiere an der Universität.  
a) *sein*                      b) *seie*                      c) *ist*                      d) *bin*
8. 1996 ... Hrywnja in Umlauf gebracht.  
a) *wurde*                      b) *werdet*                      c) *wird*                      d) *wurdet*
9. ... man diese Verpackung für Milchaufbewahrung verwenden?  
a) *Wollt*                      b) *Mag*                      c) *Darf*                      d) *Können*
10. ... sendet die Sekretärin die Einladung dem Handelspartner?  
a) *Was*                      b) *Wie*                      c) *Wer*                      d) *Welche*
11. Unser Büro befindet sich im ... Stock.  
a) *drei*                      b) *dreisten*                      c) *dreiten*                      d) *dritten*
12. Das Personal der Firma beträgt ... Leute.  
a) *siebzig*                      b) *siebenzig*                      c) *sibzig*                      d) *ziebzig*
13. Alle .... Kennziffern sind für die Volkswirtschaft von großer Bedeutung.  
a) *wirtschaftlichen*                      b) *wirtschaftliche*                      c) *wirtschaftlich*                      d) *wirtschaftlicher*
14. Die ... Winterferien dauern bis 11.Januar.  
a) *naheren*                      b) *nächsten*                      c) *nähesten*                      d) *nahersten*
15. Die Studenten haben ihre Fachpraxis in verschiedenen Firmen. ... laden später diese Studenten zur Arbeit ein.  
a) *Er*                      b) *Es*                      c) *Sie*                      d) *Ihr*
16. Was gefällt ... in diesem Supermarkt nicht?  
a) *dich*                      b) *sie*                      c) *mich*                      d) *ihm*
17. Am Institut für Handel und Wirtschaft gibt ... vier Fakultäten.  
a) *man*                      b) *es*                      c) *ich*                      d) *er*
18. Die ausländischen Investoren befürworten ... Joint Ventures in der Ukraine.  
a) *ihre*                      b) *deine*                      c) *seine*                      d) *euere*
19. ... diesem Jahr stellt dieser Betrieb Haushaltswaren her.  
a) *mit*                      b) *nach*                      c) *aus*                      d) *seit*
20. Die Sommerschuhe sind jetzt ... 20-40 Euro billiger.



*a) auf*

*b) um*

*c) zu*

*d) ungeachtet*

## Список рекомендованих джерел

1. Басова Н. В. *Немецкий для экономистов: Учебное пособие* / Н. В. Басова, Т. Ф. Гайвоненко. – „Феникс”, Ростов н/Д., 2003. – 384 с.
2. Паремская Д. А. *Практическая грамматика (немецкий язык)* / Д. А. Паремская. – Мн.: Выш.шк., 2001. –195 с.
3. Хоменко Л. *Deutsch für Studenten der wirtschaftlichen Universitäten: Підручник німецької мови для студентів економічних університетів / факультетів* / Л. Хоменко, О. Хоменко. – Вінниця: Нова Книга, 2010. – 304 с.
4. Duden Online-Wörterbuch [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.duden.de/woerterbuch>. – Duden.
5. *Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache*. – Ismaning& Max Hueber, 2002. – 248 S.
6. Wikipedia Die freie Enzyklopedie [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://de.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Hauptseite>. – Wikipedia.

## ЗМІСТ

Вступ	3
Частина I. Вузівський корективний курс	4
Unsere Hochschule	4
Mein Zukunftsfach (Rechnungswesen und Audit)	6
Mein Zukunftsfach (Betriebswirtschaft)	8
Mein Zukunftsfach (staatliche Finanzen)	10
Mein Zukunftsfach (Marketing)	12
Mein Zukunftsfach (Warenkunde)	14
Mein Zukunftsfach (internationale Wirtschaft)	16
Mein Zukunftsfach (Management)	18
Mein Zukunftsfach (Hotelmanagement)	20
Mein Zukunftsfach (Tourismus)	22
Mein Zukunftsfach (Technologie der Nahrungszubereitung)	24
Im Warenhaus	26
Im Lebensmittelgeschäft	28
Was ist Ökonomie?	30
Die Wirtschaft der Ukraine	32
Die Wirtschaft der BRD	35
Was ist die Unternehmertätigkeit?	38
Das Geld	40
Der Handel	42
Arten des Handels	44
Texte zur selbstständigen Bearbeitung	47
Ein deutscher Student stellt sich vor	47
Beim Einkauf	51
Bedürfnisse, Bedarf, Nachfrage	53
Wesen und Aufgaben der Wirtschaft	55
Unternehmensformen	56
Zoll	59
Частина II. Граматичний довідник та граматичні вправи	62
Der Artikel	62
Das Substantiv	68
Deklination der Substantive	71
Pluralbildung der Substantive	75
Das Verb	83
Präsens der Verben	84
Verben mit trennbaren und untrennbaren Präfixen. Reflexivverben	88
Imperfekt	93
Modalverben	97
Die Wortfolge	102
Numeralien	105

Das Adjektiv	110
Deklination der Adjektive	110
Steigerungsstufe der Adjektive	116
Pronomen	120
Präpositionen	126
Grammatische Tests	134
Література	136

Гнатишена Ірина Михайлівна

Мороз Аліна Василівна

*Навчально-методичне видання*

Німецька мова (за професійним спрямуванням)

Wirtschaftsdeutsch

Навчальний посібник

Відповідальний редактор (А. В. Мороз)  
Коректор (Гнатишена І. М.)  
Комп'ютерна верстка (Гнатишена І. М.)

Підписано до друку \_\_\_\_\_

Обл.-вид. арк. \_\_\_\_\_

Тираж \_\_\_\_\_ пр.

ЧТЕІ КНТЕУ